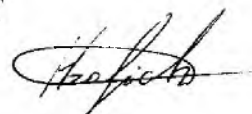


**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН**

**ТАДЖИКСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
(г. ПЕНДЖИКЕНТ)**



На правах рукописи

ХАЗРАТКУЛОВ ОТАБОЙ ФАЙЗУЛЛАЕВИЧ

**АББРЕВИАЦИЯ КАК ПРОДУКТИВНЫЙ СПОСОБ
СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКАХ**

10.02.19 –Теория языка

**ДИССЕРТАЦИЯ
на соискание учёной степени кандидата
филологических наук**

**Научный руководитель:
доктор филологических
наук, доцент
Джаматов Самиддин
Салохиддинович**

Душанбе – 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

№		Стр.
	Введение	3
I.	Глава 1. Аббревиация как способ словообразования в лингвистике	18
1.1.	Понятия «аббревиатура», «сокращение» и «сложносокращенные слова»	18
1.2.	Общая проблема аббревиации в разноструктурных языках	23
1.2.	Процесс развития аббревиации в таджикском, узбекском и английском языках	28
1.3.	Лексикализация аббревиатур в таджикском, узбекском и английском языках	39
1.4.	Проблема определения сокращений и их классификации	42
1.5.	Новые тенденции в образовании аббревиатур	46
	Выводы к первой главе	54
II.	Глава II. Лексико-семантическое освещение аббревиации в разносистемных языках	56
2.1.	Структурный анализ аббревиатуры в сопоставляемых языках	57
2.1.1.	Инициальные аббревиатуры	57
2.1.2.	Слоговые сокращения в сопоставляемых языках	62
2.1.3.	Смешанные сокращения	67
2.1.4.	Частично сокращенные слова	72
2.2.	Графические сокращения	75
2.3.	Лексико-семантическая классификация сокращённых слов	96
	Выводы ко второй главе	104
III.	Глава III. Морфологическая структура аббревиатур в исследуемых языках	105
3.1.	Грамматическая характеристика аббревиации существительных	105
3.1.1.	Аббревиатуры имён собственных и нарицательных	107
3.1.2.	Аббревиация грамматической категории лица и не лица	108
3.1.3.	Категория числа	109
3.1.4.	Категория принадлежности	110
3.1.5.	Категория склонения	113
3.2.	Словообразовательные возможности аббревиатур	117
3.3.	Сокращения общего характера	122
	Выводы к третьей главе	130
	Заключение	131
	Список литературы	139
	Приложения	159

ВВЕДЕНИЕ

Современная лингвистика, а лексикология в частности, проявляет все большее внимание к выявлению частных закономерностей языка, фиксируясь на детальном описании явлений различных языковых подсистем.

В XIX-XX вв. в лексику развитых мировых языков вливается большой массив новых лексических единиц в виде сложных и сложносокращённых слов, возникновение которых связано с появлением новых реалий.

На сегодняшний день аббревиация становится одним из наиболее приоритетных способов образования номинативных единиц в каждом языке мира. Тенденция к сокращению слов осуществляется при помощи разных внутриязыковых и экстралингвистических факторов, которые непосредственно воздействуют на процесс обогащения лексического состава каждого языка. Подобный феномен особо отмечается в структуре всех национальных языков и выявляет как различие, так и сходство в ходе своего становления и развития.

Собственно, лексические единицы, в первую очередь, способны отображать все, что происходит в социальной жизни, так как язык действует как система чувственно воспринимаемых и материальных знаков.

Огромное количество лексических новообразований оказываются по ряду причин неудобными и громоздкими в применении. Безусловно, аббревиация позволяет предоставить этим новым наименованиям и обозначениям более компрессивную и краткую форму при абсолютном сохранении значения предоставленных словарных единиц, сохраняя период поступления сообщения получателю. Наряду с экстралингвистическими факторами (научно-технический прогресс, общественные реорганизации, устойчивые развитие межнациональных культурно-экономических отношений и др.) исследователи отмечают закон экономии языковых средств и речевых усилий в качестве оснований, предпосылок и появления

обширного распространения аббревиации.

Актуальность темы исследования. В разноструктурных языках количество аббревиатурных слов постоянно увеличивается и соответственно возрастает частота их использования, а аббревиация становится одним из основных способов словообразования и в некоторых случаях опережает их наряду с другими видами образования слов. Актуальность проблемы аббревиации и также обуславливаются интенсивностью и сложностью этого процесса, необходимостью обращения к ее тщательному изучению. В разноструктурных языках внимание к специфике построения аббревиатур и к свойствам их использования в различных типах и жанрах речи заключается в том, что аббревиация представляет собой один из продуктивных способов словопроизводства, и наряду со словосложением наиболее абсолютно соответствующим прагматическим установкам современности.

Актуальность диссертационного исследования определена интегративным подходом к сравнению аббревиации, имеющим в виду соединение системоцентрического и антропоцентрического направлений при анализе сокращённых слов в таджикском, узбекском и английском языках, что позволит приблизиться к осознанию способа сохранения изучаемых единиц в подсознании и понимании носителей языка. Антропоцентризм должен находиться с системоцентризмом в связи дополнительности, а, следовательно, возможно объединение обоих подходов в пределах более общей концепции. Аналогичное объединение представляет возможность выявить уникальные характеристики, свойственные одному языку, и универсальные, присущие как для таджикского, узбекского, так и английского языков.

Следовательно, актуальность исследования также обуславливается частотным использованием аббревиатурной лексики и развитой системой моделей аббревиации в разноструктурных языках. Появлением огромного количества числ ново аббревиатур, являющихся часто основными

формированиями для определенного периода времени и предназначенных открытость и подвижность аббревиатурной микросистемы; спецификой употребления анализируемых лексических единиц в различных типах дискурса при отсутствии полного, обобщающего изучения аббревиации в разноструктурных языках.

Аббревиация занимает значительное место в системе каждого языка мира, ими активно воспользуются носители того или иного языка. Указанная группа лексических единиц является большой в количественном отношении, потому что в языке сокращённые слова появились не природным путём, а в результате исторического формирования и неестественного развития, сотворенные людьми для коммуникативных целей.

Степень разработанности проблемы научного исследования.

Процесс исследования общих и частных явлений, объединенных с проблемы лексикологии таджикского языка, который аббревиация является одним из продуктивных способов словообразования, насчитывает долгую историю. Первые сведения о словообразовании как раздел грамматики под названием «иштиқоқ» были упомянуты в работах средневековых учёных-лингвистов, таких как Х.Х. Нисори, Ш.К. Рози и др. Относительно толкования или интерпретации дефиниции понятие «словообразование», а также отрывочного характера замечания, относящиеся к отдельным проблемам словообразования, можно наблюдать в лексикографических трудах таких, как «Лугати фурс», «Фарҳанги Джаҳонгири», «Фарҳанги Рашиди», «Бурхоони котеъ», «Бахори Аджам» и др. В дальнейшем с развитием таджикского языкознания всё чаще стало уделяться внимание процессам образования слов, но не было проведено специальные исследования по проблемам словообразования, кроме отдельных информационных о том или ином способе словообразований лишь в опубликованных учебниках начала XX-го столетия.

Полное систематическое изучение определенных вопросов словообразования началось лишь после 50-е годы, и к таким источникам можно отнести «Грамматика таджикского языка для высших учебных заведений», составленная в 1956 году коллективом под редакцией академика Б. Ниязмухамедова. В итоге выработалось детальное очерчивание словообразовательных моделей и к настоящему времени накоплен и установленным образом классифицирован значительный материал по исследованию общих и частных явлений, связанных с проблематикой словообразовательной системы таджикского языка; также было решено большое количество стержневых вопросов, в частности, словообразование имён существительных, имён прилагательных, глагола, выявлены типы составных слов.

В разработку вопросов словообразования имен существительных большой вклад внесли исследования Ш. Рустамова, в которых подвергнуты тщательному рассмотрению проблемы словообразования, в частности аббревиации; детально изучены все способы словообразования; формируется важнейших критериев продуктивности моделей словообразования, уделено большое внимание анализу и рассмотрению структурных и семантических отношений компонентов лексических единиц (Рустамов, 1972, 68).

В монографии «Основные принципы словообразований» М. Мухаммадиева также выявлены почти все способы словообразования таджикского языка, в частности аббревиации.

Следует отметить, что аббревиации как одному из способов словообразования в работах таджикских учёных уделяется недостаточное внимание. Об этом свидетельствует тот факт, что в первом томе «Грамматика современного таджикского литературного языка», изданным в 1985 году под редакцией Ш. Рустамова и Р. Гаффарова аббревиации как способу словообразования был посвящен лишь один абзац.

Однако, более подробные сведения о сокращенных словах, их типах и сферах употребления изложены в отдельных статьях и монографии Шаропова Н. «Пути развития лексики современного таджикского языка» (Шаропов, 1988).

По сравнению с теми исследованиями, в которых затрагивались аббревиация как один из способов словообразования, статьи и диссертационная работа «Сокращенные слов в русском и в таджикском языках» Мирзоевой М.М. занимают особое место поскольку в ней, помимо раскрытия сути этого лингвистического феномена была представлена история появления сокращенных слов в таджикском языке. Следует отметить, что диссертация М. М. Мирзоевой базировалась на материале словаря русских и таджикских сокращений (1979), автором которого является С. Д. Холматова.

В конце XX-го столетия в таджикском языкознании появились отдельные труды, в которых исследовались вопросы функционирования сокращённых слов в тех или иных сферах. В частности, в монографии Й.Сафарова «Аббревиации в произведениях Рахима Джагила» были исследованы те виды сокращений, которые использовались таджикским писателем в своих произведениях, определялась частотность их употребления (Сафаров, 1994). Так, например, были выявлены 45 сокращённых единиц, используемых в творчестве Рахима Джагила свыше 120 раз.

Некоторые вопросы аббревиации наблюдается в отдельных статьях таких лингвистов как: Д. Ходжаев, М. Султонов, О. Касымов, С. Д. Холматова, С. Хоркашев, С. С. Джаматов, в числе которых следует выделить статью С. Хоркашева «Ихтисораъо дар «Шоънома»-и Фирдоуси», где рассматривались, в основном, случаи выпадения букв или слогов и статью С. Д. Холматовой о влиянии русского языка на развитие аббревиации в таджикском языке.

О роли и месте аббревиации в терминосистеме и терминообразовании таджикского языка обратили внимание некоторые таджикские терминологии. По мнению Т. Джураева: «Аббревиация как способ образования в таджикской технической терминологии развивается медленно». При исследовании технической терминологии таджикского языка такого же мнения придерживается П. Нуров [2017].

Аббревиатурам в узбекском языке посвящено достаточно большое количество работ. История их научное освещение оставить ста лет, т.е. первые аббревиатурные единицы в узбекском языке появились в начале XX века. Первыми сокращенными словами были, конечно, имена собственные и названия промышленных предприятий и т.д. Начиная с середины 50-х годов прошлого столетия сложносокращенные слова (аббревиатуры) интенсивно стали разрабатываться в узбекском языкознании. В плане лексикографического описания и систематизации большой интерес представляют статьи, монографии и диссертационные исследования таких лингвистов, как Р. И. Могилевский, А. Хасенова и др.

Более половины своих статей, в том числе кандидатскую и докторскую диссертацию посвятил аббревиатурам известный учёный, профессор Р. И. Могилевский. В его исследованиях разрабатывались различные аспекты образования и функционирования русских, узбекских и славянских аббревиатур. Например: В статье «Морфонология слогоморфемной аббревиации» Р.И. Могилевский детально рассматривает проблему внешней структуры морфем, образующих разноуровневые (в основном - двусложные) усечённые аббревиатуры.

Аббревиатура может рассматриваться как проявление индивидуальной и вместе с тем уникальной речевой деятельности. Формула образования инициальных аббревиатур предполагает предельное устранение словообразовательных значений, поскольку они (аббревиатуры) не включают никаких конкретизаторов, содержащих хотя бы слабый намёк на такое значение. Докторская диссертация Р.И. Могилевского «Очерки

аббревиации славянских языков» явилась итоговым достижением ученого в деле сравнительно-сопоставительного изучения аббревиатур всех современных славянских языков, в которой сделана попытка определения специфики структурной организации и функционирования сокращенных единиц в современных условиях.

Следует отметить, что роль русского языка как базового для узбекского языка в области образования и функционирования сложносокращённых слов и как языка – посредника, через который в узбекском языке появляются аббревиатуры с иноязычными компонентами очень велика, и по сей день в узбекском языке, по известным и общепринятым русским моделям появилось, и продолжают появляться свои национальные аббревиатуры.

Если для образования сложных и сложносокращенных слов в узбекском языке в те времена служили в основном русские слова то уже с 1991 года по сегодняшний день, то есть в период независимости, сходные лексические единицы стали образовываться при помощи иностранных словесных компонентов. Становление и развитие аббревиации как продуктивного способа словообразования – один из ярких примеров непосредственной (и опосредованной) зависимости языка от истории. Необходимо отметить, что ранняя узбекская аббревиация была ограничена узкими сферами употребления. Это относится, прежде всего, к названиям промышленных и торговых объединений, названиям политических партий и издательств т.п. Причинами появления сложных слов и аббревиатур, а также введения их в речевой оборот было стремлением избежать частого повторения многословных названий, а также экономии времени в словоупотреблении; в отдельных случаях к аббревиатурному варианту словоупотреблений прибегали из соображений конспирации; применение аббревиатур давало возможность рационального и оперативного использования бумажной площади, особенно в публикациях с ограниченным форматом (листовки, молнии). С 50-х годов XX века в

узбекском языкознании начинается новый этап в развитии аббревиации. Массовое распространение и интенсивное формирование аббревиации было обусловлено прямо или косвенно теми переменами в жизни общества, которые произошли в результате революции, Великой Отечественной войны, переселением народов в Узбекистан (крымских татар, корейцев, немцев и др.).

Многогранность проблемы аббревиации вызывает вариативность и множественность путей ее решения. Например, Д.И. Алексеев: «выводит общие постулаты и определяет ещё одну сторону системности языка, восходящую к Пражской школе, а именно: система способна функционировать лишь в силу таких свойств, как устойчивость и прозрачность или крупность модели языка, которые, в свою очередь, вырабатываются в процессе функционирования отдельных единиц языка, что и организует их в систему» [Алексеев 1979: 208-211].

Другие исследователи данной проблемы сосредотачивают свое внимание на частных, но не менее важных проблемах, что во многом объясняется сложностью как самого исследуемого процесса, так и решаемых задач. В поле их зрения находятся проблемы типологии аббревиатур и установления критериев ограничения сложносокращенных слов от аффиксальных производных [Алексеева 1984; Батырева 1995; 1999; Дюжикова 1997]; структурно-семантических, функциональных, прагматических и когнитивных особенностей сокращений [Елдышев 1984; Краев 1986; Солопов 1989; Мурычева 1991; Дюжикова 1997; Ожогин 1999; Горшунов 2000; Мустафинова 2001; Косарева 2003; Щелок 2003]; семиотической и лингвистической природы аббревиации [Могилевский 1962; 1966; Хасенова 1986] и других видов семантической и формальной конденсации языковых единиц [Осипова 1999]; деривационно-номинативных аспектов аббревиации (исследование особенностей образования и функционирования производных единиц от сокращённых слов) [Сахибгареева 1998].

В работах, посвященных проблеме аббревиации, рассматриваются лишь ее отдельные аспекты (напр.: [Dubois 1962; Marchand 1966; Bryant 1974; Dauzat 1976; Hofrichter 1977; Bellmann 1977; Bauer 1983; Степанова, Фляйшер 1984, Могилевский 1984; Земская 1996; Дюжикова 1997; Осипова 1999; Безрукова 1999; Горшунов 2000 и др.]). Имеющиеся исследования, как правило, осуществлены на материале одного или двух языков, анализ аббревиатурных процессов ограничен в них определенной сферой, тематической областью, в которой используются аббревиатуры, по определенным типам дискурса.

В системно-сравнительном аспекте число теоретических трудов, посвящённых специфике данных формирований, невелико. Приведём некоторые из этих исследований: В.В. Борисов «Аббревиация и акронимы» [1972], Ф.С. Воройской «Аббревиатура: правила расшифровки и представления в текстовых документах» в английском языке» [1991], Д.И. Алексеев «Сокращённые слова в русском языке» [1979], С. Д. Холматова «Аббревиация в таджикском языке» [1979].

Необходимо отметить, что значительный вклад в становлении и развитие теории аббревиации внесли работы, выполненные на основе различных языков: славянских [Алтайская, 1955; Алексеев, 1979; Могилевский, 1966, 1988], языков народов СССР [Сухотин, 1933], немецкого [Павлов, 1969; Аоимбекова, 1985], французского [Подрезова, 1968; Редозубов, 1976; Шаповалова, 1980], таджикского [Холматова, 1977], узбекского [Аликулов, 1976], английского [Потапова, 1955; Сегаль, 1964; Соколенко, 1965; Волошин, 1966; Борисов, 1972; Шевчук, 1983; Дюжикова, 1997], [Хуснуллина, 2012], Розыева, А [1991], типологические исследования аббревиатур [Гяч, 1971 (немецкий и русский языки); Елдышев, 1984 (русский, английский, немецкий и французский языки)]; в другом научном освещении с привлечением нового теоретического и процедурного аппарата когнитивной лингвистики аббревиацию рассматривают Е.А. Земская [1992], Е.С. Кубрякова [1978], Е.Р. Мустафинова [2001].

Ю. А. Хуснулина в своей диссертационной работе исследует фонетические, грамматические, графические, морфологические, лексико-семантические, экспрессивные и функциональные особенности аббревиатур компьютерного дискурса, а также определяет закономерности функционирования аббревиатур в текстовых сообщениях синхронной и асинхронной компьютерной коммуникации профессиональных пользователей персональными компьютерами [Хуснулина, 2012].

А. Х. Розылева в своей работе выявляет основные причины становления и развития аббревиатуры, а также их специфические черты особенности их функционирования в туркменском языке [Розылева, 2001].

Аликулов З.А. в кандидатской диссертации подробно рассматривал проблемы аббревиатуры в современном узбекском литературном языке [Аликулов 1976.] и отмечал следующее: «народы, являясь активными носителями двуязычия, повседневно сталкиваясь с русскими аббревиатурами, первоначально использовали их в своей речевой практике в иноязычной форме, а затем стали образовывать свои собственные сокращения за счет средств родного языка» [Аликулов, 5].

Относительно исследования проблемы аббревиатуры в сравнительном аспекте появляется несколько работ: М. А. Ярмашевич, в числе которых «Аббревиация в современных европейских языках: структурный, семантический и функциональный аспекты» [2004]; М. М. Мирзоевой «Сокращенные слова в русском и таджикском языках» [2006]; А.П. Кононенко «Заимствованные сокращения как выражение экономии языковых средств: на материале английского и русского языков» [2006] и т.д.

М.А. Ярмашевич в своей работе подробно рассматривает аббревиацию в современных европейских языках (русском, немецком, английском и французском), а также выявил и очертил структурные типы аббревиатур и их своеобразие в языках с различным грамматическим строем; раскрыта семантическая специфика аббревиатур различных

структурных типов и особенности их мотивационных, парадигматических и деривационных отношений. Именно в своей работе М. А. Ярмашевич впервые проводил исследование в сопоставлении микросистемы аббревиатурной лексики в разных типах и категориях разноязычного дискурса - на основании письменных и устных текстов, относящихся к различным типам дискурса разных европейских языков флективного типа.

М. М. Мирзоева в своей диссертации проводил синхронно-сопоставительный анализ формирования сокращённых слов русского и таджикского языков, а также представила генетическую характеристику типов сокращений в рассматриваемых языках. Наряду с этим, она выявила общие для аббревиатуры тенденции образования сокращений, определила специфику их функционирования в рассматриваемых языках, а также сферы употребления аббревиатур в исследуемых языках.

Диссертационная работа А.П. Кононенко посвящается проблемам заимствованных сокращений как выражение экономии языковых средств на основе материала английского и русского языков. Автор данной работы подробно выделил заимствованные единицы, которые в разные периоды проникли в лексический состав русского языка из английского.

Таким образом, на основании вышеизложенного можно прийти к выводам, что многостороннее и основательное исследование проблем аббревиации как продуктивного способа словообразования в контрастивной лингвистике (на материале таджикского, узбекского и английского языков) все ещё не обрело достаточного освещения в научной литературе.

Цель и задачи исследования. Цель диссертационной работы является исследование аббревиации с системоцентрических позиций в таджикском, узбекском и английском языках, установление статуса указанных единиц в лексике носителя, раскрытие взаимосвязи структурного формирования аббревиации с характером восприятия данных единиц. Цель определила решение и постановку следующих **задач**:

- выявить структурные типы аббревиатур, характерные для современных разноструктурных языков, и проследить тенденции развития структурных моделей сложносокращённых слов;
- установить специфику мотивационных, парадигматических и деривационных отношений аббревиатур в языках различных морфологических типов;
- определить семантические особенности аббревиатур различных структурных типов и тенденции их семантического развития в исследуемых языках;
- выявить частотность употребления аббревиатур различных структурно-семантических типов и их информационный потенциал;
- раскрыть характер использования аббревиатур в различных типах дискурса – информационно-политическом, научном, деловом, бытовом.

Научная новизна работы. В диссертации впервые осуществлено комплексное, многоаспектное исследование аббревиации в современных разноструктурных языках. Представлена всесторонняя характеристика аббревиатурных микросистем в трех языках (таджикском, узбекском и английском). Выявлены и очерчены структурные типы аббревиатур и их своеобразие в языках с различным грамматическим строем, а также определены семантические особенности аббревиатур различных структурных типов и отличительные черты их мотивационных, парадигматических и деривационных отношений. Аббревиатуры различных структурно-семантических типов, функционирующие в исследованных языках, охарактеризованы в работе и с прагматической точки зрения, с позиций их информационного потенциала, особенностей их восприятия и воспроизведения.

Теоретическая значимость диссертации заключается в следующем: 1) выявлены факторы, способствующие аббревиации, определены тенденции становления и развития аббревиатурных процессов в

трех разноструктурных языках; 2) определены аббревиации как явления, имеющие главным образом коммуникативно-дискурсивную природу; 3) установлен характер влияния морфологического типа языка на особенности образования структурных моделей аббревиации, специфику мотивации, деривации, парадигматики и семантики аббревиатур.

Практическая значимость диссертации состоит в том, что сформулированные по результатам исследования выводы могут быть использованы в научной разработке по словообразованию, а также в создании сопоставительного курса словообразования как самостоятельного раздела лексикологии. Фактический материал может быть полезен в лексикографической практике при создании двуязычных и многоязычных словарей, а также при чтении спецкурсов и спецсеминаров по словообразованию, лексикологии, лексикографии и сопоставительной грамматике на филологических факультетах. Результаты работы могут быть применены в изучении и исследовании проблемы словообразования и психолингвистики, а также в практике обучения таджикскому, узбекскому и английскому языку как иностранному.

Полученные результаты могут быть использованы в лексикографической практике: при создании толковых словарей неологизмов и сокращений отдельных языков, двух и многоязычных словарей новых и сокращенных слов, словарей терминов различных областей знания, а также при преподавании и изучении лексикологии, практической стилистики в вузах.

Методология и методы исследования. Основной метод исследования – описательный, основывающийся на таких исследовательских приёмах, как наблюдение, сопоставление, обобщение и классификация. К анализу полученных данных были применены также количественная методика, приемы компонентного и контекстуального анализа. Поскольку к исследованию привлечен материал языков различных структурных типов (синтетического и аналитического), в

работе используется и типологический подход в духе так называемой фрагментарной типологии, или типологии подсистем, предполагающий свободный выбор и разную степень детализации объектов типологизирования.

Материалом для анализа послужили данные республиканских газет и журналов: «Садои мардум», «Чумхурият», «Минбари халк», «Тоҷикистон», «Маърифат», «Халқ овози», «Даракчи», «Бекачон», «Суғдиёна», «Муштум», «Forum», «Time» и словарей: «Standart English-Tajik Dictionary» А. Мамадназарова [2015] «Англо-русского словаря сокращений» Н.О. Волковой, И.А. Никаноровой [1999], а также словаре русских и таджикских сокращений С.Д. Холматовой [1979]. Всего исследовано более 2500 сокращённых слов, функционирующих в рассматриваемых языках. Проведенные эксперименты позволили раскрыть наиболее продуктивные способы сокращений, применяемые носителями языка, а также установить уровень лексикализации аббревиацией всех структурных групп.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. В тематических группах, выделенных вследствие обрабатывания материала, обнаруживаются как структурно-системные, так и экстралингвистические особенности функционирования изучаемых единиц.
2. Уровень представленности компонентов в сокращённом слове удостоверяет степень лексикализации указанных единиц в системе языка.
3. Структура и семантика аббревиатуры детерминирована грамматическим строем языков не жестко. Аналитический или синтетический характер исследуемых в работе языков оказывает некоторое влияние на аббревиатурные процессы, но не является определяющим.
4. Важнейшее направления становления и развития аббревиации в современный период, общность для ряда языков, заключается в переходе от графического варианта слова или словосочетания через графо-лексические сокращения к самостоятельным словам, то есть от символа через знак

переходного типа к полному лингвистическому знаку со всеми структурно-семантическими характеристиками последнего. Лексические аббревиатуры в большей степени и графо-лексические – в меньшей аккумулируют и развивают номинативную способность исходной формы – слова (простого или сложного) или словосочетания.

Личный вклад соискателя. Данная научная работа является результатом самостоятельного исследования. Диссертантом проанализированы работы зарубежных и отечественных ученых по проблемам аббревиации в разносистемных языках. Определена роль аббревиации как продуктивный способ словообразования в рассматриваемых языках, а также впервые систематизированы пути становления и развития аббревиации как част морфологического типа словообразования.

Апробация работы. Материалы и основные положения диссертационного исследования были доложены на международных и республиканских научно-теоретических конференциях молодых ученых (2009-2021 г.), а также отражены в 10 статьях, опубликованных в научных изданиях.

Результаты исследования использовались в учебном процессе на занятиях по дисциплине «Сравнительная типология языков» в педагогическом вузе, а также в процессе ведения курсов по общему языкознанию, методам исследования в языкознании, актуальным проблемам современной лингвистики и др.

Диссертация обсуждена на совместном заседании кафедр английского и таджикского языков, и литературы факультета филологии Таджикского педагогического института в городе Пенджикент (от 20. 01. 2021 г., протокол № 3).

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

ГЛАВА I

АББРЕВИАЦИЯ КАК СПОСОБ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ

1.1. Понятия «аббревиатура», «сокращение» и «сложносокращенные слова»

Прежде чем приступить к анализу аббревиации как самостоятельного способа словообразования в таджикском, узбекском и английском языках, необходимым представить интерпретацию или толкование некоторых стречневых терминов, которые непосредственно относятся к исследуемой теме и будут использоваться в процессе её анализа.

«Аббревиация» или сокращение представляет собой эквивалент таджикской лексики «ихтисор», заимствованной из арабского языка, имеет значение «хусрон» и «хисорот», то есть *вайроншавӣ* – искажение. В таджикском языке это лексема употребляется в переносном значении, и терминологизировались, обозначая «процесс сокращения».

Понятие «аббревиатура» в различных исследованиях или лингвистических источниках интерпретируется по-разному. В данной работе это понятие будет рассматриваться как лингвистический феномен. В Словаре лингвистических терминов, автором, который является В. Жеребило, предлагается следующее определение аббревиатуры: «сокращение, употребляемое в письменной и устной речи» [Жеребило 2010, 20]. Е. А. Земская характеризует сокращение следующим образом: «производное слово, которое возникало как результат аббревиации, представляется аббревиатурой» [Земская 2012, 185].

Из приведенных определений становится ясно, что аббревиацией можно считать произвольное сокращение. Лингвист О. Сергеева определила понятие аббревиатуры как: «введенную единицу, которая является

результатом этого лингвистического процесса. Таким образом, аббревиатура – введенная сокращенная единица» [Сергеева 2013, 176.).

Известный российский лексиколог О.С. Ахманова предлагает свою более обстоятельную дефиниции аббревиатуры: «сложносокращенное слово, состоящее из сокращенных начальных элементов определенного словосочетания, например, из первых слогов каждого слов» [1, 23]. Далее, О. С. Ахманова добавляет, что кроме последних, термин аббревиатура означает: «те слова, которые образуют при сложении начальных букв или звуков слов - обычно из алфавитных названий начальных букв исходного словосочетания» [Ахманова 2010, 27.]

Развивая данную тему, А.Н. Тихонов и другие лингвисты считают аббревиатуру как «сокращенную единицу путем усечения словосочетаний или целых слов» [Тихонов и др. 2014, 500].

В краткой русской грамматике предлагается следующее определение понятия аббревиатуры: «существительное, которое состоит из соединенных сокращенных элементов слов или словосочетания. Данные начальные элементы слов входят в одно словосочетание, которое является синонимичным с исходным словом. Кроме этого, словосочетание может также образовываться из начальных элементов слов с неусеченным словом» (Краткая русская грамматика 2002, § 74.).

Несмотря на такие разнообразные определения сокращенных слов, существенными особенностями аббревиатур считаются их сонорность и благозвучность. Также важно отметить, что «эти новые сокращенные слова не вызывают неприятных и отрицательных ассоциаций, и они напоминали бы исходное слово как омонимы» (Земская 2012, 289.).

Из вышеприведенных толкований можно вывести следующую формулировку аббревиатуры: это – слово или словосочетание, которое состоит из начальных элементов или компонентов слов, и в лексическом составе языка всегда вступает в роли имени существительного.

Далее, попытаемся выяснить суть понятия *сокращение*. Толковый словарь русского языка определяет сокращение как: «словосочетание, которое состоит из усеченных элементов целого слова или части слова» (Толковый словарь русского языка 2010). В современных образовательных изданиях Интернета под сокращениями предполагают понимать: «любое сокращенное слово или словосочетание» (Академик 2000-2014).

Известный исследователь аббревиации Д.И. Алексеев отмечает, что «существенной чертой термина сокращение является продуктивное сокращение графической длины словосочетания или слова» (Алексеев 1963, 49).

При исследовании понятий аббревиатура и сокращение с точки зрения лингвистики, стало известно, что во многих исследованиях и словарях данные понятия приравняются друг к другу. И. В. Арнольд замечает, что «сокращением называется *продукт* названного процесса, при котором исходное слово теряет один или несколько звуков, или букв. С помощью данного процесса слово является усеченным» (Арнольд 2012, 108, 187.)

Как считает А. П. Шаповалова, имеются также учёные, которые сильно разграничивают последние понятия. Она полагает, что «термин сокращение употребляют в общем смысле для всех усеченных единиц, которые возникали в результате процесса сокращения» (Шаповалова 2003, 39, 46). По мнению Б. Абрамову, термин «сокращение» является общим понятием: он может означать и процесс (аббревиация), и его результат (аббревиатура)» (Абрамов 2012, 33).

По нашему мнению, эти оба приведенные понятия являются синонимами, в силу того, что они обладают близким значением.

Еще одно понятие, которое имеет непосредственное отношения к предыдущим понятиям – это сложносокращенное слово. При исследовании явления аббревиации, хотелось бы отметить, что между определениями данного понятия имеются определенные отличия. Е. А. Земская предлагает общее определение данного понятия. Она полагает, что «все производные

слова при аббревиации называются сложносокращенными словами» (Земская 2012, 185). С точки зрения структурного систематизирования или классифицирования аббревиатур, сложносокращенные слова построятся из начальных компонентов словосочетания. Они созданы: «а) из сочетания частей сокращенных слов, б) из сочетания начальных частей и начальных звуков, в) из сочетания начальной части слова (слов) с целым словом или одной его формой» (Орфограмматика 2012-2016).

Академик В.В. Виноградов приравнивает понятие *сложносокращенное слово* к понятию *аббревиатура* и употребляет понятие *сложносокращенное слово*, также говоря об аббревиатурах инициального типа (Виноградов 1953, 278-279).

В Словаре-справочнике лингвистических терминов, Д.Э.Розенталь и М.А.Теленкова определяют понятие аббревиатуры следующим образом: «Аббревиатура (итал. *abbreviatura* от лат. *brevis* – краткий). 1. Слово, образованное из названий начальных букв или из начальных звуков слов, входящих в исходное словосочетание (инициальная аббревиатура). 2. То же, что сложносокращенное слово» [Розенталь, Теленкова 1985]

Однако В.В.Борисов разграничивает понятия сокращение и аббревиатура и отмечает, что «сокращение – это единица устной или письменной речи, созданная из отдельных (не всех) элементов звуковой или графической оболочки некоторой развернутой формы (слово или словосочетание), с которой данная единица находится в определенной лексико-синтаксической связи. При образовании сокращения могут использоваться отдельные звуки (буквы), группы звуков (обломки морфем) и цельно оформленные компоненты в различных комбинациях» [Борисов 1972: 100]. Относительно аббревиатуры он предлагает такую дефиницию: «буква или короткое сочетание букв, имеющие алфавитное сходство с исходным словом или выражением и используемые вместо этого слова или выражения для краткости. В исключительных случаях в них могут включаться римские

или арабские цифры» [Борисов 1972: 129]. Следовательно, стало ясно, что В.В. Борисов использует термин «сокращение» в более широком значении.

Обращая внимания на необходимости отграничения аббревиации от смежных явлений, Н.М. Шанский писал, что «От сокращенных слов, возникших на базе полных наименований в русском языке, следует ограничивать сокращенные слова, заимствованные русским языком из других языковых систем. Так, было бы неправильным считать русскими сокращениями существительных *национал, социалист, килограмм, метрополитен, бригантина, автомобиль, синематограф, комбинация* и т.п. Слова *наци, кило, метро, бриг, авто, кино, синем, комбине*, и др., пришедшие к нам из западноевропейских языков» [Шанский 1968: 288].

Такие признаки аббревиации, как, а) сокращение частей; б) словосочетание в качестве производящей базы; в) отсутствие аффиксов акцентируются в современных определениях. По поводу признаков аббревиации Е. А. Земская высказала следующее: «При аббревиации производное слово создается на базе сочетания нескольких слов, которые входят в него не целиком, а частями, в сокращении» [Земская 2008: 286]

В. Бирюкова предлагает следующее высказывания: «Аббревиация относится к бессуфиксальным способам словообразования и представляет собой образование существительного на базе двучленного многочленного сочетания слов, основы которых входят в состав производной единицы в усеченном виде» [Бирюкова 2007: 5]

Несмотря на отмеченные отличия в интерпретации понятия «аббревиатура», все исследователи выделяют примерно одни и те же типы аббревиатур. В трудах Е.Д. Поливанова, А.М. Селищева, А.М. Сухотина и других лингвистов были достаточно убедительно заложены основы этой классификации аббревиации.

1.2. Общая проблема аббревиации в разноструктурных языках

В тотальной проблематике современных лексикологических работ существенное место занимают исследования лексических единиц, направленных на установление средств и способов обозначения в языке многообразных фактов объективной реальности, что обеспечивается с помощью разных речевых словообразовательных средств. В настоящее время значительную роль играют такие способы пополнения словарного состава как семантическая конверсия, аббревиация и заимствование наряду с традиционными способами словообразования – словопроизводством и сложением основ. Последнее приобретает обусловленное преимущество перед иными способами, потому что предоставляет возможность создать новые корневые слова и их компоненты.

Изучение аббревиации слов в некоторых языках, находящихся в различных степенях родства, а то и вовсе неродственных, обусловлено значительностью исследования средств номинации, среди которых сокращение обладают большой продуктивностью. Наличие аббревиации в разноструктурных языках вызывает необходимость в сопоставительном исследовании данного явления, а, таким образом, в раскрытии тотальных операций и моделей, обеспечивающих построение аббревиатурных знаков. Выбор аббревиатур в качестве объекта исследования и изучения был обусловлен широким распространением этого средства номинации. Значительное внимание заслуживает также исследование семантики аббревиатур, полностью совпадающих по форме.

В центре внимания учёных и лингвистов сокращённых единиц сформировался обусловленный круг вопросов к настоящему времени, исследование и изучение, которых стало приоритетным. К ним можно отнести следующие задачи: выявление способы и пути

образования сокращенных лексических единиц, их лексико-семантические и структурно-грамматические классификации, социолингвистическая обусловленность, роль и место словообразовательной модели в системе языка, тенденции константного развития сокращенных слов и т.д. Однако, несмотря на все это, в лингвистической литературе почти не затронуты проблемы построения дериватов от сокращённых слов, хотя в разных языках давным-давно засвидетельствовано данное явление и по сей день продолжает возрастать количество новых слов в лексическом составе языка. Изучение особенностей отличия производных слов от сокращённых единиц, определение закономерностей их становления и функционирования, а также выявление лингвистических аспектов аббревиации в качестве словообразовательного способа номинации в разных языках и составляет цель данной работы.

Одной из наиболее аргументированных в настоящее время теорий возникновения сокращений является концепция экономии речевых средств, приобретающая предельное формирование в работах А.Мартине и Е.Д.Поливанова. Сущность расчетливого применения языка заключается в обеспечении передачи максимального числа информации в единице времени, то есть в росте коммуникативной роли языка. Как один из способов концентрирования информации в целях роста результативности общения расчетливое применение аббревиатур языком рассматривается именно с такой позиции. При таком подходе к проблеме приоритетное место занимает главная, то есть коммуникативная функция языка; таким образом, тенденция к росту информативной ценности речевого сообщения является одним из значительных факторов становления и развития языка как общественного явления.

Развитие общества в настоящий период выдвигает потребность в часовой номинации, которую язык должен реализовать с помощью наблюдающихся в его распоряжении словообразовательных способов и средств. Номинация как языковое явление теснейшим образом связана со словообразованием. Создание новых слов всегда является действием номинации, так как любая лексическая единица формируется для наименования обусловленной реалии. С другой стороны, отчетливо проявляется отношение образования слова с номинативной деятельностью человека. Словообразование как особый раздел лексикологии направлено на решение чисто одномасиологической задачи – образование номинативных единиц со статусом слова. Для теории общего процесса номинации основное значение имеет положение о том, что производные, выступая как новые наименования, в то же время отсылают нас к известному из предшествующего – к знакомым признакам языка. Существование производных слов в языке, прежде всего, формирует условия для более простого доступа к структурам сознания, что обеспечивает осуществление одной из главных функций языка – коммуникативной.

Особой чертой производных слов в языке является их формальная и семантическая связанность с другими лексическими единицами, структурная и смысловая обусловленность другими языковыми знаками, иначе говоря, их мотивированность. Благодаря последней, производные слова создадут в языковой системе специальный класс лексических единиц, включающих в свою структуру и когнитивную отсылочную часть, повторяющую частично или полностью структурно-семантические свойства источника деривации, и создающую (формальную) часть, отображающую операцию, в результате которой было сформировано производное слово, и её познавательные результаты.

Благодаря этому, лексически - семантические или структурно-грамматические особенности производных слов не элементарный фактор, а представляют собой как минимум бинарную оппозицию, охватывающую этимологическую и семантическую информацию об источнике мотивации или коммуникативном задании формальной операции с участием дериваторов.

Следовательно, мотивированности производные лексические единицы представляют собой не только слово особого рода, который являются конечным продуктом словообразовательных процессов. Сам словообразовательный процесс со всеми его участниками регистрируется и фиксируется в нём синхронно, и до тех пор, в то время как слово в какой бы то ни было производной или свёрнутой форме отражает следы этого процесса, сохраняя при этом свой статус деривата.

Принимая во внимание этот факт, вопрос о роли и месте аббревиации в словообразовательной системе языка остается не раскрытым до конца. Они при всём разнообразии аббревиатур выстраиваются в установленном порядке, иерархии, который устанавливается уровнем мотивированности сокращённых знаков. Наряду с этим, всем им характерно общее свойство: переход от мотивированного наименования в демотивированное. Поэтому их можно представить, как лексические единицы, удаляющиеся в процессе демотивации от того места, в котором аббревиация и словообразование пересекаются. Мы сокращаем форму, когда её содержание для нас уже более или менее понятно и привычно. Здесь налицо антиномия слушающего и говорящего (читающего и пишущего). В интересах говорящего упростить высказывание мысли, а в интересах слушающего упростить процесс восприятия сказанного.

Аббревиация в сопоставляемых языках рассматривается как один из способов разрешения данного противоречия. Но в данном случае единство содержания и формы заставляет нас признать, что в случае деаналитизации, то есть свёртывании формы, мы и мыслим свёрнутыми образами. Сходное рассмотрение обусловливается тем, что явление деаналитизации в плоскости деривации позволяет анализировать некоторое его отношение с авербальным мышлением. Одним из свидетельств этого предположения считается быстрое наступление полной или частичной демотивации единиц, созданных способом деаналитизации.

Необходимо отметить, что гипотеза о сравнительной авербальности продукта деаналитизации нуждается в дополнительной аргументации. Обозначение какого-либо денотата сокращённым названием переводит этот денотат из одной системы категории в другую. При этом происходит полный процесс смены категориальных структур. Система категориальности мышления срывает, и в действие вступает аббревиатурное сознание, под которым мы подразумеваем мыслительную способность человека, которая рефлексировывает аббревиатурные структуры языка и оперирует ими как единицами лингвокреативного уровня.

По следующему морфемизация демотивации позволяет сделать вывод о том, что новые аффиксальные и корневые компоненты формируются в рамках инициальной аббревиации. Об этом Д. И. Алексеев отмечает следующее: «В этом смысле инициальная аббревиация должна рассматриваться как своеобразная подсистема словообразования, служащая пополнению инвентаря словообразовательных элементов языка новыми корневыми словами и корнеэлементами» [Алексеев, 76].

1.3. ПРОЦЕСС РАЗВИТИЯ АББРЕВИАЦИИ В ТАДЖИКСКОМ, УЗБЕКСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Лексический состав каждого языка является наиболее восприимчивым ко всем явлениям, происходящим в жизни народа – творца и носителя языка; при этом он, помимо заимствования из других языков, в основном обогащается путем деривации, т.е. построения новых единиц на базе использования того лексического и фразеологического материала, который уже существует в данном языке.

Аббревиация – искусственный способ и один из путей словообразования, известных языку среди остальных типов. Свойственные особенности аббревиации с этим также связаны следующим образом: испытания и ошибки при создании названий, вариативность и окказиональность словотворчества, интенсивность диахронических и синхронических видоизменений.

В таджикском, узбекском и английском языках периоды становления и развития корпуса сокращенных слов отличаются по некоторым причинам и факторам. Однако, истоки происхождения таджикской аббревиации обнаруживаются в сопоставляемых с ним других языках мира. Все исследуемые языки, видимо, также не избежали влияния латыни, при всем том, с некоторыми характерными особенностями, имеющие отношения с их графикой и орфографией.

Что касается сокращенных слов таджикского языка, то необходимо отметить, что весьма редкое употребление аббревиации наблюдалось уже в древние века. В первую очередь, в чрезвычайно богатой лексикографической практике составления фархангов в течение XIV-XVI веков это было свойственное явление, когда составители толковых словарей употребляли уже общепринятые в то время пометы типа *б.-бахр*, *д.-дарё*, *ниг.-нигаред*, *муқ.-муқоиса кунед* и проникла аббревиация в поэтическую речь, когда сокращенные лексические единицы были использованы в

творчестве некоторых классиков персидско-таджикской литературы. Такая тенденция касалась преимущественно антропонимов. Приведём пример из поэтического наследия Хафиза в качестве иллюстрации:

Оинаи Сикандар чоми чам аст, бингар,
То бар ту арза дорад аҳволи мулки Доро.

В этом примере используется сокращенная форма мужского имени Чамшед – чам. Надо отметить, что вплетение сокращенных слов в поэтическую речь получило широкое распространение в творчестве таджикских поэтов 20-80 годов прошлого века А. Лохути, П. Сулаймони, А. Каххори, Г. Мирзо и др., стихи которых отражали современное состояние таджикского общества. Это не случайно, ибо все происходящее в стране политические, экономические и социальные изменения отражаются именно в языке.

Широкое распространение сокращенных лексических единиц в современном таджикском языке обусловлено теми изменениями и модификациями, которые возникли в результате Октябрьской революции и вхождением в настоящее время в интеграционные процессы мирового сообщества, зародившими необходимость употребления их в наименовании должностных лиц, государственных и частных учреждений и т.п.

Более благоприятные условия для образования и распространения аббревиатур создались в таджикском языке в результате укрепления и развития нового общества, появившегося в результате победы Октябрьской революции 1917 года. Почти все наименования новых учреждений получили свои сокращенные варианты: Нашрдавточик – Нашрияи давлатии Тоҷикистон, ЦСК – чамъияти сахҳомии кушод, ХФМ – Хадамоти федералии муҳочирон, БАС – Барои адабиёти сотсиалисти (журнал).

В самом начале появления сокращенных слов намечалась тенденция образования таджикских сокращений по типу русских, а также поисков национальных способов. Например, не только широко применялись такие

общеизвестные аббревиатуры как ВКП(б), ВЦСПС, РАПП и др, но и давались они частично в переводе на таджикский язык в виде калек: ЧНПОМ – Чамъияти нависандагони пролетарии Осиёи Миёна, или культпромҳо – муассисаҳои маданияи равшаннамоӣ и т.д. По их типу создавались таджикские сокращения: КМФК (б) Тоҷикистон – Комитети Марказии фиркаи коммунистии (болшевикии) Тоҷикистон.

Изменение и перемены, который происходили в общественной жизни после Октября непосредственно повлияли на появление сокращенных слов. Они охватили в сфере своего влияния различные собственные имена, включая и личные. Появилась также имена, в которых выражались любовь и уважение к революционным событиям, изменениям в общественной жизни и языке.

Образование имен сложением сокращённых основ исходных слов было свойственно для 20-30 годов прошлого столетия. Такие типы аббревиации, как звуко-инициальных, слоговых и смешанных образований оказались среди них. В частности, такие сокращенные слова, как: КИМ – Коммунистический Интернационал Молодёжи, Дамир – Да здравствует мир, Данара – дочь народной революции, Замир – За мир и др. сложносокращенные существительные были созданы за тот период. Образованные искусственно таким путем некоторые имена, как правило, жили недолго, отражая социальный вкус тех времен.

В настоящее время наблюдается другая тенденция сокращения собственных имен, среди которых суспензия (финальное сокращение) занимает особое место. В этом случае выпадает та последняя часть слова, которая малоинформативна и свободно может быть охвачена содержанием начальной формы: Бахриниссо – Бахри, Рачабали - Рачаб, Абдулло – Абду. Суспензия коснулась и тех имен, вторая часть которых несет ту же информативную нагрузку, что и первая: Дилором, Дилрабо, Дилафрӯз, Дилдора, Дилшода – Диля.

К другому типу сокращенных личных имен относятся лексические единицы, который сократились средние части слова: Мухаммад – Мамад, Нурмухаммад – Нурмат и др.

Выход в свет (1972 г.) первого Словаря русских и таджикских сокращений продемонстрировал, насколько такой способ словообразования плодотворен и перспективен в будущем с многообразием его возможностей.

Если в структурном аспекте рассматривать сокращенные слова в таджикском языке, то среди них доминирующее место занимает аббревиатура инициального характера. Особенно их много используется в публицистике. Это, в первую очередь, наименования различных учреждений, высших учебных заведений, государств, международных организаций и т.п., например: ЧИЭ – Чумхурии Исломии Эрон, ФР – Федератсияи Русия, ИИА – Иттиҳоди Иқтисоди Аврупо, АФП – Академияи фанҳои педагогӣ, ДДБ – Донишгоҳи давлатии Бохтар и т.д.

Любой исторический период характеризуется возникновением новых сложных образований, которые можно разделить на «неудобные» и «удобные», «немудреные» и «мудреные», и, наконец, «вредные» и «полезные». Следует отметить, что и в до- и перестроечное время появлялось больше аббревиатур чисто русской, русско-советской, русско-национальной конструкции типа: ТАСС (Телеграфное Агентство Советского Союза), МВД (Министерство внутренних дел), ССО (студенческий строительный отряд), БАМ (Байкало-Амурская магистраль (название железной дороги)) и другие аббревиатурные единицы, заполненные идеологией и духом советского образа жизни. А в годы независимости Узбекистана зарождаются уже абсолютно другого содержания сокращенные лексические единицы, в которых больше всего чувствуется зарубежный образ жизни, реалии, приближающие нынешнее поколение к европейскому и американскому образу жизни. Это чувствуется, прежде всего, в наименованиях учреждений, совместных предприятий,

совместных научно - технических исследований, проектов и т.п., например: Узэлтехсаноат и многие др. Тем не менее, необходимо отметить, что правила образования аббревиатур, (хотя некоторые компоненты для большинства населения малопонятны или вообще непонятны) остаются прежними. И здесь доминируют инициальные, буквенно-звуковые и слоговые разновидности аббревиатур. Ряд аббревиатур периода независимости Республики Узбекистан можно привести в качестве доказательств.

Как упоминалось выше, аббревиация как лингвистический процесс, для современного узбекского литературного языка по сопоставлению с русским, таджикским, английским и другими языками индоевропейской группы новое и довольно позднее и немногочисленное явление. Возникновение первых аббревиатур относятся к концу XIX и началу XX –го столетия. Они пришли вместе с русскими миссионерами. Первоначально это были чисто русские политические и торгово - экономические термины и терминосочетаний (сокращения) типа: РСДРП (Российская социалистическая рабоче-демократическая партия), ФЗУ (фабрично-заводское ученичество), Мосгосцирк (Московский государственный цирк), ГУБКОМ (Губернский комитет) и т.п. Такие слова более широко стали проникать в узбекскую языковую среду примерно с конца 80-х - 90-х годов XX века.

Следует отметить, что если в те времена для создания сложных и сложносокращенных слов в узбекском языке служили в основном русские слова, то уже с 1991 года по сей день, то есть в период Независимости, подобные лексические единицы стали образовываться при помощи иностранных словесных компонентов. Становление и развитие аббревиации как продуктивного способа словообразования один из ярких примеров непосредственной (и опосредованной) зависимости языка от его истории. Необходимо отметить, что ранняя узбекская аббревиация была ограничена узкими сферами употребления. Это относится, прежде всего, к: а) названиям

промышленных и торговых объединений, названиям политических партий и издательств. Например: Турксиб (Туркестанско-Сибирская железная дорога), Туркпечать (Туркестанская печать (название газеты)), Туркво (Туркестанский военный округ) и т. п. Подобные аббревиатуры в узбекском языке в своём большинстве представляли русские кальки и прямые заимствования; б) графическим сокращениям: год, т.д. так далее, ст. статья, с. (стр.) страница, в. век и т.п.; в) названиям политических партий, общественных и государственных учреждений, институтов и пр., функционирующих на территории Узбекистана: СамГУ (Самаркандский государственный университет), ТашМИ (Ташкентский медицинский институт), АПН (Агентство печати, новости), УзТАГ (Узбекское телеграфное агентство). Основной причиной появления сложных слов и аббревиатур, а также введения их в речевой оборот было стремление избежать частого повторения многословных названий, а также экономии времени в словоупотреблении.

С 50-х годов прошлого столетия в узбекском языкознании начинается новый этап в развитии аббревиации. Интенсивное формирование и массовое распространение сокращённых лексических единиц было обусловлено прямо или косвенно теми переменами или изменениями в жизни общества, которые происходили в результате Октябрьской революции, Великой Отечественной войны, массовым переселением некоторых народов в Узбекистан (крымских татар, корейцев, немцев и др.).

Этот процесс появления новых сокращений в узбекском языке, наблюдается и в настоящее время. Национальный английский язык сформировался на основе лондонского диалекта XV - XVI веках, чему содействовала образовательная и культурная роль двух знаменитых и старейших университетов Оксфорда и Кембриджа. Англичане поднимают вопрос о нормализации литературного языка как строгие приверженцы консерватизма в середине XVI века. Новообразования разговорной речи проникают активно в высшие сферы английского общества. Не случайно

сокращение типа *cit*<*citizen* впервые фиксированное в 1641 году, получило широкое распространение собственно в придворных кругах уже в период Реставрации Стюартов.

В 1660-1700 гг. появляются аббревиатуры типа *miss*<*mistress*, *hack*<*hackney*. Постепенно они лишаются общественной маркированности и становятся обыкновенным явлением во всех социальных кругах и областях жизни.

На протяжении XVIII-XIX веков неологизмы и сокращения подверглись критике сторонниками чистоты литературного английского языка. Такие сокращения, как *MP*<*member of parliament* используются в книжно-литературном языке, причём первая ссылка акцентируется на слова Барды Байрона: «A Phail, M.P.I. from whose in fernal brain Thin-sheeted phantoms glide» [23, 78]. Немного позднее, в 1837 году, Ч. Диккенс употребляет аббревиатуры *P. V.P.* <*Perpetual Vice-President* – *Ноиби президенти доимї* – *доимий президент ёрдамчиси*, *Permanent Vice President* (*Постоянный Вице-президент*), *M.P.C.* <*Member Pickwick Club* – *Аъзои клуби Пиквик* – *Пиквик клуб аъзоси* *Member of Pickwick club* ('Член Пиквикского Клуба'), а также *G.C.* <— *General Chairman* – '*Сарвари асосї Бои боили*', *Chief Chairperson*, (*Главный Председатель*) в своих записках «Posthumous Papers of the Pickwick Club».

В ходе лексикализации сокращений у них вырабатывается собственное произношение. Графические сокращения при чтении не обладают своей артикуляцией, они дешифрируются: *м* читается как *метр*, *п/я* <*почтовый ящик*, *проф* < *профессор*, *dwb* [di: dʌblju: bi:] <*double with bath* (*ньюлраи духонагї бо ванна*), *dwd* [di: dʌblju: di:] <*driving with drunk* (*рондани техника дар ньолати мадьюшї*) и др. Такие сокращенные слова, как *БЭСМ*, *ФРГ*, *спец*, *laser*, *sonar* имеют собственным произношением — [бээсэм], [фээргэ], [спец], [leize], [sona] они представляют собой автономные звуковые комплексы и не повторяют звучание полного наименования.

Появление такого вида слов уже наблюдалось в начале прошлого века, например: *Secondy (Standard oil Company of New York)*, т.е. название *Шикрати стандартии нафти Нью Йорк – Нью-Йоркдаги намунавий нефт компанияси – Стандартная нефтяная компания Нью-Йорка*), *Reo (fr. R.E.Olds Company)*, наименование марки автомобиля, производимого указанной компанией, *Star (Star Expansion and Bolt Company)* —Ширкати истеъслокунандаи масолеъи сохтмон ва тальъизот– Курилиш моллари ва буюмлари ишлаб чиқариш компанияси Компания по производству строительных материалов и инструментов) и т.д.

Словопроизводство и словосложение является одним из показателей лексикализации в сравниваемых языках. Возникновение сокращенных лексических единиц из производных слов – подтверждение признания самого явления аббревиации в каждом языке, в частности рассматриваемых нами языках.

Интенсификации аббревиатурного словообразования в таджикском, узбекском и английском языках послужили развитие телеграфа и социалистическая революция в стране.

Бесспорно, аббревиация сформировалась бы постепенно в общеязыковый способ словообразования и без значительных социальных потрясений, однако политические события в Таджикистане и Узбекистане способствовали тому, что собственности языки оказались первыми, где аббревиация сделала резкий скачок вперед. Сокращенные лексические единицы в этих языках были сразу замечены и восприняты во всём мире по-новому, что привело к появлению дальнейшего образования аббревиатур в других языках индоевропейской семьи.

Следовательно, процесс лексикализации некоторых аббревиатур, наиболее распространённых, в таджикском и узбекском языках завершился после революции, в 20 - 30-е годы прошлого столетия. Те аббревиатуры, который создавались после 30-х годов вводились в обращение как лексические наименования, без прохождения графической стадии.

Следует отметить, что процесс сокращения также влияет на качественный лексический состав английского языка. Сокращения слова подвергаются преимущественно по «телескопному» принципу, который отмечен многими учёными и лингвистами как «сугубо английский» (*Oxbridge* < *Oxford* + *Cambridge*, *dunch* < *dinner* + *lunch*. Под воздействием американского варианта английского языка британский вариант постоянно пополняется словами-апокопами (усечения конца слова).

Лексический состав английского языка начало XX-го столетия обогащался такими сокращёнными словами, как: *ramp* < *rampage* (ланъл, девонагї), *vamp* < *vampire* (хунхур, ситамгар), *photo* < *photography* (суратгирї, аккосї), *van* < *vanguard* (нешаф, нешкадам), *wig* < *wigging* (сарзаниш, коъиш, тинбень).

Наряду с этим, в начале 30-х годов начала проявляться тенденция к формированию инициальных графических (графолексических) сокращений в американском английском языке, которые употреблялись для выражения вновь появляющихся бесчисленных правительственных агентств и разных структур деловой сферы США.

Существенное число акронимов появляется в годы, предшествовавшие второй мировой войне и во время войны, например: «*Ensa* < *Entertainment National Service Association* (Ташиклоти милии хизматгузориш хушгузаронї, кунгилочар миллий уюшма хизмати), *Sema* < *Council for the Encouragement of Music and the Arts* (Шўрои дастгирии мусикї ва санъат–мусиқа ва санатни қуллаб қўлтиқлаш кенгаши), *radar* < *radio detecting and ranging* (радиодетектиривї ва паҳниавї – радио очииш ва тақатиш), *Naafi* < *Navy, Army and Air Force Institute* (Донишкадаи ҳарбӣ-ҳавоӣ ва қувваҳои баҳрӣ – ҳаво ва денгиз кучлари институти), *Pluto* < *Pipeline under the ocean* (хати лўлаи зери уқёнус – уммонотидаги қувурлар), *MEW* < *Ministry of Economic Warfare* (Вазорати амнияти иқтисодӣ – иқтисодий хавсизлик вазирлиги), *Seac* – *South East Asia Command* (Фармондеҳии қушунҳои ҷанубу-шарқии осӣ -

Жанубий-шарқий осий кучлари), *Wac* < *Women's Army Corps* (*Корпуси артишии занон – хотин-қизлар армияси*), *Waves* < *Women Accepted for Voluntary Emergency Service* (*Занони ихтиёран ба хизмати ҳолатҳои фавқулода қабулгардида - ихтиёрий хизматга қабул қилинган аёллар*)» [23, 89-90].

М.А. Беляева отмечает, что: «Вторая мировая война явилась не только колоссальным ударом для США, но и могучим толчком развития языка вообще и лексики в частности» [Беляева:1969, 67]. Во время второй мировой войны появляются сокращенные лексические единицы типа: *robombs* < *robot bombs*, обозначающее *тирҳои худидоракунанда, ҳидоят ракета* которыми немцы обстреливали английское побережье.

Число военных аббревиаций начало стремительно расти в начале 40-х годов, например: *A.O.L.* < *absent over leave* (*баъд аз рухсатӣ ҳозир нашудан, бўшатиладан кейин қатнашмаслик*), *A.W.O.L.* < *absent without official leave* (*ҳозир нашудан бидуни расман аз кор озод рафтан – расмий бўшатиладан қатнашмаслик*), *C O.* < *commanding officer* (*офитсери фармондеҳ – буюруқберувчи офицер*), *O.D.* < *officer of the day* (*офитсери навбатдор – навбатчи офицер*).

В этот же период также возникают сокращения: *V.I.P.* < *very important person* (*шахси хеле муҳим, жуда муҳим инсон*), *P.F.C.* < *private first class* (*аскари катории дараҷаи якум- биринчи гуруҳ аскари*) и др.

Значительное число разнообразных полуофициальных и неофициальных выражений появились кроме официальных регулярных наименований в армии и на флоте.

В ряде случаев официальные термины были изменены или приобрели новую коннотативную окраску. Самостоятельные и новые аббревиатуры появлялись самопроизвольно. Некоторые аббревиатуры не вышли из употребления только благодаря своей утилитарности, другие – благодаря меткости, третьи перешли в сленг. Например: *K. O.* < *knockout (inboxing)* is *significant person who considers himself* (*шахсе, ки худро хеле муҳим*

мешуморад –ӯзини керакли инсон деб ўйлайдиган одам), *G.I.* <general issue (наири умумӣ – умумӣ наир) (1941-42), *government issue* (1943) (наири ҳукуматӣ, ҳукумат наири) и др.

В послевоенный период возрастает число появившихся акронимов, например: *UNESCO* <United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (Бахши созмони Милали Муттаҳид оид ба масъалаҳои маориф, илм ва фарҳанг, Бирлашган миллатлар билим, фан ва маданият ташиклоти), *UNICEF* <United Nations International Children's Emergency Fund (Хазинаи кӯдакони Созмони Милали Муттаҳид Бирлашган миллатлар байналминал болаларнинг хавсизлигини ҳимоя қилиш жамгармаси), *WHO* <World Health Organization (Созмони умумҷаҳонии тандуристӣ, Бутинжаҳон соғлиқни сақлаш ташиклоти) *NATO* <North Atlantic Treaty Organization (Созмони Аҳдномаи Атлантикаи Шимолӣ, Шимолий Атлантик ташиклоти битими), *Seato* <South East Asia Treaty Organization – Созмони Осиёи Ҷанубӣ-Шарқӣ, Жанубий-Шарқий Осиё Битими), *Anzus* <Australia, New Zealand, United States (Австралия, Зеландияи Нав ва Иёлотҳои Муттаҳидаи Амрико), *Shape* <Supreme Headquarters Allied Powers of Europe (Раёсати асосии олии қувваҳои муттаҳидаи Аврупо), *VTOL* <vertical take off and landing (парвози амудӣ ва нишаст), *scuba* <self-contained under water breathing apparatus (таҷҳизоти нафаскашии зеробӣ).

1.4. ЛЕКСИКАЛИЗАЦИЯ АББРЕВИАТУР В ТАДЖИКСКОМ, УЗБЕКСКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

В исследованиях как отечественных, так и зарубежных учёных-лингвистов, понятие аббревиатуры и аббревиации интерпретируется весьма широко и даже несколько неотчётливо. Отнесение к аббревиатурам любой лексической единицы, утратившей в своём морфологическом, а иногда даже и синтаксическом строении какой-либо элемент по сравнению с исходной формой слова или словосочетания стало традиционным, и, соответственно, процесс такого утрачивания и превращения в сокращённую единицу именуется *аббревиацией*.

Аббревиация является одним из основных путей и способов обогащения лексического состава любого языка наряду со словообразованием, словосложением и конверсией. Относительно данной проблемы, Лопатин, Е.С.Кубрякова и Е.А.Земская отмечают следующее: «Её востребованность устанавливается потребностью в наименовании новых понятий и объектов, а целесообразность заключается в формировании предельно экономных и семантически ёмких номинативных единиц. Такая полностью обусловленная функциональная нагрузка аббревиации привела к её более узкому истолкованию как способа словообразования» [46, 56].

Сходные группы аббревиатур в таджикском, узбекском и английском языках собственно С. Д. Холматовой, М. М. Мирзоева, Ф.С Воройским., Е.А Земской, Д.И Алексеевым и др. Поэтому, говоря о типах аббревиатур в рассматриваемых языках, мы представим их в единой классификации, основанной на материале их грамматик.

Сегодня не вызывает никакого сомнения тот факт, что большинство аббревиатур или акронимов давно составляют часть

лексической системы определённых языков и со временем становятся интернационализмами.

По этому поводу, Д. И. Алексеев справедливо отмечает, что: «При сокращении слова наблюдается определённая зависимость сокращённой единицы от типа исходной единицы, что позволяет представить аббревиацию как процесс, при котором сокращение исходной единицы осуществляется не произвольно, а подчиняется определённым закономерностям. В результате исследования было установлено, что простые слова подвергаются сокращению на слоговом шве, например, doc<doctor (врач), причём апокопы – усечения последнего или нескольких последних слогов – более распространены в современном английском языке, чем афрезы – усечения первого слога. Таким образом, в большинстве случаев сокращение производится с учётом слоговой структуры исходной единицы» [Алексеев:1965, 40].

Основной фактор, который способствует семантический сдвиг между исходным словом и сокращённой единицей, является экстралингвистический, а именно: «функционирование сокращённой единицы в ограниченной языковой среде (специализация значения), расширение сферы функционирования сокращённой единицы (расширение значения), необходимость номинации на основе отношений предметов реальной действительности по смежности метонимический перенос и по сходству» [Алексеев:1965, 55].

Сокращённые лексические единицы широко используются в стилистических целях и в художественной литературе, и в разговорной речи таджикского, узбекского и английского языков. Это объясняется тем, что аббревиатуры употребляются как вполне самостоятельные лексические единицы в различных речевых целях современного таджикского, русского и английского языков, а не

являются лишь стилистическими вариантами у существующих слов, лишёнными своего собственного значения. Однако Д. И. Алексеева отмечает, что «Усечённые нормы употребляются как полноправные, а не стилистически сниженные (фамильярные) варианты полных слов, что свидетельствует о наблюдающемся изменении функционально-стилевого статуса усечённых форм. Проведённый сопоставительный анализ позволяет сделать вывод, что в плане системного изучения лексики сокращённые единицы и исходные слова образуют определённые структурно-семантические подсистемы, между которыми наблюдается дифференциация по основным аспектам языка. В результате усечения образуются лексические единицы, которые характеризуются рядом специфических черт по структурно- морфологическим, семантико-стилистическим параметрам, что свидетельствует о наличии в современных языках нового типа слов» [8, 60].

1.5. ПРОБЛЕМА ОПРЕДЕЛЕНИЯ СОКРАЩЕНИЙ И ИХ КЛАССИФИКАЦИИ

Анализируя основания и обстоятельства создания сокращенные лексические единицы, мы считаем необходимым, использовать термины «сокращение» или «сокращенная лексическая единица» в широком значении, не предоставляя им требовательного дефиниции.

Тем не менее, само понятие аббревиация приобретает противоречивую интерпретацию. Так, например, Д.И.Алексеев в своей работе отмечает, что: «Поскольку аббревиация есть особая разновидность словосложения, то естественно, что аббревиатурные морфемы ближе стоят именно к словосложительным морфемам» [8, 49].

В исследованиях, посвященных проблемам аббревиации рассматриваются также случаи лексического эллипса, то есть опущение компонентов сложного слова или словосочетания, как, например: «public от public house, sitter от baby-sitter, char от char woman; nuclear от nuclear weapon, shuttle от space shuttle, rover от Lunar rover, a creative от creative person, crazy от crazy person» [Сахарный, Стернен, Ицкович]. Отдельные исследователи относят явление обратной деривации к аббревиации, например: «tobutch от butcher, tochauf от chauffeur, todry – shave от dry – shaving, totrouble – shoot от trouble – shooter» [Сахарный: 1985, 77].

Известно, что значительное число различных терминов и термина сочетаний используется для обозначения сокращений в английском языке: «abbreviation, abecedism, acronym, alphabetic word, anagram, blend, clipping, contraction, curtailment, elliptical word, incomplete compound, initialism, logogram, protogram, shortening, stump-word, trunk-word» [Сахарный: 1985, 79] и др.

Однако не существует единственного мнения среди лингвистов относительно понимания этих терминов: например, для обозначения разных

видов сокращений исследователи используют один и тот же термин или, наоборот, разными терминами обозначается один и тот же вид сокращений. Вообще редко встречаются случаи, когда тот или иной термин используется без применения дефиниции.

Изучение проблемы аббревиации вызывает существенные затруднения из-за неопределенности терминологии.

Относительно сокращенных лексических единиц имеется значительное количество определений, в которых отмечаются те или иные особенности сокращений. Некоторые определения слишком общи и ограничены, например: *abbreviation – a short form of a word* – ихтисора – шакли кӯтоҳи калима – аббревиатура – краткая форма слова.

Широкое использование самых различных сокращений – это своего рода ответ языка на происходящую в мире научно-техническую революцию. И не удивительно, что наиболее интенсивно аббревиация используется именно для пополнения лексики бурно развивающихся отраслей науки и техники.

Относительно понятия «сокращение» Г. Меккен отмечает, что: «Эта черта американского характера (тенденция к краткости) заметна в любой области национальной жизни и мысли – иногда сокращению подвергается даже сленг» [Меккен, 45].

Однако наблюдения за современными языками показывают, что «хотя сокращения применяются достаточно широко в лексике, относящейся практически ко всем сферам человеческой деятельности, особенно тесно они связаны со специальной лексикой (терминологией и профессионализмом). Несмотря на некоторую парадоксальность, можно полагать, что наиболее широко сокращения употребляются в узких областях, конкретно там, где повседневный, тесный контакт специалистов облегчает замену громоздких слов и сочетаний сокращенными лексическими единицами. Такие сокращения могут и не выходить за

пределы конкретной узкой области, но в ряде случаев (radar, laser и др.) они становятся достоянием литературного языка».

В различных сферах общества употребляются разные структурные типы сокращений. По мнению М. С. Мельцера «В частности, различного рода усечения более характерны, чем инициальные аббревиатуры для разговорной речи. Но для различных типов сленга (школьного, спортивного, газетного) усечения наиболее характерны. Например, аббревиации типа *upmanship* часто используются в рекламах и наблюдаются на страницах английских газет, рекомендациях, как достичь успеха». Например: *Upmanship is the art of being one up on all others. Hospital upmanship: My Doc is better'n yours.*

Технические термины, названия групп и организаций используются преимущественно в виде аббревиатур. Аббревиатуры обычно употребляются чаще, чем сами термины: *VCR*<*video-cassette recorder*, *TM*<*transcendental meditation*, *P.C.*<*personal computer*, *MTV*<*Music Television*.

Сокращенные лексические единицы характеризуются целым рядом фонетических и орфографических особенностей. Принимая во внимание, что большинство сокращенных слов (графические сокращения) создавались, прежде всего, для зрительного восприятия, а звуковая оболочка возникла несколько позже – при превращении их в лексические сокращения – на основе графической. Анализируя взаимоотношение написание – значение – звучание в сокращениях, можно наглядно убедиться, что на современном этапе развития языков – в эпоху массовой коммуникации с помощью печатных текстов – письменность трансформировалась в сущности во вторую материальную оболочку языка. К сожалению, вопрос о возможностях и характере влияния графической оболочки на его значение и звучание до сих пор остается малоизученным в лингвистической литературе.

По сравнению с другими типами слов графическая оболочка имеет гораздо большее значение для сокращений. Неустойчивость орфографии сокращений, прежде всего, бросается в глаза, что создает возможность одновременного существования нескольких орфографических вариантов: одна и та же аббревиатура может быть изображена на письме строчными и прописными буквами, а также с точками между буквами и без них. Иногда точки ставятся после сокращений с той целью, чтобы различить их от омонимичных общеупотребительных слов: *fig* , *figure* – «рисунок», *figs*, *figures* – «рисунки» (точки ставятся, чтобы не спутать эти сокращения со словом *fig* – «инжир, «фига»).

1.6. НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ АББРЕВИАТУР

Быстрое и непрерывное увеличение количества информации (в частности, количества и объема разнога рода печатных изданий), с одной стороны, и широкое распространение сложных, не однословных наименований, особенно в терминологии и номенклатуре, с другой, вызывает естественное стремление пишущих к сокращению объема текста путем введения в него разного рода аббревиатур. Сокращения, например, в телеграфных адресах до революции были вызваны, как отмечал в 1925 г. А. М. Селищев, «исключительно экономией энергии при телеграфной или письменной передаче определенных слов». В этом своем качестве аббревиатуры никак не соотносились в фонетическом в словообразовательном плане с лексикой русского языка. Появились образования не только невразумительные, оторванные от других слов языка, противоречащие принципу образования слов в русском языке, но и просто трудно произносимые». Эта характеристика, данная почти пятьдесят лет назад, в основном сохраняет свою силу и в настоящее время. Так, фонетическая не соотносительность аббревиатур с несокращенными словами проявляется в наличии в них таких сочетаний звуков, которые не встречается за пределами этой группы слов.

Инициальные и инициально-слоговые аббревиатуры - наиболее условные обозначения, т.е. менее всего мотивированные живой системой морфем и лексем языка, можно даже сказать, совсем не мотивированны этой системой. Каждая из таких аббревиатур существует изолированно на фоне полного наименования, лишь как тень полного наименования, вне системных связей с другими словами. Выбор аббревиатуры определяется соотносительностью ее буквенных компонентов со словами – компонентами полного наименования, причем и здесь возможны колебания, связанные с какими-нибудь случайными причинами. См., например, различия в наименованиях институтов Академии наук РТ: *ИЗА* < *Институтти забон ва адабиёт*, *ИЗААИЧТ* < *Институтти забон ва адабиёти Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон*, *ИТ* < *Институтти таърих* и т. д.

Только на фоне полного наименования наблюдается инициальная аббревиатура и его обозначение в зашифрованном виде. Она становится непонятным набором знаков вне такого соотношения, что делает подобные сокращения излюбленной мишенью фельетонистов, вызывает отрицательное отношение к ним со стороны носителей языка.

Создается противоречивая ситуация. С одной стороны, количество аббревиатур (в том числе аббревиатур рассматриваемого типа – инициальных и инициально-слоговых) непрерывно растет, что связано со стремлением к более экономной передаче информации (см., например, в лингвистической литературе аббревиатуры в том числе и окказиональные: *ТМ* < *тарљумаи мошинї*, *ВФ* < *воњидњои фразеологї*, *НГ* < *нутќи гуфтугӯї* и т.п. При этом, употребляясь в речи, некоторые инициальные аббревиатуры переставали выступать в своей первоначальной функции сокращений полных наименований, превращались в самостоятельные единицы языка (см., например, историю слов Вуз, Нэп, и др.). С другой стороны, такие аббревиатуры оставались изолированными от других, несокращенных слов, воспринимались как чуждые, инородные включения, так как не соответствовали фонетическим, словообразовательным и морфологическим нормам языка.

Отличие аббревиатур, и прежде всего инициальных аббревиатур, от традиционного корнеслова языка – не в их немотивированности для носителя языка, а в их отличии от традиционных корней, в их изолированности, в том, что у них, как правило, нет ни парадигмы словоизменения, ни словообразовательной парадигмы, что они одиноки в лексиконе (образования от таких аббревиатур, типа ЧК – чекист, чекистский, представляют собой редкие исключения, а, например, аббревиатура *МТО* < *Муассисаи тахсилоти олий* (Высшее учебное заведение) потому и смогла приобрести формы словоизменения, стать основой образований вузовец, вузовский, что она формально не отличается от традиционных русских корней. Снятие названного противоречия шло двумя путями. Первый путь – устранение словообразовательной изолированности, безродности аббревиатур. В тех случаях, когда однотипным сложным

наименованиям соответствовали однотипные инициальные аббревиатуры, появлялись ряды однотипных образований, и эта регулярность облегчала (по крайней мере, в той социальной или профессиональной среде, в которой распространены эти сокращения) восприятие новых единиц на фоне существующих, в одном ряду с ними. Таков ряд таджикский аббревиатур с начальной частью ИИТ< институти илмӣ-таҳқиқотӣ и т.п. В данном случае нельзя говорить о регулярной модели, так как во-первых, группа ИИТ может быть не только в препозиции, но и в позиции, группа НИ. и т. д. Но тенденция к упорядочению однотипных образований очевидна.

Подобная тенденция видна и в других типах названий, например, в названиях автомобиле строительных заводов. Более упорядоченный характер имеют сокращенные названия высших учебных заведений. В этих названиях выступают конечные группы *ДД<донишгоҳи давлатӣ (ДДБ, ДДК, ДДОТ, ДМТ), ДДО<Донишгоҳи давлатии омӯзгорӣ; ДДЗТ<Донишкадаи давлатии забонҳои Тоҷикистон.*

Рассмотренные инициальные аббревиатур ничем не отличаются от иных традиционных аббревиатур, они так же противопоставлены обычным, несокращенным словам, но в их построении наблюдается уже некоторая регулярность, упорядоченность благодаря чему они перестают быть единичными, уникальными образованиями. Но в описанных рядах эта регулярность объясняется не языковыми причинами, а просто наличием в жизни рядов одинаковых объектов, для названия которых использованы однотипные образования.

Параллельно с тенденцией к регулярности действует и иная тенденция - стремление приблизить сокращения с точки зрения их фонетической структуры и грамматического оформления к несокращенным словам путем устранения неудобопроизносимых сочетаний согласных или гласных, уподобления аббревиатур несокращенным словам.

Поэлементное взаимно-компонентное появление аббревиатуры в ряде случаев противоречило названной тенденции. Для устранения этого противоречия

при создании аббревиатур начинают отступать от принципа «каждому слову полного наименования соответствует одна и только одна буква в аббревиатуре»: некоторые слова представлены больше чем одной буквой, другие не находят своего отражения в аббревиатуре. Так, традиционное сокращение названия «электронный телефонный аппарат» имело бы вид ЭТА.

Показательны аббревиатуры, называющие разного рода репродукционные аппараты. Во всех сокращениях имеется конечная буква а, представляющая слова «аппарат». Некоторые другие компоненты представлены не одной, а двумя буквами, иные не отражены в аббревиатуре, в одних случаях в аббревиатуре отражены оба компонента сложного слова, в других - только первый элемент.

С той же целью – сблизить аббревиатуры с несокращенными словами – сокращения стали принимать дополнительные грамматические форматы, например: Последовательность слов текста, образующих номинативную группу, обозначающую научный или технический факт и обладающую признаками устойчивости и, назовем элементарной смысловой единицей текста (эсетой). Аббревиатура, содержащая по одной букве – представителю от каждого слова, входящего в полное наименование, снабжена форматом существительных женского рода, что включает ее в ряд слов, обозначающих единицы разных уровней языка: фонема, морфема, морфа, синтагма и др.

Развитие в языке перечисленных тенденций создало предпосылки для возникновения словаобразовательных рядов неологизмов, представляющих собой суффиксально оформленные аббревиатуры. Такова группа названий синтетических волокон, члены которой образуются с помощью словообразовательного элемента –он(-лон). Если рассматривать в этом ряду только инициальные аббревиатуры, можно привести слова акон (основа ак - ‘ацетатнокапроновый’), такон (так - ‘триацетатно - капроновый’), элтилон (создан в ЛТИ ‘Ленинградском текстильном институте’), мтилон (создан в МТИ ‘Московском текстильном институте’).

Возможно, мы присутствуем при рождении другого ряда таких названий – ряда образований с элементом – ан . Так, на фоне слов лавсан ‘Лаборатория высокомолекулярных соединений Академии наук’, л етилан ‘Ленинградский текстильный институт, Латвийская академия наук существует слово мэлан ‘малоэластичный лавсан’, в котором элемент – ан не представляет никакого компонента полного наименования, а указывает на принадлежность слова к классу названий синтетических волокон.

Таким образом, постепенное изменение способов создания аббревиатур привело к появлению качественно новых образований. В отличие от традиционных сокращений, представляющих собой (если не считать единичных принятых языком образований) инородные включения в язык, слова типа элетап, а тем более слова типа такон или лавсан не отличаются принципиально от слов, употребляемых в современном литературном языке, особенно в научной и технической литературе: эти слова подчиняются общим законам словоизменения, могут служить базой для образования новых слов. В этих условиях их этимологическая немотивированность ничем не отличается от немотивированности других корней: связь нового корня мэл – с определенным видом синтетического волокна так же немотивированна, как немотивированна, например, связь понятия белизны с корнем бел – или понятия хождения – с корнем ход -.

Итак признаки аббревиатур, подобных несокращенным словам, употребляемым в современном литературном языке, следующие: представление компонентом полного наименования не обязательно одной буквой, иногда – двумя или тремя буквами; отсутствие в аббревиатуре представителей некоторых компонентов полного наименования; несоответствие последовательности букв – компонентов аббревиатуры последовательности слов – компонентов полного наименования; морфологическое оформление аббревиатур в соответствии с нормами русского языка.

Другой путь приспособления инициальных аббревиатур к языку, свойственный главным образом номенклатурным наименованиям, –

создание аббревиатур, тождественных несокращенным словам (нарицательным или даже собственным).

Омонимия аббревиатуры и несокращенного слова встречалось ранее, но это было, по – видимому, случайное совпадение, вызывавшее нередко нежелательные ассоциации (см., например, ИШАИ < Институты шаркшиносии Академии илмхо). В последние годы наблюдается сознательное образование сокращений, омонимичных несокращенным словам. Эта сознательность проявляется в том, что при создании подобных слов используются особые приемы – те же, что и при образовании сокращений, подобных несокращенным словам. К этим приемам здесь можно прибавить еще одно: преобразование полного наименования (путем устранения отдельных слов, изменения порядка слов) таким образом, чтобы оно могло служить базой для создания желаемой, заранее заданной аббревиатуры, чтобы было достигнуто получение сокращения, совпадающего с несокращенным словом.

Сказанное можно проиллюстрировать рядом примеров. Так традиционно слово “станция” представлено в аббревиатурах своих начальным элементом с – таково значение этой буквы в сокращениях ГЭС, ГРЭС, МТС, РТС, МСС, ДАРМС и др. Но в аббревиатуре АИСТ “автоматическая информационная станция” представителем слова “станция” являются две последние буквы с и т – очевидно, для того чтобы было достигнуто полное совпадение аббревиатуры с избранным ее создателем по принципу внешнего сходства с несокращенным словом.

В следующем полном наименовании для уподобления аббревиатуры собственному имени устранено слово система (или машина, устройство), опущены предсказуемые зависимые существительные при словах регистрация (чего?), управление (чем), например, На Старобешевской ГРЭС Государственная комиссия приняла в опытно-промышленную эксплуатацию автоматическую систему «Сириус». Имя машины точно определяет ее назначение, если расшифровать каждую букву: сбор информации, регистрация, измерение, управление, сигнализация. В тексте заметки по

отнашению к названному устройству употреблены слова система и машина, отсутствующие в его полном наименовании. Нет ожидаемого родового слова и в следующем примере: «Кира» - это сокращенное название программы, обозначающее: «контроль информации и работы аппаратуры» – в полном наименовании отсутствует слово программа, которое препятствовало бы совпадению аббревиатуры с собственным именем.

Изменен порядок компонентов в сравнении с порядком слов в полном наименовании и устранены буквы, представляющие некоторые слова, включенные в полное наименование, при создании аббревиатуры МАВР: Уровень техники позволяет создать автоматизированную систему управления городским водопроводом. В аббревиатуру включены, в том порядке, в каком слова будут перечислены далее буквы, представляющие только следующие компоненты полного наименования: машина, аналоговая, водопроводный, расчет. Устранено слово прибор при создании следующей аббревиатуры (которая, к слову сказать, никак семантически не соотносится с называемым ею устройством).

Не всегда для создания аббревиатуры, совпадающей с несокращенным словом, необходимы какие-нибудь преобразования из числа перечисленных ранее. Так созданы сокращения, тождественные несокращенным словам, образованы традиционным путем последовательного отражения одной, начальной буквы каждого из слов полного наименования.

Описанные в том параграфе сокращения, утрачивая в значительной степени – в результате омонимии с несокращенными словами свою связь с полными наименованиями, превращаются в традиционные изолированные номенклатурные наименования типа «*Комета*», «*Самсунг*» (*магнитофон*), «*Рекорд*» (*громкоговоритель, радиоприемник, телевизор*), «*Огонек*» (*телевизор*), «*Заря*» (*телевизор, часы*) и т. п. Ср.: Система «Ритм» предназначена для контроля и телеуправления газовыми сетями города. Полная условность таких наименований, возможность их отнесения к любому предмету подтверждается и следующим примером: Корабелы называли пылесос «Амур». Такое же название получило в свое время и замечательный самоходный паром,

построенный на этом предприятии. В качестве условного наименования встретилось и приведенное ранее в роли аббревиатуры слова аист: Вначале была установлена управляющая вычислительная машина «УМ-1». С ее помощью решаются две задачи. Первая – это внедрение системы автоматического учета горняков, находящихся в забоях. Называется она «Сатурн». Вторая система - «Аист» - предназначена для технологического контроля над работой механизмов в очистных забоях.

История аббревиатур, в частности инициальных аббревиатур, - это история их постепенного включения в систему языка. На месте чуждых строю языка, несопоставимых с несокращенными словами, несоотнесенных с ними буквосочетаний начинают появляться образования, подобные лексическим единицам, употребляемым в языке. Количество таких образований в массе сокращений еще очень мало, но это, по – видимому, наиболее перспективный путь включения аббревиатур в лексическую, а затем и в грамматическую систему языка. Другой путь – создание аббревиатур, тождественных несокращенным словам, - применим, по-видимому, только к номенклатурным наименованиям. Этот способ, вероятно, окажется менее перспективным, так как приводит к появлению условных, не мотивированных устройством и назначением объекта наименований, ничем не отличающихся от приписываемых предметам несоотнесенных с аббревиатурами наименований типа «Мечта», «Орленок», «Марс» и т. п., т.е. приводит к росту омонимии.

Возможно, именно стремлением избежать подобной немотивированности наименований объясняется появление созданных по иному принципу названий разного рода систем – эти наименования состоят из слова система и названия того круга явлений или той отрасли производства, в которой эта система применяется.

ВЫВОДЫ К ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

Аббревиатуры или сокращенные слова как лексико-грамматический способ словообразования, проникли в медицинскую, юридическую, общественно-политическую, финансово-экономическую и другие сферы. Средства массовой информации играют колоссальную роль в распространении и кодификации аббревиатур. Словарная среда каждого языка обогащается путём аббревиации, а также усвоение длинных и трудноусвояемых сложных слов облегчается в его процессе. Резкое увеличение количество смешанных русско-иностранных аббревиатур в последнее время наблюдается в лексическом составе таджикского, узбекского и английского языков. Наименования политических партий, промышленных предприятий, медицинских препаратов и т.п. являются основными источниками для современных аббревиатур. Значительный слой обще словарного состава рассматриваемых языков составляют заимствованные аббревиатурные новообразования.

Под влиянием русской аббревиатурной школы сложилась и сформировалась непосредственно таджикская и узбекская аббревиация. И благодаря этому 90 процентов сложных и сложносокращенных слов (аббревиатур) таджикского и узбекского языков представляют сложные русские лексические единицы. Образование аббревиатур в сопоставляемых языках идет интенсивными темпами и в настоящее время. Они все больше проникают и в их словарный состав.

Наряду с этим, в данной главе были рассмотрены понятия «аббревиатура», «сокращение» и «сложносокращенные слова» в лингвистике, однако не все ученые-лингвисты не пришли к единому мнению относительно дефиниций указанных понятий. Как было указано в отдельных разделах рассматриваемой главы, процесс развития аббревиации в разноструктурных языках является одной из актуальных проблем лингвистики в целом. Словарный состав любого языка константно находится в развитие за счёт внутренних и внешних факторов. К

внутреннему фактору, можно отнести образования новых слов при помощи основных способов, таких как морфологический, синтаксический, морфолого-синтаксический, синтаксико-морфологический, лексико-семантический. Одни из продуктивных способов, которое непосредственно влияет на процесс развития аббревиации в исследуемых языках является аффиксальный, т.е. морфологический. К внешним факторам относится заимствование слов из других языков в результате политических, культурных, военных и экономических отношений между двумя или более стран.

Роль и способы применения аббревиатур или сокращенные слова в среднеперсидском и среднеанглийском периодах также рассматривается в упомянутой главе. Большое количество сокращенных слов также прослеживается в поэтическом наследия Хафиза, Саади, Хилоли и других поэтов. Например, собственное имя Ыамшед использовался в сокращенной форме љам. Процесс лексикализации аббревиатур в рассматриваемых языках больше всего наблюдается после Октябрьской революции, которое являлся основным фактором обогащения лексического состава в разноструктурных языках, включая таджикского, узбекского и английского.

ГЛАВА II

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ОСВЕЩЕНИЕ АББРЕВИАЦИИ В РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКАХ

Современный таджикский, узбекский и английские языки, как и другие развитые языки мира, обладают большим разнообразием способов создания новых слов, к числу которых относятся словосложение, словопроизводство, сокращения, конверсия, субстантивизация, адъективизация, обратное словообразование, лексико-семантический способ, чередование звуков и перенос ударения в слове. Однако не все указанные способы применяются в равной мере, и удельный вес каждого из них в словообразовательном процессе не одинаков. Такие способы, как словосложение и словопроизводство дают возможность появления основного количества новообразований, другие же, например; конверсия и лексико-семантический способ, создадут новые слова в меньшем числе, и, наконец, третьи, к числу которых можно отнести чередование звуков и перенос ударения в слове, малопродуктивны и в настоящее время почти не применяются. Переходя в разряд вышедших из употребления способов словообразования.

Таким образом, словопроизводство и словосложение как способ создания новых слов являются главными способами таджикского, узбекского и английского словообразования, и их исследование, бесспорно, будет в значительной степени содействовать раскрытию внутренних законов и тенденций формирования словообразовательного процесса.

Другой своеобразной особенностью словообразования рассматриваемых языков является их преимущественно именной характер, на что указывает ряд исследователей. Так, С. Поттер отмечает предпочтительность применения и создания в английской речи существительных по сопоставлению с глаголами и даже именует это явление, распространенное в современном словоупотреблении, *noun-disease* - <<заболеванием существительными>>. Естественно, это явление

накладывает отпечаток и воздействует и на процесс словообразования, в котором именная номинация доминирует над другими видами номинации. Согласно утверждению, А. Н. Иванова, 92% всех новообразований в исследованном им корпусе слов падает на именное словообразование, остальные 8% распределяются между глаголом (6%) и другими частями речи (0,5%). Бесспорно, приведенные данные требуют дальнейшей проверки на большем числе материала, но и эти цифры довольно убедительно указывают если не на финальные выводы, то на тенденцию формирования словообразовательного процесса.

Именной характер номинации присущ также и словосложению, и словопроизводству, достаточно указать на существенное количество продуктивных моделей имен прилагательных и существительных и относительно ограниченное их количество у наречий, глаголов и других частей речи.

2.1. Структурный анализ аббревиатуры в сопоставляемых языках

В зависимости от своей структуры аббревиатуры в рассматриваемых языках разделяются на два вида: лексические и графические.

Лексические аббревиатуры или сокращения – это такие сложносокращенные слова, которые построены из слов и словосочетаний средством удаления фрагмента составляющих их букв или фрагмента самих слов. Лексические аббревиатуры функционируют в речи как независимые слова, и не требуя при этом расшифровки в процессе чтения. В свою очередь, лексические аббревиатуры подразделяются на несколько типов и подтипов.

2.1.1. Инициальные аббревиатуры

В Словаре лингвистических терминов М. А. Теленковой и Д. Э. Розенталя предлагается следующее интерпретации инициальные аббревиатуры: «Инициальные аббревиатуры — сокращения, образованные

из названий начальных букв или из начальных звуков слов, входящих в исходное словосочетание» [Розенталь 1976, 238]. Аббревиатуры инициального вида, в свою очередь, подразделяются на три подтипа:

а) буквенные аббревиатуры. Данный тип аббревиатуры создаётся путем сложения наименований первых букв словосочетания и при чтении они произносятся по наименованию букв. По сравнению с другими типами аббревиатуры, буквенные аббревиатуры обычно пишутся прописными буквами, например: *ҲХДТ*<*Ҳизби халқи демократии Тоҷикистон*; *НКХХ*<*Намоишгоҳи комёбиҳои хоҷагии халқ*; *КВД* – *корхонаи воҳиди давлатӣ*; *СДД*<*Самарқанд давлат дорулфунуни*; *ХХУК*< *Халқ хўжалиги ютуқлари кўргазмаси*; *КМ*<*комитети марказӣ*, *МК*<*маркази комитетӣ*; *КИ*<*комитети иҷроя*; *ИК*<*иҷроя комитети*; *ИМА*<*Иёломи Муттаҳидаи Амрико*, *ФБА*<*фонди байналмилалӣ асёр*; *AVC*<*automatic volume control*; *ECMs*<*Educative curriculum materials*; *ESL*<*English as a second language*; *EFL*<*English as a foreign language*, *BBC*<*British Broadcasting Corporation*, *MTV*<(*Music Television*), *EU*<*European Union*, *MP*<*Member of Parliament*, *WHO*<*World Health Organization*, *AIDS*<*Acquired Immune Deficiency Syndrome*, *GMO*<*Genetically Modified Organisms*.

Следует отметить, что большинство буквенные сокращения или аббревиатуры пишутся маленькими буквами: *etc.*<*etcetera* (*ва ғ. и так далее*), *i.e.*<*idest* (*яъне, то есть*), *a. m.*<*antemeridiet* (*то нисфигузи, до полудня*), *p.m.*<*postmeridiet* (*пас аз нисфигузи, после полудня*) *p.*<*page* (*саҳифа, страница*), *e-mail*<*electronic mail* (*суроғи электронӣ, электронная почта*).

По сравнению с таджикским и узбекскими языками, в английском языке наблюдается некоторые буквенные сокращения, которые употребляются только в письменном виде, в устной же речи их следует произносить полностью: *Mr*<*Mister* (*ҷаноб, мистер*), *Mrs*<*Mistress* (*хонум, миссис*), *Dr*<*Doctor* (*доктор*), *St*<*Saint* (*муқаддас, святой*), *Blvd.*<*boulevard* (*кўчабоғ, гулгаши*), *emb.*<*embankment* (*соҳил*), *Ave.*<*avenue* (*хиёбон*), *Sq.*<*square* (*майдон*) *B.Sc.*<*Bachelor of Science*

(бакалавр наук), *M.A.* < *Master of Arts* (магистр искусств), *Ph.D.* < *Doctor of Philosophy* (номзади илм), *M.D.* < *Doctor of Medicine* (доктори илмҳои тиб).

б) звуковые аббревиатуры. Этот тип аббревиатур создаются из первых звуков словосочетаний. Существование гласных звуков внутри аббревиатур является основным правилом создания звуковых сокращенных единиц. Звуки данных аббревиатур читаются как обычные слова или слоги. Относительно правописания звуковых аббревиатур следует отметить, что они пишутся и строчными, и прописными буквами. В языке также принято, что на письме отдельные звуковые аббревиатуры обозначаются строчными буквами: *МТО* (*мто*) < *муассисаи таҳсилоти олӣ*; *ШҚАХШ* (*иқаҳш*) < *Шӯъбаи қайди асноди ҳолати шахрвандӣ*; *МСУ* (*мсу*) < *маркази савдои умумӣ*; *ФФТ* [*ффт*] – *Федератсияи футболи тоҷик*, *СММ* (*смм*) – *Созмони миллалӣ муттаҳид*, *КИ* (*ки*) – *Кумитаи иҷроя*, *МУД* < *маркази умумии дуқон*; *CDS* < *centraldepartmentstore*;

В таджикском языке звуковые аббревиатуры больше всего наблюдаются в поэтических произведениях, что непосредственно относится к требованиям размера стихотворения, т.е. размера аруз. Значительное количество слов употреблялись в поэзии в сокращенной форме с древних времён, и непосредственно при их участии стали строки стихотворения приобретали и рифму, и благозвучие; например: *ки он*: *к- он*, *ки ў*: *к- ў*, *ки эшон*: *к- эшон*, *ки он(њо)*: *к- он(њо)*, *ки андар(- ин, - он)*: *к- андар(- ин, - он)*, *ва он(- њо, - он)*: *в- он(- њо, - он)*, *ўяш*: *ў- ш*, *тояш*: *то- ш*, *писараш*: *писар- м*, *писараш*: *писар- ш*, *писарат*: *писар- т*. Такому художественному приёму, чрезвычайно развитому в поэзии можно привести множество примеров:

Нарм кардастияму зард чу зардолу,

Қасд кардӣ, ки бихоҳи- м ҳама хӯрдан.

Носири Хусрав

Дахони зӯҳдам арчи хушкхонист,

Лисони рутба- м оби зиндагонист.

Низомӣ

Шуд дар сари боги ту чавони- м,
Овах, ҳама ранчи богбони- м.

Низомӣ

Гар зи як талхӣ кунам фарёду дод,
Хок сад раҳ бар сари ачзо- м бод.

Мавлавӣ

Хирад беҳтар аз ҳар чи Ёзид- т дод,
Ситоиш хирадро беҳ аз роҳи дод.

Фирдавсӣ

Сазовори оҳам ман аз рӯ- т дур,
Гунаҳкор шоистаи оташ аст.

Камол

Камол чон ба лаб овард ба уммеди вафо- т,
Дилат бичӯй, ки вақти вафот наздик аст.

Камол

Следует отметить, что местоименные энклитики (бандакчонишинҳои)– амон (писарамон), - атон (писаратон), - ашон (писарашон) применялись в сокращенной форме классической поэзии и они до сих пор встречаются в таджикском литературном языке в таких же формах (- амон, - атон, - ашон), но их количество весьма ограничено, например:

Ба торикӣ диҳад мужда ҳамеша рӯшноимон,
Киаз душворҳо ҳаргиз набошад холи осонҳо.

Носири Хусрав

Вале чун бандагимон гӯшгир аст,
Зи хидмат бандагонро ногузир аст.

Низомӣ

Рӯй боло карду гуфт: «Эй андалиб,

Аз баёни холи худмон деҳ насиб.»

Мавлавӣ

Эй фанотон нест карда зери пӯст,

Боз гардед аз адам з- овози дӯст.

Мавлавӣ

Лексема «**бача**» также встретилась в аббревиации в современном таджикском языке. В основном, слово **бача** производного характера и появилось оно в результате сочетания двух компонентов: существительное **бач**+ уменьшительный суффикс **-ча**, т.е. **бачча**. Достоверные примеры, свидетельствующие о наличии повторяющейся буквы **ч**, наблюдаются еще в оде «Модари май» Рудаки, в которой размер стихотворения поэта был нарушен благодаря выпадению одной буквы **ч**. Данная лексема сегодня употребляется лишь в сокращенной форме. Такие лексемы, как **нест**, **ҳаст** и **бест** также подвержены феномену аббревиации. Слова **нест** и **ҳаст** употребляются и в литературном языке, и в диалектах, но лексема **бест** используется только в диалектных формах языка. В античных источниках, как «Маснави»- и Мавлави Джалолиддини Руми сокращенное слово **бест** в такой сокращенной форме употреблялось несколько раз.

Данное явление также можно встретить в таких глаголах, как маншин (манишин), биншин (бинишин), мангар (манигар), бингар (бинигар), гуфтанист (гуфтани аст), рафтанист (гуфтани аст), шуниданист (шунидани аст), тонад (тавонад), тонистан (тавонистан) и др.

Аналог данной лексемы является лексема **коњиш** в значении кўтаъшавӣ и шикастан. Сокращение или аббревиация – это явление, при котором лексические единицы при произношении лишаются одного звука, например: дастгир, дастгоҳ, дастмона, дост, досткола, хиштрез, хиштгар, хиштмон, зиштрӯй, подшоҳ, Мастчоҳ, пастхамӣ, пасткӯча, пӯстлох, санглох, суспаймон, дурусткор, дурустфикр, дафъкунанда, нафъдиханда, манъкунанда, дарддиханда, саҳифа.

Следует отметить, что подчёркнутые буквы выпадают только при произношении, но на письме соблюдается правильная форма правописания слов.

в) буквенно-звуковые аббревиатуры. Буквенно-звуковые аббревиатуры— это такие сокращения, которые состоят как из наименований начальных букв, так и из начальных звуков слов, входящих в исходное словосочетание: *СААД*<*Созмони Аҳдномаи Амнияти Дастаҷамъӣ*; *БДА*<*бозрасии давлатии автомобилӣ*, *МДБ*< *муассисаи давлатии буҷетӣ*; *UNESCO*<*United Nations Scientific and Cultural Organization*, *NATO*<*North Atlantic Treaty Organization*, *UNICEF*<*United Nations International Children’s Emergency Fund*.

2.1.2. Слоговые сокращения в сопоставляемых языках

Слоговыми сокращениями называются такие образования, компоненты которых в составе аббревиатуры образуют слоги. Эти компоненты вычленяются из соотносительных опорных единиц и интегрируются в единый словесный комплекс. При этом в составе несокращённых единиц указанные компоненты могут равняться одному или более слогам.

В таджикском и узбекском языках слоговые сокращения распространены очень ограниченно, в основном, это прямое заимствование или слоговые сокращения из русского языка: *колхоз*<*коллективное хозяйство*, *совхоз*, *обком*<*кумитаи иҷроия вилоятӣ*; < *область ижроия комитети*, *ревком*<*кумитаи инқилоб*; *инқилоб комитети*, *Таджгосиздат*<*Наириёти давлатии Тоҷикистон*; *филфак*<*факултети филология*; *филология факультети*); *prof*<*professor*, *disco*<*discotheque*, *ad*<*advertisement*, *coke*<*coca-cola*

Слоговые аббревиатуры по своей структуре бывают- двух, - трех, - четырех, - пятикомпонентными.

Таким образом, оказывается, что в сопоставляемых языках наиболее продуктивными являются двухкомпонентные, а в устной речи – трехкомпонентные слоговые аббревиатуры. Объяснение, видимо, следует искать во влиянии системы узбекского языка, в котором наиболее употребительными оказываются трех слоговые слова.

Как уже отмечалось выше, аббревиатуры данного типа состоят из слогов. Обычно эти слоги могут совпадать со слоговым делением прототипа, например, обком (ко-ми-ти-ти ич-ро-ия), ёшком (ёш-лар ко-ми-те-ти), или же не совпадать с ним. В таких случаях слог аббревиатуры состоит из слога прототипа + последующий согласный, например, ревком [ре-в о-лю- ци-он ко-м и-те-ти], санфак [са-н и-та-ри-я фа-к уль-те-ти] и т.п.

Совпадение усеченной части со слогом возникает случайно и наблюдается преимущественно в тех случаях, когда имеется следующее сочетание сонорный + сонорный, например, жургаз (жур-нал газ-ета). В тех случаях, когда при образовании данного типа аббревиатур возникают неудобные для произношения сочетания звуков или, затемняется значение аббревиатур, то в них сохраняется не один, а два слога.

Не менее важным вопросом при изучении слоговых аббревиатур является установление закономерностей сочетаемости усеченных фрагментов. Мы уже останавливались на некоторых причинах, влияющих на деривационную структуру аббревиатур. К их числу следует отнести несоответствие между конструктивными возможностями опорной единицы и аббревиатуры. Теперь укажем на ряд некоторых других факторов, среди которых необходимо выделить фактор длины слова, фактор ритмической организации слова, а также возможность сочетаемости звуков на стыках усеченных частей.

Как известно, длина слова того или иного языка не безгранична и в каждом отдельном случае регламентируется его системой. С другой стороны, длина слова, согласно существующей гипотезе нигде не

превышает количества входящих в него элементов. Эти факторы являются регулирующим и для длины слоговых аббревиатур. Совершенно очевидно, что способом увеличения длины слоговой аббревиатуры является агглютинация. Агглютинативные слова обычно расчленяются на отдельные элементы структуры, таким образом, порождение слова возникает через последовательность расчлененных компонентов, каждый из которых несет определенную информацию. Такая особенность дает возможность идентифицировать фрагменты в самых длинных сокращениях.

Агглютинативный способ соединения фрагментов позволяет увеличивать слоговые аббревиатуры до критического предела при гораздо меньшей затрате психических усилий, чем это имеет место в языках, в которых новое слово образуется главным образом внутренней флексии или фузии, при которых морфологическими экспонентами являются и прибавки в начале слова и в конце слова и психологические альтернации внутри слов. При такой технике соединения фрагментов коммуникация возникает через целое. Информация в таком слове не расчленяется на элементы структуры, в результате чего значение каждого элемента частично или полностью могло нейтрализоваться. Поэтому в данной ситуации возникают сложности в идентификации слова, а увеличение количества фрагментов связано с известными затруднениями.

Таджикский и узбекские языки относятся к числу агглютинативных, поэтому в них существуют обширные потенциальные возможности для образования многокомпонентных слоговых аббревиатур. Тем не менее, в наших материалах отмечены только трехкомпонентные слоговые аббревиатуры, что совпадает, в основном, с длиной обычных слов таджикского и узбекского языков.

С фактором длины аббревиатуры теснейшим образом связан фактор ритмической организации языковой единицы. Как известно, ритмичность речи - это звуковая организация речи при помощи чередования ударных и

безударных (долгих и кратких) слогов. Ритмичность достигается такой расстановкой слов, при которой ударение распределяется равномерно, т.е. повторение ритма основано на повторении сильных моментов. Только в этом случае речь будет благозвучной, ритмичной, если ударение в словах не придется подряд и не слишком далеко друг от друга, коррелируются с этими требованиями аббревиатуры.

В большинстве слоговых аббревиатурах, как правило, ставится ударение, на последний слог. Естественно, что в таджикском и узбекском языках, где ударение занимает такую статичную позицию, существуют благоприятные условия для включения в речь слоговых аббревиатур, и даже относительно длинные сокращения не нарушают ритмику речи, ибо их ударение совпадает с обычным словесным ударением.

Одним из важных факторов сочетаемости элементов слоговых аббревиатур является фонетическая сочетаемость звуков, находящихся на стыке. Здесь следует отметить следующие особенности. На стыке фрагментов взаимодействуют, с одной стороны, звук, находящийся на абсолютном исходе усеченной части, с другой – звук, начинающее слово. Таким образом, сочетаемость звуков на стыке фрагментов слоговой аббревиатуры не укладывается в привычное понимание этого термина. Если на границе обычных морфологических элементов, скажем, корня и суффикса, суффикса и окончания сочетаемость звуков подчиняется определенным ограничениям комбинаторного характера, то на стыке фрагментов слоговых аббревиатур фонетические особенности звуков оказываются мало существенными, так как здесь в сильной степени сказывается влияние начала слова, которое характеризуется разрывом предсказуемости признаков звуков. Поэтому для определения возможности сочетаемости на стыке фрагментов мы будем стремиться к тому, чтобы установить факт существования или отсутствия тех или иных сочетаний звуков на границе, с учетом информации о том, как часто встречается то или иное сочетание.

Попытаемся установить, за счет чего происходят эти ограничения. Прежде всего, сокращение числа сочетаний происходит в следствии неучастия гласных фонем [о [а],[е] , [у], [ъ] в правой части стыка, а также за счет звуков [нг], [х], [ч], [ж], [ш], [у], [а], которые обладают весьма низкой валентностью. Сочетания с этими звуками встречаются редко, хотя они потенциальны и возможны.

Теперь рассмотрим дистрибутивные особенности каждой фонемы. Гласные характеризуются следующими разрешениями: а сочетается с [м]; другие сочетания с [а] в наших материалах не отмечены; ср. диамат, чорвамаш. Звук [о] сочетается с [ф], [к], [б] [м], [с], например, *агрофак, инжроком, автобат, агрометео, автосугоргич*. Таким образом, среди гласных наибольшей валентностью обладает звук [о]. Что касается согласных, то здесь наибольшей валентностью обладает [д], с его помощью образуется восемь сочетаний на стыке с другими звуками, например, *дф, дк, дд, дс медфак, педфак, судком, студком, рудком, ъкувпеддавнаир, медсанбат, медсанчасть*.

Звонкие согласные в большинстве случаев сочетаются с глухими, например *вк, зк, вк, зф, бк, нн, мм, бз завком, Марказком, ревком, физфак, фабком, Узфаннаир, выставком, губком, дивком, обком, обкоммол, фабзавком* и др.

Сонорные, так же как звонкие согласные, в основном, сочетаются с глухими, например: *нф, лф, лк, мф, мк, рг, рк сан- фак, филфак, вилком, химфак, химфарм, комком, жургаз, ёрѹм* и др. Сонорные а также сочетаются с гласными, например, [ли] *оближроком*, звонкими [рг] *жургаз*, сонорными [рк] *ярмаркѹм*.

Глухие согласные сочетаются с сонорными [шр]: *машремс, глухими хф, тк, кс мехфак, партком, тугатком, Турксиб*.

Достаточно беглого взгляда на эти структуры для того, чтобы убедиться в том, что удельный вес сонорных и глухих согласных на стыке фрагментов слоговых аббревиатур достаточно высок, т.е. из всех

классов согласных звуков им принадлежит ведущая роль в конструировании этих образований.

Таким образом, следует отметить, что слоговые аббревиатуры таджикского узбекского языков развились под влиянием русского языка и не получили широкого распространения. В наших материалах отмечено небольшое количество этих единиц, поэтому мы воздерживаемся от широких теоретических обобщений, отмечая при этом, что тенденции к развитию данного явления имеют место.

Следует отметить, что в английском языке функционируют некоторые сокращенные слова, первые части которых в процессе их исторического изменения сокращались и они употребляются с финальными фрагментами, например: *phone* < *telephone*, *Bella* < *Isabella*, *cello* < *violoncello*.

Наряду с такими аббревиатурами, можно встретить другие сокращенные слова, в которых некоторые слоги или звуки из их середины были опущены: *maths* < *mathematics*, *specs* < *spectacles*, *ma'm* < *madam*, *pants* < *pantaloons* и т.д.

Помимо этого, следует отметить, что в английском языке можно встретить некоторые сокращения, в которых усечены первые и последние фрагменты слов, и они употребляются в письменной и устной речи, с средним фрагментом в качестве самостоятельных слов, например: *flu* < *influenza*, *fridge* < *refrigerator*, *tec* < *detective*, *Liza* < *Elizabeth* и т.д.

2.1.3. Смешанные сокращения

Среди исследуемых сокращенных слов встречаются такие сокращения, которые выделяются некоторыми отличительными свойствами.

Согласно точке зрения И. В. Арнольда «Наиболее примечательным, на наш взгляд, является сближение аббревиатурных моделей с моделями сложения. В результате данного процесса на стыке аббревиации и словосложения возникли новые конструкции. Сближение со

словосочетаниями, как правило, сопровождается борьбой против информационной недостаточности усечений, за максимальное сохранение усекаемой основы» (Арнольд:1979,14).

Следует отметить, что подобная предусмотрительность при бурном росте новых промышленных центров и при стандартизации именовании для однотипных организаций представляется отнюдь не лишней, так как омономия вызывает затруднения при расшифровке сокращений.

Продуктивность новой конструкции сложных имен собственных, семантически представлена в формула (А—С атрибут+субстантив), а структурное оформление основано на формуле (С —С субстантив+субстантив) в последнее время стал известным, в результате которых появились такие способы образования слов, как аббревиации и словосложения, например: *Душанбенефтваз*, *Тольфилм*, *Азнефть* и т.п.

М. Мирзоева указывает, что «В таджикском языке подобные сокращения моделируются таким же образом, с той лишь разницей, что начальный компонент представляет собой сокращение либо полное название местного топонима, среди которых наибольшее распространение имеют названия республики, городов и наиболее крупных районов Таджикистана» [105, 43]. К ним можно отнести следующие сокращенных слов: *Тоҷиксохтмон* (*Ширкати давлатии сохтмони тоҷик*); *Тоҷиктуризм* (*Ширкати миллии туризми Ҷумҳурии Тоҷикистон*); *Тоҷиксельхозхимия* (*Тоҷикдеҳоткимӣ*), (*Ассотсиатсияи истеҳсоли ҷумхуриявии Тоҷикселхозхимия*); *Таджикмонтажспецстрой* (*Корпоратсияи давлатии корҳои васлкунии махсуси бинокорӣ*) и т.д.

Лишь первые морфемы, носящие топонимический характер меняются, а остальные – мотивирующая часть – остаются неизменными в таких типах сокращениях. В первую очередь, это относится к тем ассоциациям и концернам, и крупным объединениям, которые имеют свои региональные филиалы в обществе. Например: «Таджикгаз». К дочерним предприятиям концерна относятся *Душанбегаз*, *Кулобгаз*, *Кофарнишонгаз*, *Худжандгаз*.

По мнению С.Д. Холматова «Такого рода сокращения в сопоставляемых языках возникают одновременно с появлением именуемого учреждения и весьма трудно утверждать, с какого, на какой язык они переводятся: русские ли сокращения являются переводом таджикских или наоборот. В таджикской прессе на государственном и русском языках отмечается уже установившаяся тенденция давать их на языке публикуемой сообщения газеты» [186, 32].

Иногда наблюдаются случаи, когда в таджикском языке часто употребляются такие сокращенные лексические единицы, в которых мотивирующая часть остается русской, а отсечение-топоним – таджикским. Случаи употребления смешанных сокращённых лексических единиц не единичны, о чём удостоверяет использование таких аббревиаций, как: *Тоҷикэнергострой, Дангараводстрой, Тоҷиктранстрой* и т.д.

Следует отметить, что подобного рода практика наименования учреждений у таджикских лингвистов не вызывает одобрения. Объяснить такое отношение можно двояко: во-первых, получается слишком длинное и не всегда понятное таджикскому читателю сокращённое слово, типа *Тоҷикяклубхт (Таджикмонолит), Мостоспецстрой* (данное сокращение именно в этой форме используется в таджикских текстах), во-вторых, такие новообразования совершенно не свойственны характеру таджикского языка.

Уже несколько лет названия различных министерств, учреждений, предприятий, организаций, комиссий и комитетов Таджикистана не соответствуют традиционным правилам наименования таджикского языка. Самое главное в наименовании – это его краткость, структурно оно должно состоять из одного или двух слов. Наше общество в 21-м веке забыло основное правило, что наименование управления, предприятия, заведения должно быть кратким и удобным в произношении. Поэтому рекомендуется вместо громоздких названий их более благозвучные, сокращённые варианты с сохранением мотивирующего слова: вместо *Иттиходияи*

истехсолии Востокредмет (Восточные редкие металлы) – Иттиҳодияи истехсолии нодирфилиз.

Таким образом, лингвист Н.В. Волкова отмечает, что «смешанные сокращения, принадлежащие преимущественно к номенклатуре наименований административных, промышленных, строительных, транспортных и т.п. учреждений, имеют ограниченную сферу употребления. Тем не менее, нельзя отрицать этот способ сокращения словосочетаний – названий, так как сокращению подвергаются не любые, а только наиболее перспективные частотные прилагательные и существительные из состава словосочетаний – наименований» [37, 28].

Подобного рода названия эти аббревиатуры получили потому, что они делаются из элементов, образованных различными способами сокращения. Строительным материалом для конструирования смешанных аббревиатур служат инициалы, слоги, цельнооформленные слова и графические сокращения. Наличие в составе аббревиатуры, независимо от их длины, хотя бы двух неодинаковых по способу образования компонентов, позволяет отнести ее к смешанному типу.

Причины возникновения названных единиц немногочисленны. Основная из них и, пожалуй, главная – это естественное стремление носителей языка каким-то образом избежать языковой изоляции сокращенных единиц. Это достигается, в основном, посредством сближения сокращенной единицы с точки зрения ее фонетической структуры и грамматического оформления с несокращенными словами. Для указанной цели в распоряжении носителя языка имеется целый ряд технических приемов, среди которых можно назвать следующие: устранение труднопроизносимых сочетаний, согласных и гласных звуков, изменение порядка следования компонентов, использование грамматических формантов, преобразование полного наименования таким образом, чтобы оно служило базой для создания аббревиатуры, совпадающей с каким-либо естественным словом языка. В узбекском

языке аббревиатуры смешанного типа не получили широкого распространения.

Среди имеющихся в нашем распоряжении материалов можно указать следующие структурные типы этих образований.

а) аббревиатуры, составленные из фрагмента первого слова (два - три начальных звука) и инициалов остальных слов, входящих в сокращаемое словосочетание. При этом фрагмент произносится по начальным звукам, а инициалы реализуются алфавитными названиями букв. ср. *ЎзКП* [*ўз-ке-пе*] (*Ўзбекистон Коммунистик партияси*), *ЎзЛКСМ* [*ўз-ле-ке-эс-эм*] (*Ўзбекистон Ленинчи Коммунистик Ёшлар Союзи*), *ЎзССР* [*ўз-эс-эс-эр*] (*Ўзбекистон Совет социалистик Республикаси*).

б) аббревиатуры, составленные из полного слова и инициалов сокращаемых слов. Ср: *Ўзбекистон ССР* - *Ўзбекистон* [*эс-эс-эр*] (*Ўзбекистон Совет Социалистик Республикаси*), *Ўзбекистон КП* *Ўзбекистон* [*ке-пе*] (*Ўзбекистон Коммунистик партияси*) и т.п.;

в) аббревиатуры, в которых инициалы находятся внутри сокращения, Ср.: *ЎзДФантехин* < *Ўзбекистон Давлат Фан ва техника институти*.

Первый из этих способов является наиболее продуктивным. Как видно из примеров, начальная часть смешанного сокращения может представлять собой слои опорной единицы или какой-либо фрагмент представляющий часть основы, по которой можно легко восстановить лексическое значение полного слова. Ср: *ЎзКП* (*Ўзбекистон*; *ФарДЦИ жаргона*, *ленШ* (*Ленинобод*; *иамДу* (*иамар-капд*), *МушТАГ* (*Муштум*), *ТошМИ* (*Тошкент*), *ОзССР* (*Озарбайжон*) и т.п.

В современном узбекском языке выработались некоторые отсечения от основ, вступающие в качестве привычных и общепонятных заменителей основ. Например: *ком* < *коммунистки*, *Турк* < *Туркестон*, *Кирг* < *Киргизстон*, *Ком* < *Комитет*, *Ўз* < *Ўзбекистон*, *Тош* < *Тошкент*,

например: *маъалком*<*маъалла* *комитети*, *Турксиб*<*Туркистон* *Сибирьтемир йули*, *КиргизТАГ*, *КозТАГ* и др. Во многих случаях аббревиатуры смешанного типа сближаются со слоговыми, например: *РайСЭС*, *ЯенПй*, *ТошПИ*, *ТошМИ*, *СамДУ*, *ОблСЭС*, *БелАЗ*, *ГрузТАГ*, *КремГЭС*, *КраЗ*, *МушТАГ*, *КозТАГ* и т.п.

Выделенные три смешанных подтипа на основании формальных признаков дают представление только о процессе образования этих слов, между тем, при употреблении смешанных сокращенных слов и восприятии их в процессе устного и письменного общения может произойти перегруппировка типов.

2.1.4. Частично сокращенные слова

Частично сокращенные слова состоят из усеченной части слова и полного слова или полного слова и усеченной части. В сравниваемых языках примерами усеченных частей могут служить следующие образования: *VELO*<*велосипед*, *вет*<*ветеринар*, *вил*<*вилоят*, *геол*<*геология*, *Евр*<*Европа*, *ком*<*коммунистик*; *команда*, *мед*<*медицина*, *авто*<*автоматик*, *автомобиль*, *мotto*<*моторли*, *муз*<*музыка*, *мульт*<*мультипликацион*, *обл*<*область*, *опер*<*оператив*, *парт*<*партия*, *пед*<*педагогика*, *сов*<*совет*, *тач*<*тачриба*, *теле*<*телевизон*, *тем*<*тематик*, *тер*<*терминология*, *тех*<*техник*, *техника*, *рай*<*район*, *узб*<*узбекча*, *Узбекистон*, *зум*<*зумита*, *фото*<*фотографик*, *Тош*<*Тошкент*, *Бух*<*Бухоро*, *Сам*<*Самарканд*, *Фар*<*Фаргона*, *Лен*<*Ленинград*, *Ленинбод* и др.

Иногда фрагменты, представляющие первый компонент, омонимичны, друг другу, например: *авто*<*автомобиль*, *автоматик* (*автобаза*, *автоколонна*, *автопойга*, *автосугоргич*, *автотормоз*, *автобоиш-кариш*), *ком*<*коммунистик*, *коммуналь*, *комиссар*, *командир*, *команда* (*Компартия*, *комхоз*, *комсостав*, *комартформ*, *компункт*, *комбат*).

В таджикском и узбекском языках частично сокращенные слова возникли под влиянием русского языка. Они занимают промежуточное место между сложными и сложносокращенными словами, ср.: *авиапочта, автобаза, агролаборатория, биостанция, велозавод, велопоход, ветврач, бошбух, ёрдамкум, мехзавод, мехцех» мединститут, пединститут, облсовет, медцामीра, педпрактика, редколлегия, компартия, ревсовет, райплан, раймаориф, райбанк, партбилет, агитпункт, телефильм, телеочерк, телеабонент, техмувдир, тафтишкун, партактив, обкомпартия, Узмедтехникум, Узкомбанк, Узкомпартия, Узбекпахтадум, Узбекпахтасоюз, Узбекконцерт, элатком, фотоқозғоз, фоторасм, курсум, Уздавлатбанк, Узпедтехникум, Узсовхозкоракул* и др.

К таким словам можно отнести такие слова, составленные из фрагментов слов топонимов и несокращенных слов (имен собственных или нарицательных), например, *Евросиё, Тошсовет, Тошбулим, Тошобласть Тошокруг, Тошокругфирдум, Тошшаҳаршуро, Турккомиссия* и др.

В зависимости от места усеченной части частично сокращенные слова могут разбить на три группы:

1. Полное слово+фрагмент сокращенного слова, например: *главбух*<главный бухгалтер; *тафтишком*<тафтиш комитети; *элатком*<элат комитети, *фондком*<фонд комитети, *шаҳарком*<шаҳаркомитети.

2. Фрагмент + полное слово, например: *автосугоргич, вил- бюро, велопоход, компартия, комсостав, комфирма, мединститут, медкомиссия, медхамшира, медтехникум, мотопоход, райсуд, облплан, партактив, партбилет, партмажлис, партташкилот, партқурултой, педбилим, пединститут, педтехникум, тошмаъмурят, давбанк, тажтаргибот.*

3. Полное слово + фрагмент + полное слово, например, *судмедэкспертиза (суд медицина экспертизаси).*

В зависимости от частеречной принадлежности компонентов частично сокращенные слова этой группы представлены следующими типами:

а) существительное + существительное; здесь первый компонент может быть именем нарицательным, ср., *ишмактаб* (*ишчилар мактаби*), *судмедэкспертиза* (*суд медицина экспертизаси*) или именем собственным, например, *Турккомиссия* (*Туркистон комиссияси*), *Тошрайон* (*Тошкент райони*), *Тошгарнизон* (*Тошкент гарнизони*), *Тошшахар* (*Тошкент шаҳри*), *Самокруг* (*Самарканд округи*), *Узбекпахт акум* (*Узбекистон пахтачилик кумитаси*).

б) прилагательное + существительное. Ср.: *Марказпахтакум* (*Марказий пахтачилик кумитаси*), *методабинет* (*методик кабинет*), *темплан/тематик план*/, *телеминиатюра* /*телевизион миниатюра*/, *ревтрибунал* /*революцион трибунал*/.

Для частично сокращенных слов обычно характерно параллельное использование в языке с исходными словосочетаниями.

2.2. Графические сокращения

Графическими называются сокращения потому, что для письменной фиксации определенных единиц речи графических средств используется меньше, чем следовало бы ожидать, исходя из существующих в данном языке оптимальных соответствий устной и письменной форме реализации речевых единиц.

Графические сокращения представляют собой факт не языка, а только письма. Это – условное сокращение часто встречающегося слова или словосочетания, употребляемое только в письменной речи и зашифровываемое при чтении.

В. З. Санников в своей работе отмечает, что «Графические сокращения чем-то сродни системе пунктуационных знаков, которые никакой маркированной связи не имеют с теми явлениями устного языка, условными сигналами которых они служат» [Санников:1964,76].

А.М.Сухотин в своих исследованиях относительно графических сокращений отмечает, что «Графические сокращения не есть факт языка. Полностью или частично в сокращении пространственно материализовано слово на письме – этого самого слова не затрагивает» [Сухотин:1933, 56]. Следовательно, А.М.Сухотин фактически выносит графические сокращения за пределы языка. Примерно такое же мнение высказывают и другие исследователи. Например, М.М. Сегаль считает, что «Сокращения представляются чем-то совершенно чуждым языку как таковому» [Сегаль, 87]. И.Вахек отмечает, что «Сокращения возникли в области графики, то есть в области знаков, отличной от той, которой относится язык. Это мешает продукту развития графики - сокращениям стать органически составной частью другой системы языка» [Вахек, 37].

Различия графических сокращений от других типов аббревиации, исследователи подчёркивают то обстоятельство, что эти, сокращения

никакого отношения не имеют к языку. Но не следует упускать из виду неустойчивость характера графических сокращений. Они легко переходят в разряд аббревиатурных слов, и именно это делает границу между ними весьма условной.

Возникает естественный вопрос: много ли графических сокращений употребляется в таджикском, узбекском и английском языках? В таджикском языке, несмотря на их более раннее появление, насчитывается значительно меньше. Вместе с тем, знакомство с отраслевыми периодическими изданиями (научные журналы, труды и т.д.) убеждает, что вне регистрации в словарях остаётся огромное количество графических сокращений, имеющих распространение в той или иной области науки.

Анализ и рассмотрение таджикских печатных изданий показывает, что:

1) общепринятые графические сокращения почти целиком повторяются и совпадают друг с другом;

2) отраслевые графические сокращения в узбекском и английском языках представлены в значительно большем количестве, чем в таджикском (или, может быть, таджикский язык в силу каких-либо причин просто их зафиксировал меньше);

3) в английском языке имеются и такие графические сокращения, которые не имеют эквивалентов в таджикском и узбекском языках. Отсутствие эквивалента может быть абсолютным (вообще нет в языке соответствующего графического сокращения) и относительным (сокращение есть, но оно уже лексикализовалось, т.е. перешло в аббревиатурное слово).

Приведём некоторые примеры общепринятых графических сокращений этих языков. Под общепринятыми, подразумеваются такие графические сокращения, которые без расшифровки употребляются в периодической отраслевой печати, школьных учебниках, различных популярных изданиях, официальных документах, объявлениях и т.п.

Правильное прочтение графических сокращений зависит не только от опыта читателя, но также от контекста и контекстуальной ситуации.

Какое-то сокращение кажется, совершенно понятным в сочетании со словами, с которыми привык читатель видеть его. Это ощущение обычности и переходит в норму в сознание людей, встречающихся с ними по роду деятельности. Так, для людей, близких к книгоиздательству: *тир.*, *зак.*, *техн.*, *учт.-изд.*, *вып.*, *ред.* и другие являются безусловно, понятными: *тираж*, *заказ*, *технический*, *учебно-издательский*, *выпуск*, *редактор* и т.д.

Вместе с тем, эти же сокращения могут оказаться для другого читателя малопонятными.

Некоторые исследователи в частности М.А.Беляева отмечают, что «Графические сокращения не являются чем-то обязательным. Они совершенно свободно чередуются с полными словами, могут иметь варианты, которые, впрочем, не являются каноническими, то есть устоявшимися» [23, 67]. Например: *мкрн* - *микрорентген*, *дж.* - *джоуль*, *др.* - *дробь*, *зат.* - *затон*, *д* - *дюйм*, *сим.* - *симметричный*, *пер.* - *перпендикуляр* и т.д.

Об использовании графических сокращений Л. И. Гарнева указывает, что «К данной группе нужно отнести все графические сокращения, применяемые в разных научных текстах по математике, биологии, химии, истории, физике, технике и т.д. Они стали совершенно необходимы в сносках при отсылке читателя к источнику» [Гарнева:1984, 98]. Даже учащимся средней школы уже стало известно, что означают *шум. т.* – *шумораи танҳо*, *чинс. м.* – *чинси миёна*, *чинс. м.* – *чинси мардона*, *чинс. зан* – *чинси занона*, *маср.* – *масриф*; *masc. gen.* – *masculargender*, *fem. gen.* - *feminine gender*, *sing. num.* – *singular number*, *pl. num.* – *plural number* и т.д.

Графические сокращения фамилий писателей, которых взяты из тех или иных языковых произведений в качестве примеров очень распространены в сравниваемых языках. Это обычно наблюдается в грамматических руководствах и толковых словарях. Даже существует

порядок объяснения условных сокращений: в начале или конце дается специальный список сокращений с расшифровкой. Сокращенные слова иногда даются в скобках с отрывком текста, без видимой смысловой и грамматической связи.

Сокращения фамилий различных авторов также встречаются в произведениях научного и лексикографического характера на таджикском языке. Рассмотрим это явление на примере словаря С. Айни «*Лугати нимтафсирии тоҷикӣ барои забони адабии тоҷик*». Список условных сокращений был представлен в начале словаря, в число которых включены имена поэтов и писателей, из чьих произведений извлекались примеры: *Ф. – Фирдавсӣ, И.С. – Ибни Сино, Н. – Низомӣ, Ҳ. – Ҳофиз Б. – Бедил*, и т.д. Позднее в корпусе словаря активно использовались эти сокращения.

Однако в таджикском языке такая практика применения графических сокращений антропонимов не находит широкого применения. В толковом словаре «*Фарҳанги забони тоҷикӣ*» это наиболее отчётливо проявляется, где отсутствуют сокращённые варианты имён и фамилий художников слова.

Очевидно, это обстоятельство объяснить отчасти высокой известностью и авторитетом классиков таджикско-персидской литературы, и тем глубоким почтением, с каким относятся таджики к своим великим предкам.

Графические сокращения могут быть стандартными, что облегчает их понимание, и произвольными. Это особенно касается сокращений фамилий и имён. Если в книге сокращений много, то естественно возникает опасность совпадения, что ещё больше затемнит информационную функцию буквенного комплекса». Так, например, сокращения типа А. М. Г. становятся информационно недостаточными, если ими обозначать разные фамилии: Алексей Максимович Горький, Михаил Голодный. Во избежание нежелательной омонимии, сокращения дифференцируются путём введения в них различных элементов: А.Ф. (Абулқосим Фирдавсӣ), А.Л.

(Абулқосим Лохутӣ), С. А. (Садриддин Айни), А. М. Г. (Алексей Максимович Горький), М.Гол. (Михаил Голодный). Чем больше вероятность совпадений, чем ниже информативная ценность сокращения, тем больше приходится вводить разделительных элементов, например: М.С. Михаил Светлов и Мамин - Сибиряк. Последнее сокращается до формы М. Сиб.

Определённые закономерности можно заметить в большинстве графических сокращениях, несмотря на произвольный характер в их составах.

Однако в русском языке до сих пор придерживается традиционная аналогия форма некоторых сокращений: *гр. и т. (гражданин и товарищ)*, *обычно с тов.. нет граж., а обычно с г-н нет т-щ.*

Стереотипные *ва<=> ġ.*, *<= ва<= ъ.*; *<= etc.*, являющиеся не конкретизированным продолжением перечня каких-то однородных действий, явлений и предметов используются в постпозитивном положении в качестве финального, замыкающего члена конструкции. У них своя информационная оформленность, отличная от интонации внешне похожих на них словосочетаний в начале или середине предложения, которые графически не сокращаются. Например: *Дар муҳокима рафиқон Азимов, Шоев, Комилов ва дигарон иштирок намуданд; Ва дигар рафиқон оиди ин масъала фикрашонро ғуфтанд*», но нет необходимости перечислить все имена. В первом предложении и другие можно сократить в *ва г.*, но во втором случае *ва дигарон* – нельзя, так как оно не занимает конструкции, а по смыслу является одним из ведущих звеньев высказывания. Несколько необычным кажется использование графических сокращений *ва г. ҳок.* или *ва мон. ин.* (*ва монанди инҳо*) вместо общепринятого *ва г. ҳ.* (*ва ғайраву ҳоказо*) например: *Мубоҳиса ба масъалаҳое бахшида мешаванд, ки таваҷҷӯҳи ҳамаро ба худ ҷалб мекунад: «Забон ва идеололгия, Забон – ҳастии миллат. Об –манбаи ҳаёт»ва г. ҳок.*

Можно предположить, что в финальной конструкции графические сокращения могли возникнуть в тех предложениях, в которых заслуживающие с точки зрения пишущего внимание предметы уже перечислены, остались только незначительные, о них можно и не говорить, упомянув лишь в форме «ва ғ», «ва ғ. х».

Как правило, в таджикских текстах используются полные формы сокращенные лексические единицы: *ва дигархо*, *ва монанди ин (инхо)*, *ҳоказо*. В списках условных сокращений к какому-либо конкретному изданию, может встретиться и такая форма: *ва м.ин.* (*ва монанди ин (инхо)*) *ва ғ.* - и так далее, и тому подобные.

Интересным элементом современных научных и технических текстов являются так называемые окказиональные графические сокращения.

Язык научных исследований имеет одну особенность – повторение термина. Если термин по составу поликомпонентный или многосложен (состоит из двух, трёх, четырёх слов), то частое повторение делает текст неэкономным, а его чтение — раздражающим. Эти же факторы в равной мере неудобны для того, кто пишет: *Андозагирии омории садонокхои таърихан дарозу кӯтоҳ, ки дар ҳиҷои кушодаи беада тафовути микдорӣ доранд, барои аёният дар калимаҳои зер оварда мешаванд: дидор (форсии-точикӣ классикӣ), (минбаъд - ф-т. кл.).*

Окказиональные сокращения можно встретить в тексте, рассчитанном на читателя – специалиста. В случае необходимости к ним прибегают даже в популярных изданиях.

В. А. Ицкович считает, что «Окказиональные графические сокращения можно считать морфологической аббревиацией вообще, так как в принципе всякое сокращение возникает как графическое и окказиональное. С течением времени и при благоприятных условиях они, оставаясь графическими, становятся общепринятыми, либо могут выйти из рамки письма и превратиться в речевые единицы, т.е. в аббревиатурные слова» [Ицкович: 1972, 90].

При неблагоприятных условиях окказиональные графические сокращения так и остаются единичными и индивидуальными, не получая ни распространения, ни признания.

Любые сокращения нуждаются в определённой степени толкования, а окказиональные – особенно. Ведь они выступают в качестве совершенно нового кода, с которым читатель ни разу не встречался, и потому не обладает ключом к его расшифровке. Такие сокращения и их объяснения в зависимости от характера их употребления, могут быть представлены читателю по-разному:

а) книга (статья) снабжена специальным списком сокращений, в котором толкуются все сокращения, употреблённые автором. В тексте, включая сноски, они нигде не объясняются;

б) многословное словосочетание с фиксированным порядком слов первый раз употреблено в тексте полностью, тут же в скобках даётся сокращение, далее употребляется только сокращение, лишь изредка, уступая место - в стилистических целях - полному словосочетанию. Приведённые выше примеры являются убедительной иллюстрацией данного явления;

в) иногда в тексте дано полное словосочетание (что наблюдается чаще всего при цитировании), а в сноске - сокращение. В таких случаях автор сокращения надеется, что читатель, имея определённый опыт работы над текстом, без особого труда может установить связь между словосочетанием и сокращением.

Графические сокращения в сопоставляемых языках образуются по определённым моделям, общим и сходным для обоих языков. Более того, графические сокращения в основном эквивалентны речевым единицам, словам и словосочетаниям.

Предлагается следующие модели графических сокращений в сопоставляемых языках.

Модель первая

Слово представляется одной начальной буквой:

с.<солий.<йил у.<year

л.<литр л.<литр l.<liter

ш.<шахс ш.<шахс р.<person

д.<дарёд.<дарё r.<river

Модель вторая

Сокращается одно слово, имеющее форму множественного числа:

с.о<солхо йй.<йиллар у.у<years

а.о<асрхо аа.<асрлар с.с<centuries

р.о<рафикхо ўў.<ўртоклар com.s<comrades

Модель третья.

Слово сокращается по двум и более буквам:

грам.<грамматика грам.<грамматика gram.<grammar

мач.<мачоз маж.<мажозий meta.<metaphorical

муқ.<муқоисақё.<қиёсланг comp.<comparative

ниг.<нигаредкр.<каранг sk.<skeep

Модель четвёртая

Графически сокращаются несвободные словосочетания (термины):

Подвид: вместо слов употребляется их цифровой подвид. См 2 - сантиметр в квадрате, квадратный сантиметр; МЗ - кубический метр, метри мукааб.

Подвид: сокращаются знаком терминные сочетания слов, обозначающих соотношение двух речевых единиц измерения: м/сек. - метр в секунду, метр дар сония, г/см. - грамм на сантиметр т/к л. - тонна киловатт, тонна - киловатт

Графических сокращений моделей 3, 4 настолько много, что существуют специальные справочники. Эти сокращения – интернациональны, нормативны, т.е. их следует употреблять именно в установленном виде, иначе они теряют своё терминное значение. Их важнейшей особенностью является то, что они переводимы, то есть каждый

язык образует их в своём собственном материале, хотя модели таких сокращений имеют характер межъязыковой.

Модель пятая

Сокращаются стандартные словосочетания и обороты, состоящие из двух и более слов. Их в языке не очень много, но они исключительно активны. *н.н.п.* <ном ва номи падар; *в.г.* <ва гайра; *в.д.* <ва дигарон; *в. х* <ва хоказо; *х.т.* <хамин тавр; *т.з.м.* <то замони мо.

Модель шестая

Графические сокращения слов, из середины которых исключаются некоторые буквы, образуют особую группу. На письме остаётся сокращение состоящее из первой и последней буквы: *г-н* < *господин*; *г-а* < *госпожа*; *х.* < *хонум*; *гр-н* < *гражданин*; *ш.* < *шахрванд*; *вил-т* < *вилоят*, *гр-ка* < *гражданка*; *м-р* < *мистер*; *ч.* < *чаноб*; *п-к* – *полковник*; *р-н* < *район*

Многие из графических сокращений подвергались или подвергаются локальной лексикализации. Так, *га* (*гектар*) в речи людей, связанных с сельским хозяйством, функционирует как самое обычное слово.

Учёными отмечается, что «Сравнение таджикских, узбекских и английских сокращений показывает, что в большинстве случаев они моделируются однотипно. Сокращения с терминным значением (единицы измерений, межъязыковые общепринятые значения и т.п.) повторяются без изменений. Почти полностью дублируются и так называемые общепринятые сокращения. Однако в них наблюдаются некоторые расхождения, связанные как с традицией, так и со значением слова» [Лингвистика на исходе 20-го в.: 1995, 45]. Этим можно объяснить отсутствие эквивалентов таджикских и узбекских сокращений в английском языке и английских – в таджикском и узбекском.

Другие языковые факторы могут стать причиной отсутствия эквивалентов: отсутствие или наличие какой-либо грамматической категории, например, отсутствие в таджикском языке рода, структурные особенности того слова, которое должно сокращаться, возможность

возникновения после сокращения нежелательной омонимии или ассоциации и др. В узбекском и английском языках иногда встречаются два-три варианта графических сокращений одного слова (*r.st.<railway station*, *c.<comrade*, *st<station*). В таджикском языке им может соответствовать один эквивалент, а может его не быть.

Так, английским сокращениям *c.*, *com* (*comrade*) соответствуют таджикские *p.*, *раф* (*рафикон*), узбекское., *ў.*, *ўртоқ* – английское *com.-comrade* таджикскому *ниг.*, соответствует английское *sk.*, *educ<education*, *WB<Weather Bureau* и некоторые другие не имеют соответствий в таджикском языке. Употребление или неупотребление в тексте того или иного графического сокращения очень часто зависит не от самого сокращения, а от характера текста и отношения пишущего к сокращению. Текст с одной целевой установкой может содержать немало сокращений, с другой – их не будет совсем, один автор сокращает лишь чуть ли, не каждое несвободное словосочетание, другой – только некоторые.

Учёт графических сокращений, обозначающих модели разных машин и механизмов, разнообразные уставы, должности и звания и т. д., в таджикском языке их значительно меньше, что можно объяснить отсутствием практической необходимости создания таких сокращений.

В сопоставляемых языках устанавливаются собственные правила моделирования графических сокращений. Так в таджикском языке слова, начинающиеся с гласной могут сокращаться на эту гласную: *а.* -*арабӣ*, *ю* - *юнонӣ*, *ю-а* – *юнони арабишуда*. В узбекском и английском языках не наблюдается сокращения из одной гласной. В исходе сокращения может быть только согласная. Графические сокращения являются органически составными элементами письменного языка, так как выполняют значительную роль не только в смысле экономии средств письма, но и в оживлении текста, в облегчении его зрительного восприятия в настоящее время. При чтении графические сокращения воспроизводятся как полные

слова и существуют в своём сокращённом виде лишь для письменной фиксации и зрительного восприятия.

Характерно, что почти полное отсутствие независимой информативной ценности графических сокращений служит значительным препятствием против неограниченного и неоправданного увлечения сокращениями. Графические сокращения понятны только в определённых ситуациях. Без достаточной контекстуальной обусловленности, подкрепляемой традициями, графические сокращения теряют ценность в такой мере, что исчезает всякая возможность их употребления. Сокращение *х.* становится конкретно-значительным только в сочетании с определёнными словами в определённых адресах: *х. Рудакӣ* безошибочно читается как «хиёбон», *х. Беринг - халиҷ*, и *х.* (обычно в конце предложения) и прочее и т.д. В таджикском языке это сокращение в одном случае будет прочтено как «хиёбон», а в другом - «халиҷ», в последнем - «*ва ҳоказо*».

Как многочисленные факты из таджикского и узбекского языков, так и все возрастающий интерес к графическим сокращениям свидетельствуют, что они не являются в языке чем-то случайными, не заслуживающим внимания. По мнению А. А. Замской «Среди многих элементов, регламентирующих и шлифующих письменный язык, графические сокращения занимают определённое место. Их нельзя ни упростить, ни игнорировать. Любое графическое сокращение в таджикской речи должно удовлетворять нескольким причинам. Во-первых, не может быть упущена начальная часть словоформы» [Замская: 1979, 89]. Например: *масалан* - *мас.* (например); *саҳифа* - *сах.* - *с.* (страница); *нигаред* - *ниг.* (смотри) и т.д. Во-вторых, опускаются минимум две буквы, а это означает, что сокращению подлежат лишь те словоформы, которые состоят не менее, чем из трёх букв. И самая последняя, оставшаяся от сокращения часть словоформы в идеале должна совпадать со смысловозначительным

отрезком, т.е. в ней должен содержаться намёк на внутреннюю форму сокращаемого слова.

Относительно особенности графических сокращений Д. И. Алексеев отмечает, что «Длина графических сокращений в таджикском языке колеблется от одной до четырёх букв. Из имеющегося материала можно сделать заключение, что средняя длина графических сокращений составляет 4 буквы. При этом возникает одна характерная закономерность: короткие сокращения употребляются чаще, чем длинные. Эта зависимость осложняется, в свою очередь, зависимостью между длиной графического сокращения и принадлежностью его к той или иной части речи. В таджикском языке графические сокращения могут относиться к любой части речи. Наиболее часто сокращаются имена существительные, реже - прилагательные. Что же касается глаголов, наречий и других частей речи, то они встречаются редко» [Алексеев:1962, 65].

В узбекском языке наряду с аббревиатурами употребляются графические сокращения, которые не фактически являются аббревиатурами. Мафические сокращения употребляются в узбекском языке, как и в других тюркских языках, исключительно в письменной речи. Они, имея узкую сферу употребления, характерны, в основном, для деловых жанров. Языку художественной литературы графические сокращения почти не свойственны, если не считать сокращений - инициалов в посвящениях и эпиграфах. Даже общеизвестные и общеупотребительные сокращения, как *й.-йил*, *б.-бет*, *ўрт.-ўрток*, *б-н -билан* в художественных текстах встречаются очень редко.

Графическому сокращению обычно подвергаются наиболее употребительные слова. Одни из них встречаются почти во всех видах деловой письменной речи. Ср.: *а.-аср*, *ш.-шаҳар*, *д.-дарё*, *т.й.-темир йул*, *с/б- саводсизликни битириш*, *ш.т.п.-шаҳар типидаш посёлка* и т.п.

При аббревиации словоформы графическим способом в идеале следует учитывать длину ее минимального смыслоразличительного отрезка.

Однако в большинстве случаев в письменной речи словоформы сокращаются до первой начальной буквы. Ср.: *Москва*<*М.* *Moscow*<*М.*, *Leningrad*<*Л.*, *Ленинград*<*Л.*, *Tashkent*<*Т.*, *Тошкент*<*Т.*, *Samarqand*<*С.*, *Самарканд*<*С.*, *Dushanbe*<*Д.*, *Душанбе*<*Д.*, *London*<*Л.*, *модда*, *минут*, *милодий*, *маъсул*<*м.*, *river*<*р.*, *дарё*<*д.*, *liter*<*лит.*, *лутр*<*л.*, *named*<*н.*, *номли*<*н.*, *қонун*<*қ.*, *ютуқ*<*ю.*, *ўйин*< *ў* , *тийин*, *том*, *тонна*<*т.*, *соат*, *сеанс*<*с.*, *қара*, *қаранг* , *қаралсин*<*қ.* и т.п. Такой способ сокращения слов приводит часто к омонимии и в ряде случаев осложняет понимание текста: ср.: *а.*< *анод*, *ампер*, *аср*, *армия*, *антенна*, *н*< *нисбат*, *номли*. Сами по себе однобуквенные графические сокращения не могут нести для читающего, который впервые встречает их в тексте, никакой определенной лексической информации, поскольку буква сама по себе соотносится ко всем множеством словам, начинающихся с этой буквы.

Любое графическое сокращение в узбекской письменной речи должно удовлетворять следующим принципам: а) не может быть опущена начальная часть словоформы; так, например, словоформу «масъалан» нельзя сократить до отрезка «асалан» или «лан», а только как *мас.*<*масъалан*; б) опускается минимум две буквы; отсюда как следствие могут сокращаться словоформы, состоящие не менее, чем из трех букв; в) оставшаяся от сокращения часть словоформы в идеале должна совпадать со смыслоразличительным отрезком, т.е. должна содержать намек на внутреннюю форму сокращаемого слова. Но, как показывают наблюдения, это правило не всегда соблюдается.

Таким образом, в зависимости от приемов образования графические сокращения условно можно разделить на: а) точечные, б) дефисные, в) дробные, г) курсивные, д) комбинированные.

1. Точечные сокращения образуются путем сокращения до начальной буквы правой части слова. Ср.: *и.в.*<*ичрокунандаи вазифа*, *с.*<*сол*, *ш.*<*шахрванд*, *хуч.*<*хучра*, *ниг.*< *нигаред*; *а.*<*аср*, *а.о.*<*автоном область*, *авг.*<*август*, *ад.*<*адабиёт*, *акад.*<*академик*, *араб.*<*арабча*, *ат.ог.*<*атом*

огирлиги, *м.о.*<молекула *огирлиги*, *муз.*<музыка, *э.ю.к.*<электр *юритувчи* *куч*, *я.о.*<ярим *орол*, *к.*<кишлок, *тож.*<*тожикча*, *ўзб.*<*ўзбекча* и др.

По сравнению с таджикским и английским, в узбекском языке встречается (очень редко) небольшая группа своеобразных по своей структуре точечных сокращений. Имеются в виду двухбуквенные графические сокращения типа *йй.*<*йиллар*, *тт.*<*томлар*. Здесь повторение первой буквы сокращаемого слова является грамматическим показателем множественного числа.

2. Дефисные сокращения характеризуются постановкой дефиса вместо опущенной средней части слова. Ср.: *б-н*<*билан*, *д-р*<*доктор*, *з-д*<*завод*, *ин-т*<*институт*, *к-з*<*колхоз*, *к-т*<*комбинат*, *р-н*<*район*, *с-з*<*совхоз*, *т-ра*<*температура*, *ун-т*<*университет*, *ф-ка*<*фабрика*, *ф-т*<*факультет*, *к-т*<*комитет*, *л-нт*<*лейтенант*, *рев-я*<*революция*, *т-р*<*театр*, *к-та*<*кислота* и т.п. Большинство указанных сокращенных слов имеют одинаковые значения и правописания и в таджикском и в английском языках. Все они заимствовались из русского языка и до сих пор употребляются с такими формами и значениями в исследуемых языках.

3. Дробные сокращения употребляются при сокращении словосочетаний или (реже) сложных слов. Показателем сокращения служит плоская линия в середине графических сокращений. Ср.: *км/сек*<*километр-секундига*, *км-с*<*километр-соатига*, *л/сек*<*литр секундига*, *м/сек*<*метр секундига*, *га/ц*<*гектарида* *центнер*, *к/с*<*кишлок совети*, *айд/сек*<*айланиш секундига*, *к/т*<*кинотеатр*, *к/х*<*кишлок хўжалиги*, *ё/ш*<*ёш шўролар*, *к/з*<*колхоз* и т.п.

4. Курсивные сокращения – это графические сокращения, выделенные особым шрифтом (курсивом), например, *т* - *техник атмосфера*, «*г*»5 - *абсолют атмосфера*, *-г* - *атмосфера*, *с'* - *грамм*, *-* *гектар* - *гектолитр*, *где* - *гектометр*, *а<з~* - *децибал*, *-* *декалитр*, *-* *кулон*, *-* *киловатт*, *-* *киложоул*, **?J* - *килоэлектрон вольт*, *л.* — *люмен*, *~* *микрофарада**. *М'Лс* - *миллиметр*, *ньютон*, *-* *сантиметр*, *-* *фарада*, *B&W*<*black and white*,

b&b < *bed and breakfast* и др.

5. Комбинированные сокращения – это результат применения не одного, а нескольких приемов. Они встречаются редко, в основном, при сокращении словосочетаний или сложных слов. Ср.: аъзо.-корр. < *аъзо-корреспондент*, хоч.қиш. < *хочағи қишлоқ*, р.-о. < *роҳи оҳан*, а < *ангстрем*, С < *Цельсий шкаласи (температура)*, ва х.к. < *ва ҳоказо*, ва ш.к. < *ва шу кабилар*, ва ш.с. < *ва шу сингарилар*, ген. л. < *генерал-лейтенант*, ген. м. < *генерал-майор*, каб. - болк. < *кабардин болгар*, филол < *филология* и т.п.

Длина графических сокращений, которыми мы располагаем, колеблется в узбекском языке от одной до девяти букв. Средняя длина графического сокращения - 4-5 букв. При этом нужно отметить, что короткие сокращения употребляются чаще, чем длинные. Таким образом, закон Д.К. Ципфа распространяется и на графические сокращения. Однако эта зависимость осложняется, в свою очередь, зависимостью между длиной графического сокращения и принадлежностью его к той или иной части речи. В узбекском языке графические сокращения могут относиться к любой части речи. Наиболее часто сокращаются имена существительные, реже - прилагательные, что же касается глаголов, наречий и других частей речи, то они встречаются в единичных случаях.

По сравнению с таджикским и узбекским в английском языке часто встречаются графические аббревиации. Их можно наблюдать в следующих документах:

а) в письмах: *St* < *Street* (*кўча, куча*); *Rd* < *Road* (*роҳ*); *c/o* < *care of* (*ғамхорӣ кардан*); *Mr* < *Mister* (*муроҷиат ба мард*); *Mrs* < *Missis* (*муроҷиат ба зани шавҳардор*); *Ms* < *Miss* (*муроҷиат ба духтар*); *Dr.* < *Doctor* (*доктор*); *P.S.* (*сухани хотимаӣ*); *P.P.S.* (*сухани хотимави*); *IMHO* < *In My Humble Opinion* (*аз нуқтаи назари ман*); *w/o* < *without* (*бе, бидуни*); *w* < *with* (*бо*); *DC* < *District of Columbia* (*округи Колумбия*); *WA* < *Washington* (*Вашингтон*);

б) в научных книгах, словарях: *n.*<*noun* (исм), *v.*<*verb* (феъл), *adj.*<*adjective* (сифат), *adv.*<*adverb* (зарф), *prep.*<*preposition* (пеишоянд), *e.g.*<*example* (масалан), *p.*<*page* (саҳифа), *pp.*<*pages* (саҳифаҳо), *p.t.o.*<*please turn over* (варақро гардонед перелистайте), *par*<*paragraph* (ф<фасл), *etc*<*etcetra* (ва ғайраву ҳоказо), *ad*<*advertisements* (эълонҳо), *an*<*announcements* (хабар), *arr.*<*arrive* (прибытие), *dep.*<*depart* (отбытие);

в) в наименованиях дней месяца и недели: *Jan.*<*January* (январь), *Feb.*<*February* (февраль), *Apr.*<*April* (апрель), *Aug.*<*August* (август), *Sept.*<*September* (сентябрь), *Oct.*<*October* (октябрь), *Nov.*<*November* (ноябрь), *Dec.*<*December* (декабрь), *Mon.*<*Monday* (Душанбе), *Tues.*<*Tuesday* (сешанбе), *Wed.*<*Wednesday* (чоршанбе), *Thurs.*<*Thursday* (панҷшанбе), *Fri.*<*Friday* (ҷумъа), *Sat.*<*Saturday* (шанбе), *Sun.*<*Sunday* (якшанбе);

г) в геометрических терминах: *in.* (дюйм); *sec.*<*second* (секунда), *gm.*<*gramm* (грамм), *cm.*<*santimeter* (сантиметр), *qt*<кварта; *cc*<кубический сантиметр; *m.p.h.*<*miles per hour* (миль в час), *k.p.h.*<*kilometers per hour* (км/ч), *ft.*<*foot* (фут (30 см 48 мм), *lb*<*libra* (либра (400 гр), *oz*<*ounce* (унция (28 гр), *d*<*denarius*<денарий (тангаи нуқрагини римӣ), *tel.*<*telephone* (телефон), *No.,no.*<*number* (рақам).

Однако орфография графических сокращений в документах в сопоставляемых языках имеет свои правила, которые отличаются немного. К ним можно отнести следующее:

1. Как правило, аббревиатуры, во множественном числе не удваиваются: *в.*<*варақҳо*, *с.*<*саҳифаҳо*, *ҳаз.* <*ҳазорҳо*, *мақ.* <*мақолаҳо*, *ҷад.*<*ҷадвалҳо*.
2. В некоторых случаях аббревиатуры сохраняют удвоенные согласные. Это касается преимущественно заимствований: *долл.* < доллар, *асс.* <ассистент, *дисс.* <диссертации, *илл.* < иллюстрация.
3. Сокращения единиц измерения всегда пишутся без точки:

м<метр, г<грамм, мм<миллиметр, с<секунд, сония, с<soat, мин<минут, га<гектар, с<сол, h<hour, s<second, m<minute, g<gram, h<hectare.

4. Аббревиатуры типа *ва г., ва х., ва диг., etc, esp, e.g.* всегда употребляются в конце предложения.

5. Ссылочные слова, которые находятся перед цифрой всегда сокращаются: *ҷ.2. <ҷилди дуҷум, нашр.1<нашири якум, таҳр.3< таҳрири сеюм, саҳ.20<саҳифаи бистум, ҷад.5<ҷадвали панҷум, б.4. <боби чорум.*

В документах даты и календарные сроки обозначающиеся сокращенные слова изображаются в соответствии с определенными правилами написания. К ним относятся следующее:

а) слово «сол – year (год) используется в единственном числе или совсем не употребляется. Отсутствие слово «года» наблюдается в английском языке: *5-уми декабри с. 2015, 5th December 2015<the 5th December of 2015 у. December 2016<the December of 2016 у., дар нимсолаи аввали с. 2019<дар нимсолаи аввали соли 2019, аз с. 2018 то 2019<аз соли 2018 то 2019.*

б) слова «сол -year» и «солҳо-years» сокращаются (с., с-хо, у., у-s), если они приведены в датах с обозначением месяца, квартала, полугодия.

в) слово «сол – year» пишется полностью, в том случае, если тексте обозначается только год;

г) слово «сол – year» опускается в следующих случаях:

- при цифровом выражении даты: *03.11. 2019;*
- при использовании даты на титульном листе: *Душанбе – 2018, Тошкент – 2019, London-2017;*
- при выражении названия в кавычках: *«2003 – форуми оби тоза»;*
- при выражении даты в круглых скобках: даты жизни, даты написания произведения и др.: *Душанбе «Эр-граф» 2015,*

Следует отметить, что подобный способ образования новых слов, как составления одного слова из двух усечённых свойственно но лишь для английского языка, где этот способ не очень популярен, хотя можно

привести ряд любопытных примеров: *Amerasian* < *American* + *Asian* (иснони асли баромадаи аз Амрикову Осиёбуда (человек американо-азиатского происхождения)), *botel* < *boat* + *hotel* (меҳмонхона дар кишӣ (отель на корабле)), *docudrama* < *documentary drama* (драмаи документалӣ (документальная драма), *earwitness* < *ear* + *witness* (шоҳиде, ки онро шунид (свидетель, тот, кто слышал)), *fruiсe* < *fruit* + *juice* (фруктовый сок), *medicare* < *medical care* (медицинское попечение, наблюдение), *medinews* < *medical news* (медицинские новости), *mimsy* < *miserable* + *flimsy* (доходяга), *netizen* < *internet* + *citizen* (человек интернета), *potato* < *potato* + *tomato*, *slimnastics* < *slim* + *gymnastics* (гимнастика для похудения), *wordrobe* < *word* + *wardrobe* (словарный запас).

Следует отметить, что некоторые английские графические сокращенные слова могут представлять собой начальные буквы основ и слов, первую и последнюю букву слова или сочетание согласных. Например: *Gen.* < *General*, *Col.* < *Colonel*, *Adm.* < *admiral*, *UK* < *United Kingdom*, *RAF* < *Royal Air Force*, *Ky.* < *Kentucky*, *rkt.* < *rocket*, *gvt.* < *government*.

Большое количество графически аббревиатур представляют собой сокращения латинских слов: *e.g.* < *exempli gratia*, *i.e.* < *id est*, *L.* < *libra*, *v.* < *versus*.

Однако, в отличие от таджикского и узбекского языков, в английском языке сокращенные слова могут оканчиваться гласными буквами. Например: *ave.* < *avenue*, *usu.* < *usual*, *Fri.* < *Friday*, *Colo.* < *Colorado*.

Некоторые слова тоже могут становиться графическими аббревиатурами. Такие случаи в основном наблюдаются в том случае, если в устной речи наряду со словами начинают употребляться графические сокращения и появляются такие слова, как: *MP* < *member of Parliament*; *aGI* < *government issue*; *aVC* < *Victoria Cross*, *ESP* < *English for specific purposes*, *EFTA* < *European Free Trade Association*, *CSE* < *Certificate of Secondary Education*. Слова, образованные из графических аббревиатур, могут, как и обычные слова, становиться базой для новообразований. Например, от

существительного *MC*, бывшего первоначально графическим сокращением словосочетания *master of*, создан глагол *to emce*.

Значительное число сокращенных слов является одним из отличительных свойств современного английского языка по сравнению с другими языками, в частности с таджикским и английским. Например: к первичным и сокращениям можно отнести названия правительственных учреждений и должностей: *F.O.<Foreign Office*, *C.O.<Colonial Office*, *PM<Prime-Minister*; информационных агентств и радиовещательных компаний: *AP<Associated Press*; *UPI<United Press Informational*; *USIA<United States Information Agency*; *BBC<British Broadcasting Corporation*; *ABC<American Broadcasting Corporation*; *CBS<Columbia Broadcasting System*; *NBC<National Broadcasting Company*); военных блоков: *SEATO<South East Asia Treaty Organization*); авиатранспортных агентств: *BOAC<British Overseas Airways Corporation*; *TWA<Trans-World Airlines*.

Необходимо отметить, что в современном английском языке имеются некоторые наиболее распространенные аббревиатуры, к которым относятся:

1. Сокращенные слова, которые обычно встречаются в письмах, в текстах или в электронных сообщениях: *Mrs<Mistress* (хонум), *Mr<Mister* (чаноб), *Dr<Doctor* (доктор), *St<Saint/Street* (муқаддас ва ё кӯча), *NB<please note* (латинское *nota bene*) (нағз қайд кунед, барои ёддоиш), *RSVP<please reply* (французское *repondez s'il vous plait*) (ба даъватнома ҷавоб додан), *e.g. <for example* (латинское *exempli gratia*) (масъалан), *a.m.<ante meridiem, in the morning* (нагоҳирӯзӣ), *p.m.<post meridiem, in the afternoon* (беғохирӯзӣ), *i.e. <id est, that is* (ин маънои онро дорад, ки; яъне), *e.g. <exempli gratia, for example* (масъалан), *и<you* (ту, шумо), *etc.<om lat. etcetera* (ва ғ.), *2moro<tomorrow* (нагоҳ), *2day<today* (имрӯз), *BD или BDAY<birthday* (рӯзи таваллуд), *2nite<tonight* – беғохирӯзӣ, *4ever<forever* (якбора, тамоман).

2. Слова, которые обычно сокращаются в неофициальной речи: *Lab*<*laboratory* (лаборатория), *TV*<*television* (телевизор), *Exam*<*examination* (имтиҳон), *Ad*<*advertisement* (эълон), *Case*<*suitcase* (чузвдон), *Mum*<*mother* (модар), *Phone*<*telephone* (телефон), *Board*<*blackboard* (тахтаи сиф), *Fridge*<*refrigerator* (яхдон), *Bike*<*bicycle* (дучарха), *Dad*<*father* (надар), *Flu*<*influenza* (зуком).

3. Целая фраза иногда сокращается и употребляется в качестве аббревиатуры: *V.I.P.*<*very important person* (шахси бисер муҳим), *P.S.*<*от лат. post scriptum* (пас аз навиштаҷот), *A.D.*<*от лат. Anno Domini* (давраи мо), *B.C./B.C.E.*<*before Christ/before Common Era* (то замони Исо, то замони мо), *ASAP*<*as soon as possible* (ҳарчи зудтар), *2G2BT*<*too good to be true* (хеле хуб, то ки дуруст шавад), *AFAIK*<*as far as I know* (то андозае ман медонам), *BTW*<*by the way* (между прочим), *RLY*<*really* (воқеан), *BRB*<*be right back* (зуд баргаштан), *TTYL*<*talk to you later* (дертар сӯҳбат мекунем), *IMHO*<*in my honest opinion* (аз нигоҳи ман), *AKA*<*also known as* (чӣ тавре ки маълум аст), *TIA*<*thanks in advance* (қаблан ташаккур), *I'll BRB*<*I shall be right back* (Ман зуд бармегардам).

В повседневной переписке или речи англичане и американцы часто употребляют разные сокращения длинных фраз или слов. Большинство сокращенных слов стали акронимами (типом аббревиатуры, которые создаются благодаря начальным звукам слова) и используются в переписке чаще всего: *b*<*be* (феели to be), *s*<*see* (феели to see), *r*<*are* (феели to be дар шахси дуюми шумораи танҳо), *k*<*ok* (хуб, нагз), *N*<*and* (пайвандаки ва), *u*<*you* (ту), *ur*<*your* (азони ту, азони шумо), *y*<*why* (барои чӣ), *1*<*one* (як), *2*<*two* (ду), */ to* (нешоянди ба, дар болои) */ too* (хеле), *4*<*four, for* (4U- барои ту), *8*<*ate* (феели to eat дар замони гузаштаи содда).

Акронимы часто появляются собственно в результате созвучия слов. Сходное правило можно употребить и к сокращению или иной

аббревиатуре во время переписки–их просто произносить вслух и постарается понять, какие слова или оборот вам напоминают. Например: *some1* < *someone*, (ягон кас), *any1* < *anyone* (ягон кас), *be4* < *before* (неи аз он ки), *2day* < *today* (имрӯз), *4u* < *for you* (барои ту, барои шумо), *gr8* < *great* (олӣ, аъло), *w8* < *wait* (интизор шудан), *2u* < *to you* (барои шумо), *u2* < *you too* (шуморо ҳамчунин).

В английском языке существует аббревиатуры, которые распространены в рабочей среде и понятны всем. К ним можно отнести следующие: *PLS*, *PLZ* < *Please* (марҳамат, лутфан), *THX* / *TU* / *TY* < *Thanks* (ташаккур). *TTYL* < *Talk to you later* (Баъдтар сӯҳбат мекунем), *CUL8R* < *See you later* (Баъдтар мебинем), *RUF2T* < *Are you free to talk?* (Оё шумо гап зада метавонед) *LU* / *LY* < *Love you* (Туро дӯст медорам) или *ILU* / *ILY* — *I love you* (Ман туро дӯст медорам), *Less than three* < *3 / Love* (шиқ, муҳаббат), *BFiGF* — *Boyfriend and Girlfriend* (рафиқ ва маъшӯқа), *DETI* — *Don't even think it* (Ҳатто дар ин бора фикр накун), *SUP* — *What's up?* (Чӣ рух дод? Корҳо чӣ хеланд?).

Таким образом, большинство сокращенных слов или аббревиатуры являются окказиональными образованиями, понятным или в пределах определенного текста. Такие типы аббревиатуры обычно интерпретируется внутри самого текста при исходном их появлении.

2.3. Лексико-семантическая классификация сокращённых слов

Аббревиатура или сокращённые слова в языкознании исследуется с разных позиций. С одной стороны, их рассматривают как группу слов или словосочетания, которые появляются в результате процесса словообразования в языке, с другой, их можно изучать в качестве лексических образований.

В связи с этим совершенно правомерно, проведение классификации или систематизации аббревиатур с точки зрения свойства денотата, то есть их тематической рубрикации. В результате анализа языкового материала, извлечённого из газетных текстов (более 2000 единиц), было выделено несколько тематических групп сложносокращённых слов:

1. Наименования государственных учреждений, государственно-административных систем, комитетов и других властных структур: *ВКД (вазорати корҳои дохилӣ); МТБШД (маркази таъминоти барқии шаҳри Душанбе); КХФ (кумитаи ҳолатҳои фавқулода); КХМЗ (кумитаи ҳифзи муҳити зист); ҚДАМ (Кумитаи давлатии амнияти милӣ); ИНТ (иттиҳодияи нассочии тоҷик); ВИСҚТ (вазорати иқтисод ва савдои Ҷумҳурии Тоҷикистон), КОА назди Президенти ҚТ (Комиссияи олий аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон); ВМБК (Вилояти Мухтори Кӯҳистони Бадахшон) например: Ёдовар мешавем, ки даъвати баҳории соли равон низ ВМБК дар ҷумҳурии аввалин шуда, нақшаро барзиёд иҷро намуд (Садои Мардум, №119 (4069), 5.10. 2019, саҳ. 1)*

2. Наименования государств: *ИМА (Иёлотии Муттаъидаи Амрико: Президенти Россия Владимир Путин изҳор дошт, ки ҳеҷ гоҳ бо ИМА бо хоҳиши лағв ё сабуксозии таҳримот нисбат ба кишвараи муруҷиат нахоҳад кард (Ҷумҳурият, 4.10.2019, №188 (23791) саҳ. 2); ЧХД-и Корея<Ҷумҳурии Халқии Демократии Корея: Сардори ҳайати*

намоёндаҳои ЧХД-и Корея афзуд, ки гуфтушуниди минбаъдаи ҷонибҳо то охири сол қатъ карда шавад ((Ҷумҳурият, 7.10.2019, №189 (23792) саҳ. 3); ЧКШ (Кореяи Ҷанубӣ); ЧИЭ (Ҷумҳурии исломии Эрон); NI<NorthIreland,

3. Наименования компаний, фирм, банков, производственных объединений: ЧСК «Тоҷиктелеком» (Ҷамъияти саҳҳомии кушоди «Тоҷиктелеком»: ЧСК «Тоҷиктелеком» низ дар қаламрави ҷумҳуриӣ шабакаи нурию нахӣ кашида, Тоҷикистонро бо Афғонистону Ўзбекистон, Қирғизистон ва Чин пайваст (Ҷумҳурият, 3.10. 2019, №187 (23 790) саҳ.3); ЧДММ «Рахш» (Ҷамъияти дорои масъулияти маҳдуди «Рахш»); КВД «Тоҷиксуғурта (Корхонаи воҳиди давлатии «Тоҷиксуғурта»), Душанбегаз (Корхонаи воҳиди давлати «Душанбегаз»); ЧСК «НБОРогун» (Ҷамъияти саҳҳомии кушоди Нерӯгоҳи барқии оби Рогун): Расмиеи кушодани лифтофаҳо бо дархостҳои тендерию довтолабон дар толари маҷлисгоҳи ЧСК «НБО Рогун», воқеъ дар шаҳри Рогун, кӯчаи Сохтмончиён-40, дар сана ва вақти болозикр баргузор мегардад (Ҷумҳурият, 28.11. 2019, №225 (23828), саҳ.4); БРО (Бонки рушди Осиё); БАТР (Бонки Аврупоии Таҷдид ва Рушд).

4. Наименования учебных заведений, научно-исследовательских учреждений: ДДХБСТ (Донишгоҳи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон), ДДХ (Донишгоҳи давлатии Хучанд ба номи Б. Ғафуров), ДМТ (Донишгоҳи миллии Тоҷикистон); ДДЗТ (Донишкадаи давлатии забонҳои Тоҷикистон ба номи С. Улуғзода), ИЗА АИ ҶТ (Институти забон ва адабиёти ба номи Рӯдакӣ Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон), ДСХТ (Донишкадаи соҳибкорӣ ва хизмати Тоҷикистон), ДАТ (Донишгоҳи аграрии Тоҷикистон ба номи Ш. Шотемур), ДДТТ (Донишгоҳи давлатии тибии Тоҷикистон ба номи Абуалӣ ибни Сино).

5. Наименования международных и прочих организаций: СММ (Созмони миллалӣ муттаҳид); СХШ (Созмони Ҳамкории Шанхай);

СУС (Созмони умумиҷаҳонии савдо); СААШ (Созмони аҳдномаи Атлантикаи Шимолӣ); ИА (*Иттиҳоди Аврупо*); СУС (Созмони умумиҷаҳонии тандурустӣ); СААД (Созмони Аҳдномаи амнияти дастаҷамъӣ): *Дар мулоқот маҷмӯи васеи маосили ҳамкорӣ дар сатҳи дуҷониба ва ҳам дарчаҳорҷӯбаи СААД мавриди баррасӣ қарор дода шуд (МХ. №49(1238). 4.12.2019, саҳ 2.)*; ИИАО(Иттиҳоди иқтисодии Аврупо ва Осиё).

6. Наименования должностей. Относительно данной группы аббревиатур необходимо отметить, что все нижеуказанные термины по сей день используются в устной и разговорной речи в таджикском и в узбекском языках с русскими вариантами, например: заммэра(заместитель мэра); замглавы (заместитель главы); замдиректор (заместитель директора); замначальника (заместитель начальника); зампред(заместитель председателя); спецкор(специальный корреспондент); завуч (заведующий учебным заведением); спецпредставитель (специальный представитель); постпред (постоянный представитель); гендиректор (генеральный директор).

7. Наименования спортивных клубов, объединений, союзов, соревнований: ХЛҚ (*Хоккейи лигаи қитъавӣ*); Евролига (*лигаи Аврупо*); Евроцом (*Ҷоми Аврупо*); МЮ (*Манчестер Юнайтед*); МС (*Манчестер Сити*); ЛМФ (*Лигаи миллии футбол*); ИФТ (*Иттиҳодияи футболи тоҷик*); ФБС (*Федератсияи байналмилалӣ самбо*).

8. Наименования лиц (в основном по роду деятельности или по принадлежности к партиям или организациям): автовладелец (владелец автомобиля); политработник (политический работник); ИП(Индивидуальный предприниматель); чекист (сотрудник Всероссийской чрезвычайной комиссии по борьбе с контрреволюцией и саботажем (ЧК) и её подразделений на местах).

9. Наименования средств массовой информации и других понятий, связанных с ними: МХ (*Минбари халқ*); СМ (*Садои мардум*); ИвХ (*Илм*

ва ҳаёт); *ЗТ* (Занони тоҷикистон); *СШ* (Садои Шарқ); *АвС* (Адабиёт ва санъат); *ЧГ* (Чархи гардун).

10. Термины в специальных областях:

1) Медицина: *ВНМО* (Вируси норасои масунияи одам); *БНММ* (Бемории норасои муассали масуният); *AIDS* (*Aquired Immune Deficiency Syndrome*).

2) Экономика: *РМД* (рушди маҳсулоти дохилӣ); *ААИ* (арзиши андозии илова); *АДШВ* (андоз аз даромади шахсони воқеӣ); *КПД* (коэффициент полезного действия).

3) Юриспруденция: *КЧ* (Кодекси ҷиноӣ) *КА ЧТ* (Кодекси андозии Ҷумҳурии Тоҷикистон); *P.L.* (Public law).

5) Физика: *ЭМИ* (электромагнитное излучение); *ХИБ* (хатти интиқоли барқ); *ИТЭ* (истехсоли таҷхизоти электронӣ); *ЭМО* (электромагнитное поле); *ПДУ ЭМП* (предельно допустимые уровни электромагнитных полей).

10. Наименования телепередач, книжных серий и телесериалов, фильмов: *ЖЗЛ* (жизнь замечательных людей); *КВН* (клуб весёлых и находчивых); *Зверополис* (мультфильм); «*Fan TV*», «*Матч-ТВ*», «*КХЛ-ТВ*» и т.д.

11. Названия театров: *ТДА* (Театри давлатии академикии ба номи А. Лоҳутӣ); *ТОБ* (Театри опера ва балети ба номи С. Айни); *ТТЧ* (Театри тамошобинони ҷавон).

12. Наименования государственных проектов, программ, мероприятий: *соцкарта* (социальная карта); *соцподдержка* (социальная поддержка); *госуслуги* (государственные услуги); *ГТО* (разрабатываемая программная и нормативная основа физического воспитания населения России "Готов к труду и обороне"); *ОМС* (обязательное медицинское страхование); *капремонт* (капитальный ремонт).

13. Наименования объектов строительства, дорог, сооружений: *ГМД* (Гардиши марказии Душанбе); *МКАД* (Московская кольцевая

автомобильная дорога); *автодорога* (автомобильная дорога); *БАМ* (Байкало-Амурская магистраль). азование аббревиация газетный текст

14. Наименования разных объединений, палат, обществ, комитетов: *ПССЧТ* (Палатаи саноат ва савдои Ҷумҳурии Тоҷикистон); *ШҒ* (Ширкати ғайритиҷоратӣ); *ДОСААФ* (Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту); *Оргкомитет* (комитети ташкилӣ); *ИРТ* (Иттифоқи рассомони Тоҷикистон); *ТҒ* (ташкилоти ғайридавлатӣ); *ИНТ* (Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон); *ИЖТ* (Иттифоқи журналистони Тоҷикистон); *АХД* (Ассотсиатсияи хочағихои деҳконӣ); *ХДС/ХСС* (Христианско-социальный союз).

15. Наименования партий, фондов: *ҲХДТ* (Ҳизби Халқии Демократии Тоҷикистон); *Табиист, ки «ҲҚДТ ғаъолияташро аз рӯзҳои нахустини қорӣ дар асоси қонунҳои амалкунанда ва меъёрҳои ҷаҳони мутаммадин ба иҷро расонида, дар самти гуногунандешии сиёсӣ идеологӣ, ҳамкорӣ бо иттиҳодияҳои ҷамъиятӣ ва ҳизбҳои сиёсии дигари ғаъол ба таври густурда ба роҳ монд»* (Минбари халқ, №45 (586), 4.12.2019, сах. 4); *ҲКТ* (Ҳизби Каммунисти Тоҷикистон); *ҲАТ* (Ҳизби Аграрии Тоҷикистон); *ХДТ* (Ҳизби Демократии Тоҷикистон); *ҲИТ* (Ҳизби Ислоҳоти Иқтисодии Тоҷикистон); *ҲСДТ* (Ҳизби Сотсиал-Демократии Тоҷикистон).

16. Народное хозяйство, организация жизнедеятельности, быта людей: *электроснабжение* (электрическое снабжение); *ЖКХ* (жилищно-коммунальное хозяйство); *ТСЖ* (товарищество собственников жилья), *ГРЭС* (государственная районная электрическая станция); *общепит* (общественное питание).

Сравнение данных по сокращённым словам в таджикском, узбекском и английском языках подтверждает, что английские вышеназванные лексемы в количественном отношении уступают сложносокращённым словам таджикского и узбекского языков, однако сфера их употребления несколько шире и разнообразнее.

Материал, представленный в рассматриваемых в данной работе из трёх сопоставляемых языков, весьма однотипен. Главным образом, это наименования всевозможных организаций, в “полном” своём виде громоздкие и не всегда легко воспроизводимые. В английском языке, наряду с такого же рода образцами, наблюдается существенное количество сложносокращенных слов, обозначающих разные предметы и термины быта.

Так, например, ещё М. С.Мельцер, говоря о стремлении к краткости американцев, пишет: «Эта черта американского характера заметна в любой области национальной жизни и мысли - иногда сокращению подвергается даже сленг» [Мельцер:1966,20].

Следовательно, из всех тематических групп таджикского, узбекского и английского языков было выделено 4 общих группы: *наименования лиц по профессиональной деятельности, наименования наук, наименования учреждений, приборы и термины, оборудование*. Господствующей группой как в таджикском и узбекском, так и в английском языках оказалась тематическая группа *наименований учреждений*. На втором месте по количеству сложносокращенных слов в таджикском, узбекском и английском языках - тематическая группа *наименования лиц по профессиональной деятельности*, в английском языке - *военная терминология*; на третьем месте в русском языке – тематическая группа *наименований приборов, оборудования*, в английском языке – *наименования лиц по профессиональной принадлежности*; на четвёртом месте в русском языке – тематическая группа *общественно-профессиональная деятельность*, в английском – *наименования международных объединений*.

Относительно остальных тематических групп таджикского языка, не имеющих аналогов в английском, то они не многочисленны: *наименования лиц по партийной отнесенности* - 0,07%, *наименования искусственно созданного материала* - 1,03%, *наименования военных*

кораблей - 0,04. Отличительной чертой сложносокращенных слов таджикского языка является наличие тематической группы, обозначающей *общественно-профессиональную деятельность* - 2,1%. Характерной особенностью сложносокращенных слов английского языка можно считать наличие тематических групп *военная терминология* (куда не входят названия лиц военной принадлежности), *обозначения жилья, предметов быта*.

Аналитический характер английского языка препятствует созданию громоздких номинаций, что и делает класс сложносокращённых слов полезным для нужд коммуникаций и для языка.

Следовательно, в английском языке имеются такие тематические группы сложносокращенных слов, которые реально, отражают жизнь общества: *наименования общественных организаций, наименования гражданских объектов, профессий, связанных с борьбой с наркоманией, наименования изданий*.

Английские сокращенные слова в меньшей степени периферийны, чем таджикские и узбекские, и это связано с характером тематических групп. Однако в таджикском и узбекском языках большинство сокращаемых единиц – это названия, действующие в сфере коммуникации официально-делового стиля.

В итоге проведенного сравнения и исследования мы приходим к выводу, что тематические группы, которые, казалось бы, создаются на экстралингвистических принципах, могут в то же время сигнализировать о явлениях сугубо языкового порядка. В таджикском и узбекском языках сложносокращенные слова занимают стилистические лакуны книжного и официально-делового стиля. В английском языке наряду с официально-деловым стилем можно выделить также и стиль разговорной речи, который представлен тематической группой названия предметов быта, жилых комнат и праздников.

Таким образом, речь идёт о некоторых контрастных и общих чертах в

трех языках с точки зрения лексико-семантических отношений.

Следовательно, через призму объединения сложносокращенных слов в тематические группы были раскрыты внутрисистемные свойства этих языковых единиц. Исследование аббревиации как средства языковой компрессии позволило определить, что источником сложносокращенных слов становятся наименования союзов, ассоциаций, объединений, административных учреждений, финансовых, торговых, фондов, банков, должностных лиц, документов, промышленных и коммерческих фирм и компаний.

ВЫВОДЫ КО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

Выводы ко второй главе. Из проведенного исследования стало известно, что все аббревиатуры рассматриваемых языков по своей структуре разделяются на инициальные, слоговые, частично сокращенные и графические. Степени их использования больше всего отличаются в письменных документах и текстах. Одной из типологических особенностей аббревиации, исследуемых языков заключается в том, что среди большого количества русские сокращенные слова в настоящее время в лексическом составе таджикского и узбекского языков занимают особое место, а в английском языке часто это заимствованные аббревиатуры из латинского, греческого, немецкого и французского языков.

Следует отметить, что не все типы сокращенных слов являются продуктивными в разноструктурных языках. По нашему мнению сокращенные слова являются более продуктивными по сравнению со смешанными, графическими, слоговыми и словами. Во всех отраслях науки и техники прослеживается частично сокращенные слова, например собственные имена: Тош<Тошкент, Бух<Бухоро, Сам<Самарканд, Фар<Фаргона, Лен<Ленинград, Ленинобод, Душ-Душанбе и др.

Некоторые частичные сокращенные слова, которые проникли из русского языка до настоящего времени сохраняют прежние формы, например: авто<автомобиль, автоматик (автобаза, автоколонна, автопойга, автосугоргич, автотормоз, автобош - кариш), ком<коммунистик, коммуналь, комиссар, командир, команда.

ГЛАВА III

МОРФОЛОГИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА АББРЕВИАТУР В ИССЛЕДУЕМЫХ ЯЗЫКАХ

3.1. Грамматическая характеристика аббревиации существительных

Аббревиатуры, являясь заменителями словосочетаний, имеют в своей грамматической характеристике особенности, представляющие определенный теоретический интерес. Они в речи приобретают грамматическую характеристику имени существительного и проявляют способность к словопроизводству.

Грамматические свойства аббревиатур в какой-то мере определяют и их стилистическую характеристику. Известно, что аббревиатуры в своем большинстве возникают в определенной узкой сфере человеческого общения, поэтому они сразу получают соответствующую стилистическую помету специфической лексики. Так, много сокращений инициального типа созданы в административно-канцелярских и профессионально-технических областях. Стилистическая необходимость сокращений может быть оправдана только тем, что они служат экономным средством языкового выражения. Часть сокращенных слов разных структурных типов получила полные права в языке, сохраняя стилистическую помету общественно-публицистической лексики (ТольССР, ТольПК, УзТАГ, УзССР, УзКП, Узкомпартия, агитбригада, агитпункт, пединститут и др.).

Некоторые аббревиатуры свидетельствуют о постепенном их переходе в стилистически общеупотребительную "нейтральную" лексику, причем этот процесс стилистической нейтрализации наблюдаются только среди тех сокращенных образований, которые получили полную грамматическую характеристику самостоятельных существительных». Для примера можно назвать слова *райком*, *районо*, будучи историзмами перестали быть общественно-публицистическими словами и по

стилистической окраске не отличаются ничем от слов *корхона*, *завод*, *мактаб*, *фабрика*, *шаъар*, *кишлок* и др.

Появление и исчезновение сокращенных слов – весьма живой процесс в рассматриваемых языках, поэтому здесь возможны не устоявшиеся и переходные разновидности в их грамматической и стилистической характеристике. Рассматривая аббревиатуры как имена существительные, мы неизбежно должны описать их грамматические категории.

Как было отмечено выше, аббревиация – создание новых слов или словосочетаний при помощи сокращения или усечения основы. Слова с неполной, усеченной, основой или основами, называемые аббревиатурами в рассматриваемых языках создаются вследствие действия этого способа словообразования. По структуре все аббревиатуры или сокращенные слова могут быть простыми и сложными.

Путем отбрасывания конечного или начального слогов основы образуются простые аббревиатуры: *caps*<*capital letters*, *quot*<*quotation*, *demo*<*demonstration*, *temp*<*temporary*, *temperature*, *intro*<*introductory sentence*, *soph*<*sophomore*, *ad*<*advertisement*, *op*<*operation*.

В рассматриваемых языках содержатся сокращенные слова, являющиеся вторичным названием предмета и существующие в языке наряду с совершенной формой, которые являются стилистически окрашенными словами и имеют неофициальный или частный разговорно-фамильярный характер. Ср.: *sister*<*sis*; *doctor*<*doc*; *referee*<*ref*; *professor*<*prof*; *second*<*sec*; *difference*<*dif*; *promenade*<*prom*; *operation*<*опит.п.*

В употреблении аббревиатура становится основной, если исходное слово начинает использоваться реже или забывается, а не вторичным наименованием предмета, при этом сокращенное слово, как правило, приобретает стилистически – нейтральную окраску. Ср.: *plane*<*aeroplane*, *cab*<*cabriolet*, *perm*<*из permanent wave*, *phone*<*telephone*, *bus*<*omnibus* и др.

Сложносокращенные слова, которые создаются действием аббревиации основ осложнения ис состоят из начальных букв или слогов слов и основ или из сочетания их с полными основами называются сложными аббревиатурами, например: *CND*<*Campaign for Nuclear Disarmament*, *PAsystem*<*publicad dress system*; *Interpol*<*International police*); *hi-fi*<*high fidelity*; *sci-fic*<*science fiction*; *V-Day*<*Victory Day*.

3.1.1. Аббревиатуры имен собственных и нарицательных

Все разнообразие таджикских, узбекских и английских аббревиатур можно разделить на две большие группы:

1) аббревиатуры имена собственные (название отдельных лиц, индивидуальных единичных предметов и явлений действительности) представлены следующими разрядами:

а) личные имена, фамилии: *Сино* (*Абуали ибн Сино*); *Вил* (*Владимир Ильич Ленин*); *Марлен* (*Маркс Ленин*); *Эрлис* (*Эрнст Ленин и Сталин*); *Мэлис* (*Маркс Энгельс Ленин и Сталин*); *Ленмарк* (*Ленин Маркс*); *Ренат* (*Революция наука и труд*) и т.д.п.;

б) географические, административно-территориальные наименования: *ЧТ* (*Чумхурии Тоҷикистон*), *ЎзР* (*Ўзбекистон республикаси*) *Тошокруг* (*Тошкент округи*), *Самокруг* (*Самарканд округи*), *КФК* (*Катта Фаргона канали*) и т.д.п.;

в) названия предприятий и учреждений. Ср.: *Ўздавнаишр* (*Ўзбекистон Давлат наириёти*), *СамДУ* (*Самарканд Давлат университети*), *ФАН*, *ЎзФАН* (*Ўзбекистон Фанлар Академиясияинг Наириёти*);

2) аббревиатуры – имена нарицательные: *МТС*, *РТС*, *МАЗ*, *ГАЗ*, *КраЗ*, *автопарк* (*автомобиль парк*), *автобат* (*автомобиль баталёни*), *завком* (*завод комитети*), *ижроком* (*ижроия комитети*), *Маши- ремо* (*машина - ремонт станцияси*), *мединститут* (*медицина институти*), *медфак* (*медицина факультети*), *оближроком* (*область*

иҷроия комитети), раймаг (район магазини), райсовет (район совети), фаб завком (фабрика завод комитети), физмат (физика-математика факультети).

3.1.2. Аббревиация грамматической категории лица и не лица

В сопоставляемых языках, как и в других иранских, тюркских и романо - германских языках, нет непосредственно грамматической категории одушевленности и неодушевленности, как это имеет место в русском языке. Поскольку здесь категории одушевленности и неодушевленности не проявляются ни в склонении, ни в спряжении, постольку различие непосредственно становится очевидным лишь при применении относительно аббревиатур вопросительных местоимений *ким?* и *нима?* как, впрочем, у других существительных рассматриваемых языках. Таким образом, о категории лица и не лица применительно к аббревиатурам речь может вестись только относительно аббревиатур, имеющих значения лица и не лица. С этой точки зрения аббревиатуры могут быть разбиты на две группы:

I. Аббревиатуры, обозначающие лицо. Следует отметить, что большинство сокращенных слов, обозначающих лицо являются русскими заимствованными и по сей день они употребляются в русской форме. Однако они прочно ассимилировались и воспринимаются носителями таджикского и узбекского языка, особенно билингами как исконно таджикско-узбекские слова. К ним можно отнести следующее лексемы: *ШБЎ (штаб бошлигининг ўринбосари), комбат (командири баталион), комдив (командири дивизия), военком (комиссари ҳарбӣ), начиштаб – chief of staff – роҳбари дастгоҳ – (штаб бошлиги), прораб – supervisor – (иш юритувчи), помкомвзвод – potkomvzvod – ёрдамчи камандирии взвод – (взвод командири ёрдамчиси), санинструктор – medical instructor – санинструктор (санитар инструктори).*

II. Аббревиатуры, обозначающие предметы, объекты (единичные или совокупности). Это могут быть имена собственные (прагмонимы, топонимы) и имена нарицательные: *ДГТС* (*Душанбенская городская телефонная сеть*), *Автошосдор* (*автомагистральная дорога*), *АГМИ* (*агрометеорологический институт*), *АТС* (*автоматическая телефонная станция*), *биофак* (*биология факультети*), *НОБ* (*нерӯгоҳи оби барқӣ*), *ГЭС* (*гидроэлектростанция*), *ПК* (*партияи коммунистӣ*).

3.1.3. Категория числа

Аббревиатуры-существительные имена собственные в сравниваемых языках числа не имеют, а имена нарицательные без показателя числа не содержат в себе указания на число и выражают всю совокупность данных предметов в целом. Таким образом, для обозначения категории грамматического числа для аббревиатур в таджикском и узбекском языках не подходит термин «единственное» или «множественное число». Аббревиатуры как имена существительные, обозначающие предмет, называют только предмет, как таковой, представляя его в виде нечленимого множества, то есть как некую совокупность предметов данного класса в целом.

Множественное число аббревиатур в узбекском языке может выражаться двумя способами:

а) с помощью аффиксы: *-ҳо, -лар, (es)*, который присоединяется к аббревиатуре справа в виде строчных букв. Ср. Вилкўмлар (*ўлкакўмлар ва миллий компартиянинг марказкўмларига*), домкомлар (*домкомлар*) томонидан тузилган руйхат буйича бажарилади (Ўз. овоз. 16.10.1999, стр.4).

б) синтаксическим способом. Синтаксический способ выражения множественного числа аббревиатур реализуется:

- сочетанием аббревиатуры с предшествующими числительным количественным или неопределенным местоимением: 7та ПАЗ-651 (Ўар

куни Домбиробод массивига 7та ПА3-651 пассажир машиналари катнаб турибди) (Муштум № 9, 2009, стр.11); 30 дан ортик КВН - 30 дан ортик "КВН" маркали телевизорларнинг артикулларини яшириб(Муштум, 2012, № 12, стр.5); 2та СИМ-48-м, 2та УПХ-1,5 ва 2та ОУН<Кўсак ювиш ва хашоратга карши дори сепадиган машиналарни ням синаб курмокчи бўлдик 2та СИМ-48-м, 2та УПХ-1,5 ва 2та ОУН машиналарни синаш учун...(Муштум, 2012, № 11, стр.6).

- единственным числом сказуемого: учувчилар пилоткасини кийган командирлар, политруклар пайдо бўлган. Ойлар мобайнида цементлаб ишланган дзотлар упирилган урадек булиб оркада колди.
- множественным числом сказуемого: Маз-503<Биз "Маз-503" ва бошка оғир юк ташувчи машиналар, бошка ускуналарни кўплаб олмокдамиз(Муштум, 2010, № 10, стр.7).

3.1.4. Категория принадлежности

В рассматриваемых языках категория принадлежности – это такая грамматическая категория, которая устанавливает отношение между лицом обладателя предметом владения. Отношение принадлежности, в узбекском языке выражается тремя способами:

- 1) морфологическим, с помощью аффикса принадлежности: -си, -и;
- 2) морфолого-синтаксическим, с помощью формы родительного притяжательного; падежа личных местоимений и аффиксов принадлежности;
- 3) синтаксическим, с помощью одних личных местоимений в форме родительного (притяжательного) падежа.

Эти положения могут быть распространены целиком и на аббревиатуры как существительные узбекского языка. Однако, как показывают наблюдения, не все группы аббревиатур имеют категорию принадлежности. Особенно это касается инициальных образований. Кроме того, из

существующих способов выражения отношения принадлежности на аббревиатуры распространяется только морфологический способ выражений этой категории, который состоит в том, что аффикс категории принадлежности присоединяется непосредственно к аббревиатуре. Из пяти аффиксов принадлежности (1-е л. ед.ч.- (и)м, 2-е л. ед.ч. - (и)нг, 1-е л. мн.ч.- (и)миз, 2-е л. мн. ч. - (и)игиз, 3-е л. ед.ч. и мн.ч. - (с)и, существующие в узбекском языке, в аббревиатурах используются все аффиксы. Ср. Шахсан менинг партбилетимга доғ тушира олмайсан (Ш.Рашидов, Кудратли тўлқинлар, Тошкент, 2008, стр.34).

Тошсовет ҳеч сенга бокмас,

Горсовет ҳеч сенга бокмас,

Тоштраминг ким десин. (Муштум, № 4, 2012, стр.5)

Парторгимиз яна битта бош оғрик кўтариб келибди (Ш.Рашидов, бўрондан кучли, Тошкент, 1958, стр.155), отдан бошлаб куёнгача алоҳида сектор килиб куярмиди - Наркомземинг (Муштум, № 10, 2014, стр.4). ... Туркистон Компартияси Марказий Комитетининг (Ўзб, мад, 19.01. 2017).... компартияси жуда катта ташкилотчилик фаолиятининг... (Ўзб, Овоз, 21.12.2012)

Аффиксы принадлежности принимают не только слоговые, но и инициальные аббревиатуры: Ленинград ва Кронштадтнинг Юарбий денгизчиларидан, Қора денгизчиларидан, ССР ДОСААФи Марказий Комитетидан, шу гигант қурилиш - Фарҳод ГЭСи гуллаб яшнаётган нурли Ўзбекистонимизни нурга тўлдирди. Фарход ГЭСи ўз каналидан доимий равишда 3600 тегирмон сувини ўтказмоқда (Муштум, №20, 2018, стр.6).

Аффиксы принадлежности могут занимать следующие позиции:

1) послеосновы: *Дар ибтидо Парчами ҶШС Тоҷикистон аз матои якранги сурхи дар қисмати болои тарафи чапаш бо ҳарфҳои лотинии зарҳалӣ «RCC TOJIKISTON» (РСС Тоҷикистон) сабтгардида буд».- (С.М.№141(4091)) 23.11.2019. – с 3); Тошкент ТЭСи Чилонзорга 2000 тонна иссик сув чиқариб турипти (Муштум, № 6, 2017, стр.2).*

Тошкентдаги Октябрь район колхоз бозорининг бозоркоми бошлиги ишонаман-у (Муштум, № I, 2016, стр.12). Марказий Чернозем Вилояти вилкўми ... (Ўзб, Овоз, 25.12. 2015, стр.1;). Мен облгазтрести бошлиги... (Муштум, № 21, 2013, стр.7). ... Округ ёшқуми бўлса, район ёшкомининг кандай аҳволда. яшаб турганидан хабарсиз. (Ўзб, Овоз, 24.II. 2012, стр.8). Самарканд округ ёшқуми... (Муштум, № 21, 2013, стр.4)..

2) после суффикса множественного числа, ср:Барои дуруст рондани истифода бурдани танкаву зирехпўшт (БМТ,БТР), тўп миномёт ва силоҳҳои зиддиҳавоӣ 8-12 моҳ кофист». - (С.М.№137(4087) 14.11.2019. – с3); Куйбишев вилоятидаги партколлегиясига ВКП/б/ райкомлари томонидан халқ душмани деб... (Муштум, № 21, 2013, стр.6). ВТУЗларга ва техникумларга... (Маърифат.18.12. 2016, стр.1);

3) после словообразовательных суффиксов и окончания множественного числа:Фаъолияти ҳама гуна ВАО бояд қатъиян дар асоси қонунҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи матбуот ва дигар воситаҳои ахбори омма» ба роҳ монда ивад». - (С.М.№135(4085) 9.11.2019. – с2; Бунга қўшимча ФЗУ мактаби очдик, ёш ФЗУ чиларимиз ҳам қўлидан келган қадар набор яшишкларига тармашиб юриб, иш қилмокдалар (Муштум, № 14, 2015, стр.10).

4) после аффикса принадлежности следует обычно падежное окончание: район парткомининг қишлоқларга юборган раҳбарлари ҳам буни тасдиқладилар (Ишчи, 5.09.2014, стр.4). "роҳе фане" рейхстатдаги комфракциясининг, германиядаги меҳнаткаш ... (Маърифат 14.10.2015, стр.1;). Киров Райсоветининг янгитдан солинган майдонининг умумий қурилиши (Даракчи2017, № 12, стр. 15). Ҳозир Самарканд мединститутининг директориға ... (Муштум, № 8, 2017,стр.9). ... Москва метросининг энг яхши станцияларидан бирининг архитектори хотин киши эмасми? (Муштум, № 8, 2014, стр.8). Мансуров қурилиш бошлиги билан инженерға булғуси қурилиш партияейкасининг секретарини таништирди. (Асқад Мухтор, Опа-сингиллар, Тошкент,

1955, стр.253). „Бухоро шаҳар комининг котиби... (Ёш ленинчи. 20.12.1933, стр.1).

1.3.5. Категория склонения

Склоняемость аббревиатур – явление, которое существует едва ли со времени появления аббревиатур в узбекском языке вообще. Уже первые аббревиатуры, появившиеся в узбекском языке, получают категорию склонения и формальные показатели. Об этом свидетельствуют тексты, написанные арабской графикой. Ср: У л а р Р. С. Ф. С. Р. нинг байналминал ахволи масаласини... (бюллетень. Туркистон коммунистлар фиркасининг 7 конференцияси. (16. X.1922, № I, стр.2). Тошокруг ижродумининг мажбурий қарори. (Қиз, Узб. 1928, 20.X, стр.6). Особенно интенсивно склоняемость сокращенных слов получает свое развитие после введения латинского алфавита. Ср. jana molija iscilar ham ©zbek savda maxalqumlar birtadan **qurs** acis ... (Qisil temge 7.09.1928; 5. nici nogabirgaca Tasokrugda paxta qabul qilis pilaninin, , 56% bacarilisi lazim ... (Kambagal dehkan. 29.II. 1929). Kultproplarnin isiga qol siltab qaradilar. (Qiz, @zb, 28.10.1930). Rajon partkominin, qislaqlarga gubargan rahbarlari ham bimi tasdiqladilar...(Isci, 5.09.1930). • "rote fane" reikstagdagi komfrak sijanin, germanijadagi ... (Qiz. ©zb. 14.10.1930); 1930 jil 15- nci ijundan "©zbekneft" nin, Fargana ...(Qiz.©zb. 3.07.1930); Ijun ojda Samarkandda ©zbekistan komfirqasinin 5 -nci qurultagi belib @tdi. (Er guzi. 9.10.1930); Zajunga tajar ravisda jarim ojliq is haqidan asiqraq jazdiris mahalqom, grupkom va rajmestkomlarga taklif etildi. (Isci. 21.08.1930); ... bino ham isxanani F. Z. 0. ga bermaimiz dep qarar ... (Isci.25.09.1930);... tugatkomnin adresi ... (Qiz. ©zb.26.I0.I930); Sovet hukumati KVZD ni imperialislarnin, xtajga ©tib kirisga dastak bolaturgan... (Kommunist .1935 • № 5); • • • ahangaran semxozida bolib, qalgaa kolxozva jakka xogaliqdadir, basqalari ... (Gas Leninci,27.08.1930). Однако в это время склонение

аббревиатур не носит регулярного характера. Систематическое оформление аббревиатур падежными окончаниями наблюдается в периодической печати и художественной литературе примерно после 1940 года, когда был введен новый алфавит, разработанный на основе русской графики.

Следует отметить, что в отличие от таджикского и английского языков, где процесс усвоения инициальными аббревиатурами категории склонения растянулся на долгие годы, в узбекском языке этот процесс произошел очень быстро и интенсивно. Нельзя, пожалуй, найти ни одной слоговой или инициальной аббревиатуры, которая не была бы охвачена падежной системой. Этот вопрос целесообразно рассматривать в пределах каждого структурного типа в отдельности.

Слоговые аббревиатуры без исключения имеют категорию склоняемости, которая оформляется соответствующими формальными показателями. Они получают показатели всех падежей. При этом, если сокращенное слово - имя собственное, то оно имеет только форму единственного числа, если же сокращение - имя нарицательное - единственное и множественное число. Ср. *Ўзбантрестга қарашли "Қрасная Заря" тикув фабрикаси.* (Муштум, № 10, 2013, стр.10). *"Ўзглавкнигторг" га катта талабнома ёзди.* (Муштум, № 3, 2014, стр.5). *Ўзпромсовет, қолаверса "Ўзбекбирлашув"даги айрим ўртоқлар...* (Муштум, № 3, 2016, стр.4). *Ўзпромсоветда, Ўзбекбирлашувда ҳар куни бир можаро.* (Муштум, № 3, 2017; стр.4).

-Энди дадамлар мединститутга кирасан, деб туриб олдилар. (Ш. Рашидов, Кудратли тўлқинлар, Тошкент, 1969, **стр.56**). -Поччаев, кечқурин "Шомстрой"га албатта чикинг! (Асқад Мухтор, Тошкент, 1962, стр.169) и т.п.

Таким образом, около 80 % аббревиатур получают падежные окончания, а 20% не получают никаких формальных показателей. Отсутствие падежных окончаний в тех или иных падежах объясняется, видимо, синтаксической позицией аббревиатуры, как члена предложения.

Наблюдения показывают, что, если аббревиатура является атрибутом первой степени, то она грамматически оформляется, Ср: Ёшлар участкасига партбюронинг вакили қилиб тайинлашди. (А.Мухтор, Туғилиш, Тошкент, 1991, стр. 123). Партбюронинг кечаги қароридан бу киши билан ишлаб буладими? (там же, стр.218). Лекин, Жўрахоннинг гапи горкомнинг гапи эди. (Аскад, Мухтор, Опа-сингиллар, Тошкент, 1995, стр. 324). Округ фирқўмнинг тажтарғиб шўъбаси,... (Киз, Узб, 20.12.1989, стр.4). Округ ёшқуми булса район ёшқумининг қандай ахволда яшаб турганидан хабарсиз. (Камбагал дехкон. 24.ХХ.1929, стр.8).

Если же аббревиатуру и определяемое слово разделяют еще и другие атрибуты, и аббревиатура оказывается атрибутом второй или третьей степени, то она падежные окончания не принимает, хотя падежные отношения сохраняются: Ижроком раисининг иштиёқ билан қурган ھовлиси посёлканинг четида, кўчанинг охирида булиб ... (Ш. Рашидов, Бўрондан кучли, Тошкент, 1988, стр.160).

СамГУ ва комхоздаги

дустлар билинг,

Томларим остида бор

қирқ бешта жон. (Муштум, 2008, № 22,

стр.7). РСФСР мухтор вакилининг ХХСР Нозирлар Советига ёзган мактубида... (Фан ва турмуш, № 10, 2009, стр.8).

Разновидностью этого случая является синтаксическая конструкция, в которой аббревиатура в ряду однородных определений занимает первое место. Остальные однородные определения присоединяются к первому определению (аббревиатуре) союзом "ва". В этом случае аббревиатура не получает падежного окончания, а последнее определение это окончание принимает. Ср. Гербицид нормасини ҳар бир область, район, колхоз - совхоз ва уларнинг қаргаларига қараб жойларда белгилаш мақсадга мувофиқдир. (Фан ва турмуш, № 10, 1973, стр.3). Область колхоз ва

совхозларининг меҳнаткашлари.. (Сов,Ўзб. 20.XI.1973, стр.2). Ўздавнашр
ва Ўзбекбирлашувнинг... (Ўиз.Ўзб. 15.У.1930, стр.4). и др.

3.2. СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ АББРЕВИАТУР

Аббревиатуры таджикского, узбекского и английского языков, будучи оформленными категориями имени существительного, нередко вовлекаются в сферу аффиксального словообразования наравне с обычными существительными. Обычно аббревиатуры участвуют в суффиксальном словопроизводстве. Среди последних выделяются сравнительно немногие, которые вступают в словообразовательное взаимодействие с аббревиатурной основой.

В разряде личных существительных аббревиатур наиболее продуктивны образования с суффиксом -чи. Суффикс -чи в сочетании со словами, обозначающими предмет или объект занятий, орудие, место, цель и название занятия, образует имена существительные со следующими значениями:

1) имя деятеля. Ср. Фақат *оёққа* туриб, ҳассага таянғач, у билан шугуллана бошлаган "Физкультурачи чол доктор"... (Шўхрат, Шинелли йиллар, Тошкент, 1968, стр.420). Бу суратни Мирюсуф ота Чорсудаги Котляревский деган фоточига олдирган эди. (Мирмухсин, Дегрез ўгли, Тошкент, 1973, стр.146). Елиб - югуриб фоточини бошлаб келди. (Шўхрат, Шинелли йиллар, Тошкент, 1988, стр.416).

2) имя лица, являющегося членом, участником общества, организации и т.п.. Ср. Қодир ака ўн йилдан бери раис бўлсаҳам, колхозчиларнинг бу йилгидек жонкуярлигини ҳеч қачон кўрмаган. (И.Рахим, танланган асарлар, Тошкент, 1967, т.2, стр.250). Улуг Ватан Уруши бошланиши билан оддий колхозчилар ҳам, сира кузга куринмай... (там же, стр.51). "Колхозчилар уйи - чи? - дейман. (Шухрат Шинелли йиллар, Тошкент, 1968, стр.525). А? Шундаймасми? ёнида турган колхозчига мурожаат этди, терак кудукдан сув тортгандек

узини зурлаб кулди, - шундаи, улмайман, хали барвакт. (Шўхрат, Шинелли йиллар, Тошкент, 1968, стр.130).

3) имя лица, находящегося временно в положении, связанном со значением исходной основы. Ср. ёш ФЗУчиларимиз ҳам кўлдан келган қадар хабар яшшикларига тармашиб юриб иш қилмоқдалар. Унда қочмас эдим, эсэсчи жаллодлар кулида ўлиб кетаверардим... (Ю.Семенов, Баҳорнинг ун етти лаҳзаси, Тошкент, 1973, стр.13). Юрьев туртинчи рота билан ПТРчиларнинг батальонининг чап канотига-жанубга қўйди. (И.Рахим, т.а. т.2, Тошкент, 1967, стр.50). Уларни камишзордан ўзи олиб ўтарди, кейин азонда, ССчилар ухлаётган пайтда, кузатиб кўярди. (Ю.Семенов, Баҳорнинг ун етти лаҳзаси, Тошкент, 1973, стр.50).

Выделяются несколько, (чаще) типов аббревиатурных основ, с которыми соединяется суффикс - чи

1. Производящие основы слогового типа. Ср. Ишчилар синфининг колхозчи деҳонларга курсатаётган ... (Самарканд тарихи, Тошкент, 1970, стр.357). ... Қаландаровни шу муносабат билан табриклади ва колхозчилар олдида уни... (А.Қаххор, Повесть ва хикоялар, Тошкент, 1965, стр.31).
2. Производящие основы инициального типа. Ср. Бутазор ичидан иккита ССчилар мотоцикли чиқиб келди. (Ю.Семенов, Баҳорнинг ўн етти лаҳзаси, Тошкент,1973,стр.66). ПТРчи яхши нишон олиб етган эканми, биринчи уқдаёқ бир катерни ёндириб юборди. (Шўхрат,Шинелли йиллар. Тошкент, 1968, стр.304).

Кроме суффикса - чи в аббревиатурном словообразовании участвует и суффикс - лик. Суффикс - лик служит для образования имен существительных - названий лиц, связанных гражданством, рождением, постоянным местожительством в каком-либо государством, населенным пунктом. Ср. Кинофестиваль кунларида танишган АҚШлик киноактриса ва режиссер Лоретта Паукер... (Ленин йули.28. V.1974, стр.4). ГДРлик Виттенбург билан ярим финал уйинида у киска

фурсатда ракибини нокаудга учратди. (Узб.мад. 20.IX.74, стр.4). С помощью этого суффикса -лик образуются имена существительные, обозначающие профессию. Например: Зоотехниклик курсида ўқиб юрардим, бир куни Галя деган биттаси билан танишиб қолдим. (Шўхрат. Шинелли йиллар. Тошкент,1968,стр.525) - Химм, завхозлик жонга тегди, дегин? - Хазрати Хизр хамон соқол тарарди. (Ленин йули. 1974,12.IV, стр.4).

Следует отметить, что аббревиатурное словообразование обладает определенной спецификой, а именно, жизнеспособностью слов, произведенных от аббревиатур, и ясность их значения находится в прямой зависимости от жизнеспособности самих аббревиатур. В отличие от обычных слов, сокращенные слова обладают только первичным значением, они лишены стойкой многозначности в силу своего сравнительно недлительного существования. Поэтому словообразовательный аффикс, присоединяясь к аббревиатурной основе, модифицирует только одно значение. Аббревиатуры, в зависимости от своей структурной организации неодинаково широко используются в аффиксальном словообразовании. Наиболее часто сочетаются со словообразовательными морфемами слоговые аббревиатуры, менее распространены дериваты от основ смешанных аббревиатур. Далее рассмотренный фактический материал показывает, что использование в морфологическом словообразовании основ сокращенных слов является признаком восприятия их языком как лексико-грамматических единиц.

Будучи морфологизированными, аббревиатуры предоставляют словообразованию производящие основы, которые как составные части модели ничем не отличаются от основ неполных слов. Следовательно, употребление новых по своему составу производящих основ не изменило словообразовательных закономерностей языка. Это, однако, не значит, что аффиксальные слова, производные от аббревиатур, ничем не отличаются от слов, образованных от обычных основ. Если значение слова, образованного

от основы с морфологически целостным корнем, устанавливается прежде всего на базе значения корневой морфемы, то у слов с аббревиатурной производящей основой наблюдается несколько иное положение: у них лексическая сторона определяется на основе того значения, которое закреплено за словосочетанием, дающим аббревиатуру. С этим тесно связана степень жизнеспособности слов, производных от аббревиатур. Одни новообразования с сокращенным элементом основы употребляются и остаются понятными до тех пор, пока существует словосочетание, с которым связывается начало данного словопроизводства ФЗУчи от ФЗУ, другие - продолжают оставаться в языке надолго, так как нет реальных причин для архаизации аббревиатур или словосочетания как исходного звена словообразовательной цепи.

То же следует сказать и о степени ясности значения слов, производных от аббревиатур. Слова типа *колхозчиҳо*, *чекистҳо*, *колхозчи*, *завхозлик*, *чекист*. *МТСчи* (*эмтеэсчи*), *физкультурачи* относятся к разряду общепонятной лексики, так как производящие существительные *колхоз*, *завхоз*, *МТС*, *чека* общеизвестны, понятны широкому кругу говорящих. Образования же такого типа, как *СВТчи*, *ПТРчи*, *ССчи* и подобные, как и их производящие *СНГ*, *ПТР*, *СС* входят в состав специальной лексики. Они малораспространены и поэтому понятны лишь узкому кругу лиц.

Таким образом, жизнеспособность слов, произведенных от сокращенных названий, и ясность их значения находятся в прямой зависимости от жизнеспособности самих аббревиатур и ясности их значения. В современном языкознании вопрос о методах изучения лексики и о принципах классификации «лексического материала» еще далек от своего решения, хотя в лингвистике уже давно была поставлена задача представить лексику языка, вернее ее семантический аспект, в виде системы. Одним из первых эту задачу сформулировал М.Трир, выдвинув теорию понятийных и лексических полей. В настоящее время по этому

вопросу существует значительная литература. Теория Й.Трира и его последователей достаточно полно была освещена и подвергнута справедливой критике советскими языковедами.

Говоря о системе в лексике, обычно разграничивают две взаимосвязанные стороны: а) лексическую систему как инвентарь единиц, служащих номинативным средством языка, и б) саму систему как форму организации и взаимодействия этих элементов.

При описании аббревиатур мы предлагаем только одну сторону, а именно, изучение организации самого словарного инвентаря, т.е., распределение словаря аббревиатур по предметным группам и по терминологическим микросистемам. Следовательно, мы останавливаемся не на лексико-семантическом аспекте, а только на лексическом плане изучения аббревиатур.

Так как, исходными для выделения группы служат реальные предметы и понятия, то включению в подобную группу подлежат все аббревиатуры, связанные с обозначением этих областей. Поэтому эти группы аббревиатур довольно обширны и лингвистически между собой не всегда связаны. Изучение подобных группировок аббревиатур помогает вскрыть, как и с помощью каких единиц осуществляется название новых понятий и сложноорганизованных систем, возникающих в связи с развитием общества. Некоторые из этих групп аббревиатур более узки и замкнуты, более четко организованы в силу характера значения, а другие открыты.

В целом, тематические группировки аббревиатур граничат с терминологическими системами, поэтому их принято называть лексическими микросистемами. Какие же тематические группы выделяются нами среди аббревиатур, употребляемых в узбекском языке?

3.3. СОКРАЩЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

По сравнению с другими типами аббревиатурные слова, количество сокращений общего характера оличается, т.е. они многочисленны, например: с.-саҳифа. б.- бет.p.-page.(с.-страница).ва д.-ва дигаро.ва б.- ва бошқалар.etc.-and others(и.дрг.-и другие) ва ш . к – ва шу кабилар, ва нь.к.- ва ньоказо нь.к.- ва ньоказо.,ф.-фуқаро. гр. – граждан(гр. – граждан), с.-сол. й.- йил. у.-year.(г.год).

По степени использования, их можно наблюдать в библиографии, издательском, полиграфическом и архивном деле, словарях и глассарях:

1. Библиография: а) общие библиографические сокращения:

а.-аср.а.- аср.с.-century.(в.-век), ад.-адабиёт.l.-literature.(л.-литературе), с. – сум.с.-сўм.m.-money,д.-дирам т.- тийин.f.-funt(к.-капеек), а. - антенна а. - антенна а.-antenna(а. – антенна), ч/д.-чамоати деҳот.к/с — кишлок совети.s/d.-subdistrict.(с/с.-сел совет), с/з - совхоз, р.о.-роҳи оҳанӣ.т.й. - темир йул.(ж/д.-железная дорога), п.а.-пункти аҳоли.а.п. - аҳоли пункти.(н.п.-насиленний пункт)

б) библиографические сокращения городов: Д. – Душанбе, Х. – Хучанд, М. – Москва.M.-Moscow, Л. – Ленинград.L.-Leningrad, Т. – Тошкент.T.-Toshkent, С. – Самарканд.S.-Samarqand, Q. - Qashqadaryo.Қ. -Қашкадарё, М.-L.Moscow Leningrad.М.-Л. - Москва, Ленинград, R/D.-Rostov don.P/Д - Ростов дон.

2. Издательства: матбаа.-муассисаи нашриявии.нашр. - нашриёт, Уздавнашр –муассисаи давлатии нашриявии Узбекистон Узбекистон давлат нашриёти, Укувпеддавнашр. –Омӯзиши нашриявии педагогии далатӣ- Укув педагогика давлат нашриёти; Воениздат – Матбааи адабиётҳои ҳарбӣ Харбий адабиётлар нашриёти, Госполитиздат –Матбааи адабиётҳои сиёсии давлат. Давлат сиёсий адабиётлар нашриёти, Политиздат –Матбааи адабиётҳои сиёсий

Сиёсий адабиётлар нашриёти, Уznaшр –Матбааи узбекистон. Узбекистон нашриёти.

3. Полиграфическое дело: в. қ.<варақи коғози. қ. в.<қоғоз варақ, в. <варақ. варақ, б.л. - босма лист.

4. Архивное дело: МДА<Марказий давлат архиви. Central state archive(Центральный государственный архив), МПА<Марказий партия архиви, ОРМДА<Октябрь революцияси марказий давлат архиви.

- Словари: ФҚ<Фарҳанги Ҷаҳонگیر; БҚ<Бурҳони қотеъ; общие энциклопедии: ЭСТ<Энcиклопедияи советии тоҷик; УзСЭ<Узбекистон Совет Энциклопедияси; ЭБ<Энcиклопедияи бачагона, ЭКТ<Энcиклопедияи калони тиб, ЭТ<Энcиклопедияи таърихӣ; лингвистические: ДЛТ<девони лугати туркӣ, ФРУ<Фарҳанги русӣ-ӯзбекӣ, ФЗТ<Фарҳанги забони тоҷикӣ; терминологические словари и справочники: ФТМ<Фарҳанги терминҳои математикӣ, ФТФ<Фарҳанги терменҳои физикӣ.

III. Печать и информация

1. Периодическая печать. Пресса: а) журналы: С.Ш. – Садои Шарқ, ЗТ<Занони Тоҷикистон, ИҲ<Илм ва ҳаёт, ШҶО<Шарқ Юлдузи, Муш.<Муштум; б)газеты: С.М.<Садои мардум; МХ<Минбари халқ; ОҚ<Омӯзгори ҷавон;

2. Информационные бюро, телеграфные агентства: АТГ<Агентии телеграфи Германия, Германия телеграф агентлиги, ЎзТАГ<Ўзбекистон телеграф агентлиги.

IV. Спорт, спортивные организации: а) международные: ФФТ<Федератсияи футболи тоҷик, ФИФА – Федерасияи футболии ҷаҳон, УЕФА - Федерасияи футболи Аврупо, КМО<Кумитаи милии олимпӣ; б)общесоюзные, республиканские, областные и др.: МАСК<Марказий армия спорт клуби, АСК<Армия спорт клуби, П<Помир, П<Пахтакор, С.<Спартак, Д.<Динамо, МСБ<Мактаби

спортин бачагона.

V . Научные и общекультурные организации

- Названия организации: ИНТ<Иттифоки нависандагони Тоҷикистон, Уз ПЁА<Узбекистон пролетар ёзувчилар ассоциацияси, СамПЁА<Самарканд пролетар ёзувчилар ассоциацияси.

-Выставки: НХХ<Номоишҳои хоҷагии халқ, БНУ<Бюрои намоишҳои умумҷаҳонӣ.

- Научно-технические и научные общества и общественные организации: ҚИТ<Қамятии илмӣ-техникӣ, ШИМ<Шӯрои илмӣ-методӣ, СИМ<Семинари илмӣ-методӣ.

- -Академии: а) общесоюзные: АИ ҚТ<Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон, ПРТ<Пажӯҳишгоҳи рушди таҳсилот.

VI. Межгосударственные организации: САҲА<Созмони амният ва ҳамкорӣ дар Аврупо; СХШ<Созмони Ҳамкориҳои Шанхай; СААД<Созмони аҳдномаи амнияти дастаҷамъӣ;

- **ООН и ее органы:** СММ<Созмони Миллали Муттаҳид, СААШ<Созмони аҳдномаи Атлантикаи Шимолӣ; СУС<Созмони Умумиҷаҳонии Савдо; БМТ<Бирлашган Миллатлар Ташкилоти,.

2. Международные коммунистические организации:

- коммунистическое движение: КомБай<Коммунистии Байналхалқӣ, Коминтерн<Коммунистик интернационал, ComInter<Communist International, Комахб <Коммунистик ахборотлар бюроси, ComInfor<CommunistInformationBureau.

- коммунистические партии социалистических стран: ХҚБ<Ҳизби Коммунисти Булғория, БҚП<Болгария Коммунистик партияси, ВСР<BulgarianCommunistParty, ХҚХ<Ҳизби Коммунисти Хитой,ХҚП<Хитой Коммунистик партияси,СРС<CommunistPartyofChina, ГҚП<Германия Коммунистик партияси.

- -коммунистические партии капиталистических стран:

ҲКИМА<Ҳизби Коммунисти Илётии Муттаҳидаи Америка, АКШКП<Америка қушма Штатлари Коммунистик партияси, CPUSA<Communist Party of United States of America, ҲКФ<Ҳизби Коммунистии Форонса, ФКП<Франция Коммунистик партияси, CPF<Communist Party of France.

- другие политические партии: ХДМ<Ҳизби демократии Масеҳӣ, ХДП<Христиан демократик партияси; CDP<Christian Democratic Party, ХДП <Христианская демократическая партия, ХСД<Ҳизби сотсиал-демократӣ, СДП<Социал-демократик партияси; SDP<Social Democratic Party; ПДО<Партияи демократии озод, ЭДП<Эркин демократик партия; FDP<Free Democratic Party; ҲОА Ҳизби Озоди Австрия; АОП<Австрия озодлик партияси); AFP<Austrian Freedom Party; ҲСБ<Ҳизби сотсиалистии Белгия; БСП<Бельгия социалистик партияси; BSP<Belgian Socialist Party).

- профсоюзные организации капиталистических стран: - КИКА<Конфедератсияи иттифокҳои касабаи Африко; АСКК<Африка касаба союз конфедерацияси; ATUC<African Trade Union Confederation. КИКХХ<Конгресии иттифокҳои касабаи хамаи Ҳиндустон; УҲКСУ<Умумҳиндистон касаба союз конгреси; AITUC<All-India Trade Union Congress.

- профсоюзные организации социалистических стран: УИТИК<Умумиттифокҳои ташкилотҳои иттифоқи касаба; БКСТС<Бутуниттифок касаба союз ташкилотлари союзи; AUTUO<All-union Trade Union Organazation. Иткас<Иттифоқи касаба; КасКом<Касаба союз комитети; TrUN<Trade Union.

VII. Органы государственной власти

-ШӯрВаз<Шӯрои Вазирон; МинСов<Министрлар Совети; CoMin<Council of Ministers. КӯмИчВил<Қўмитаи ичроияи вилоятӣ;

ОБИжКом<Область Ижроия Комитети; RegExCom<Regional executive committee. КӯмИҷНоҳ<Кӯмитаи иҷроияи ноҳиявӣ; РайИжРоком<район ижроия комитети; DisExCom<District Executive Committee; ҶДех<Ҷамоати Дехот; ҚишСов<Қишлоқ совети; VilCo<Village Council; ШӯрШах<Шӯрои шаҳр; ШахСов<Шаҳар совети; TownCo<Town council. ШӯрВак<Шӯрои вакилон; ДепСов<Депутатлар совети; CoDep<Council of deputies. ҚИМ<Кӯмитаи иҷроияи марказӣ; МИК<Марказий ижроия комитети; СЕС<Central Executive Committee.

VIII. Экономика

- организации и кооперации в области экономики: ЛҲИОА<Лигаи ҳамкориҳои иқтисодии Аврупо; ЕИҲЛ<Европа иқтисодӣ ҳамкорлик лигаси; ELEC<European League Economic Cooperation. ҲоҷКол<Ҳоҷагии коллективӣ; КолҲоз<коллектив хужалик; ColFar<Collective Farming. ҲоҷСов<Ҳоҷагии советӣ; СовХӯж<совет хужалиги. ҶамМатДех<Ҷамъияти матлуботи дехот; ҚишМатЖам<Қишлоқ Матлубот Жамияти; RurPrS<Rural Press Society. ҶамСавНоҳ<Ҷамъияти савдои ноҳиявӣ; РайСавЖам<район савдо жамияти; DisTraCoc<District Trade Society. СавКоопКор<Савдои кооперативии коргори; ИшчКоопСав - ишчилар кооператив савдоси; CoopSalWor<Cooperative Sales of Workers.

- трудовое право и законодательство: КМ<Кодекси Меҳнат; МК<Меҳнат кодекси; LC<Labor Code. КҶ< Кодекси ҷиноятӣ, КА<Кодекси андоз

- кредит, денежная система: Д<Дирам; Т<тийин; Р<Penny. С<сӯм; С<сӯм); F<Funt.

- промышленные объединения, синдикаты, тресты, фирмы, концерны, кампании: КМИ<Консерни мошинасозии Италия; ИАК<Италия автомобиль концерни; ИСС<Italian Car Concern; ШНА<Ширкати нафти Амрико; АНК<Америка нефть ишлабчиқариш

команияси; АОС<American Oil Company. ТДСИТ<Трести Давлатии Сохтмон ва инкишофи техникӣ; ҚТҚДТ<Қурилиш-техника кидирув давлат трести; SCTET<State Construction and Technical Exploration Trust. ШИК<Ширкати оид ба истехсоли компютерҳо; ХМК<Ҳисоблаш машиналари ишлаб чиқариш компаниияси; СМС<Company for the manufacture of computers.

Управление и администрация

Органы управления, учреждения и ведомства:

- персонал, личный состав, кадры: МР<Муовини Раис; РЎ<Раис Ўринбосари; VC<ViceChairman. МД<Муовини Директор; ДЎ<Директор Ўринбосари; VD<ViceDirector. ММ<Мудири Магазин; ММ<Магазин Мудири; SM<StoreManager. МГ<Мудири Гараж; ГМ<Гараж Мудири; GM<Garage Manager. ҚонСар<Қонишини Сардор; БошЁр<Бошлик Ёрдамчиси; AsCh<Assistant of Chief. СарМу<Сармуҳосиб; БошБух<Бош Бухгалтер; ChAc<The Chief Accountant.

- прокуратура, суд: Ёрпрокурор<Ёрдамчии прокурор; Прокурорёр<Прокурор ёрдамчиси; As Procuror<Assistant Procuror. СХ<Суди халқ; ХС<Халқ суди. СХалқӣ<Судьяи халқӣ; ХСудьяси<халқ судьяси; PeopJ<people's Judge. ЭксТибСудВил<Экспертизаи тиббӣ суди вилоятӣ; ОблСудМедЭкспертиза<Область суд медицина экспертизаси; RegForMedExpertise<Regional for ensic medical Expertise.

- органы, государственной безопасности, милиции, народные дружины: ҚАД<Қўмитаи Амнияти Давлатӣ; ДХК<давлат хавфсизлик комитети; SSC<StateSecurityCommittee. ИСД<Идораи Сиёсии Давлатӣ; ДСБ<Давлат сиёсий бошқармаси; SPA<The State Political Administration. КХКД<Комиссариати халқии корҳои дохилӣ; ИИХК<Ички ишлар халқ комиссариати; PCIA<People's Commissariat of Internal Affairs.

- регистрация браков, семейное право: САҲШ<Сабти Асноди

Ҳолати Шаҳрвандон; ФНҚБ<Фуқароларнинг никоҳини қайд қилиш бўлими; CMRO<Civil Marriage Registration Office.

- министерства, главные управления: ВКД<Вазорати корҳои дохилӣ; ИИВ<Ички ишлар вазирлиги; МІА<Ministry of internal affairs. ВМ<Вазорати Маориф; МВ<Маориф Вазирлиги; МЕ<Ministry of Education.

- Строительные организации: ШСН<Шӯъбаи Сохтмон ва Насб; ҚМБ<Қурилиш монтаж бошқармаси; DCI<Department of Construction and Installation. РаёАсС<Раёсати асосии сохтмон; ҚурБошБ<Қурилиш бош бошқармаси; GenConD<General Construction Department. Трестисох<Трести сохтмон; Қуртрести<Қурилиш трести; ConTrust<Construction Trust. БрСох<Бригадаи сохтмон; ҚурБр<Қурилиш бригадаси; ConBr<Construction Brigade.

IX. Вооруженные силы, военное дело

- названия военных округов, морских флотов, рот войск и корпусов: ХХТурк<Ҳавзаи ҳарбии Туркистон; ТуркҲО<Туркистон ҳарбий округи; TurkMD<Turkestan Military District. ХХСиб<Ҳавзаи ҳарбии Сибир; СибҲО<Сибир ҳарбий округи; SibMD<Siberia Military District. ХХЗак<Ҳавзаи ҳарбии Закавказӣ; ЗакҲО<Закавказ ҳарбий округи; TranMD<Trans caucasia Military District. ҚХХ<Қувваҳои ҳарбии ҳавоӣ; ХХФ<Ҳарбий ҳаво флоти; МАФ<Military Air Fleet. ҚХ<Қувваҳои ҳавоӣ; ХФ<Ҳаво флоти; АФ<Air Fleet. КА<Корпуси армия; АК<Армия корпуси; АС<Army Corps.

- названия уставов и наставлений: УХ<Устави ҳарбӣ; ХУ<ҳарбий устав; МС<Military Charter. УХА<Устави ҳарбии артиллерия; АХУ<Артиллерия ҳарбий устави; АМС<Artillery Military Charter.

- названия подразделений и частей: Б-н<Батальон; Б-н<Батальон; В-п<Battalion. див<дивизия; див<дивизия; Div<Division. БатБех<Батальони Бехдошт; Санбат<Санитария батальони;

SanBat<Sanitary Battalion. Шӯббех<Шӯбаи бехдошт;
 СанБӯл<Санитария бўлими; SanPart<Sanitary Part.

- **должности и звания:** Фардив<Фармондих дивизия;
 Дивком<Дивизия командири; Comdiv<Commander of division.
 Фарбат<Фармондих батальон; Батком<Батальон командири;
 Combat<Commander of battalion. Цонфарбат<Цонишини фармондех
 батальон; Баткомӯрин<Батальон командир ўринбосари;
 VCombat<Vice Commander of battalion.

- **-военные учебные заведения, академии, военные училища:**
 ДОХ<Донишгоҳи олии ҳарбӣ; ОХҶҶЮ<Олий ҳарбӣ ӯқув
 юрти;НМЕИ<Higher Military Educational Institution. МТХ<Муассисаи
 таҳсилоти ҳарбӣ; ХҶҶЮ<Ҳарбӣ ӯқув юрти;МЕИ<Millitary Educational
 Institution. АОХ<Академияи олии ҳарбӣ; ОҶА<Олий ҳарбӣ
 академия; НМА<Higher Military Academy.

ВЫВОДЫ К ТРЕТЬЕЙ ГЛАВЫ

В данной главе рассматривались морфологические структуры аббревиатуры сопоставляемых языков. В ходе исследования было выявлено, что из всех частей речи лишь имя существительное подвергается такому явлению.

В добавок к этому, в сопоставляемых языках были выявлены сокращения общего характера и их количество оличается. В современном английском языке наблюдается значительное число аббревиации общего характера

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Сопоставляя аббревиацию как продуктивный способ словообразования в разносистемных языках на основе материала таджикского, узбекского и английского языков, можно прийти к следующим выводам и заключениям:

1. Аббревиатуры или сокращенные слова как продуктивный способ образования слов в разносистемных языках представляет не простой, многогранный феномен, оставляющий свой след в лексическом составе каждого языка. Обычно с появлением в действительной реальности сложных или непростых денотатов, призывающих для своего обозначения словосочетаний или сложных слов, связывают распространение аббревиатур в языке. В процессе коммуникации функция аббревиатур заключается в более расчетливой формулировке высказывания и отстранения избыточности сообщении. Сообщение передаётся меньшим количеством знаков в сокращенных словах, благодаря этому "вместимость" всякого знака выше, чем в подходящих исходных единицах, что представляет основу анализа аббревиацию как одного из видов оптимизации речевой информации. Потребностью в названии новых понятий и объектов обуславливает актуальность аббревиации в языке. Формирование максимально расчетливых и семантически ёмких номинативных единиц заключается в целесообразности скорченных слов.

2. Одной из неприложных признаков слова является его способность к словопроизводству. При всем том появление неокказионального производного слова у сокращенных слов – это достаточное подтверждение признанности самой аббревиации в языке. На первоначальной стадии появления сокращенных слов таким подтверждением могли служить и окказиональные производные, так как именно они и сообщают о значительном уровне лексикализации создающих аббревиатур, о независимом применении их в процессе речи.

3. Специфические элементы морфологического характера, так именуемые "осколки морфем" по наблюдениям некоторых современных лингвистов в слоговых и многосложных аббревиатурах. Они прежде всего, не отдельные буквы или звуки, они и не полные корневые морфемы, однако они обладают рядом признаков: функциональной- оптимальностью, семантической-опознавательностью, фонетической-произносимостью строения.

4. Таким образом, сопоставительный анализ сокращенных слов рассматриваемых языков показал, что лексические аббревиатуры появились от графических в историческом процессе их развития в разные периоды существования языка. Тем не менее, каждый национальный язык развивается своими собственными способами или путём, который относится к тому или иному типу, обусловленным языковой структурой. Это подтверждается, прежде всего, даже количественным соотношением сокращенных слов в сравниваемых языках: число аббревиатур в узбекском языке два раза больше, чем в лексическом составе английского языка. Однако в таджикском языке наблюдается незначительное количество сокращенных слов. Тем не менее, изоморфизм процессов образования новых лексических единиц позволяет выявить в них то общее, что предоставляет вероятность сказать о сходстве способов и путей формирования сокращенных слов.

5. Основанием, которое оказалось действие становлению и развитию сокращенных слов, это, прежде всего, практические и экстралингвистические факторы. К ним можно отнести следующее:

- 1) стремление к экономии письменного материала;
- 2) потребность в ускорении рукописного письма, вызванная ростом его социальной важности;
- 3) нужда в аббревиации (а потом и символической) записи, которая появилась с формированием таких фундаментальных наук, как - астрономия, химия, математика и др.

6. Известно, что латинский язык является источником английской

аббревиации, однако его воздействия не избежали таджикский и узбекские языки, которое появились в лексической системе упомянутых языков, в частности в графике и орфографии.

7. Несмотря на количественное несовпадение сокращённых слов в таджикском, узбекском и английском словарях, наблюдается сходные структурные типы этих единиц в целом.

8. Аббревиация наряду с другими способами приобрела существенную позицию в процессе образования языковых единиц. Выбор сокращённых слов, прежде всего, связывается с сравнительной элементарной общедоступностью данного способа образования лексических единиц. Принцип экономии времени, склонности к правильности создания сокращённых слов лежит в его основе.

9. Подробный структурно-семантический и лексический анализ аббревиации показал, что основные типы словносокращённых слов представляет собой как продуктивный языковой феномен в таджикском, узбекском и английском языках, которое непосредственно служит в качестве активного средства обогащения словарного состава рассматриваемых языков. Присутствие определенных структурных типов аббревиации свидетельствует о формальной многообразии их моделей в языке, по которым реализуется сокращения первоначальных мотивирующих наименований и образование новых лексических единиц. На осуществление обусловленной модели эффективного знака постоянно ориентируется аббревиация.

10. Сокращённое слово не находится в полной зависимости по составу и своему значению, вместе с тем у неё нет и абсолютной оторванности от него. Чем больше от абсолютного названия увеличивается уровень аббревиации и её мотивированности в языке, тем больше информативных компонентов от производящего словосочетания содержится в составе сокращённых слов. В добавок к этому, лексико-семантические расхождения появляются между сокращённых слов и его коррелятом вследствие использования одного из идиоматических значений аббревиации: они выявляются в метонимических и

метафорических переносах, а также в сужении объёма значений и расширении.

11. Исследование и изучение сравнения сокращенных лексических единиц с точки зрения системоцентрического подхода позволило объяснить, что они могут действовать в языковой системе при некоторых условиях: а) сокращенные лексические по сопоставлению с другими способами или путями словообразования должны, относится к собственно графо-лексическому и графическому типу и в меньшей степени к лексическому типу; б) они должны создаваться по установленным моделям; в) они должны быть относительно частотными; г) они должны иметь в структуре не более 2-3 компонентов; д) они должны иметь относительную самостоятельность от коррелята.

12. Из исследования и сопоставления сокращенных лексических единицы как средства или способ языковой компрессии стало известно, что аббревиация употребляется для наименования торговых, финансовых, коммерческих и промышленных фирм, административных учреждений, ассоциаций, банков, объединений, фондов, документов и должностных лиц, компаний, союзов, и т.д.

13. С точки зрения лексико-семантических системных отношений исследование и сравнение сокращённых лексических единиц показало, что сфера употребления аббревиации гораздо шире в английском языке в отличие от таджикского и узбекского: это и военная лексика и предметы быта, и медицинские, компьютерные, лингвистические, экономические, ирригационные, земледельческие, технические, метеорологические и спортивные термины и терминосочетаний и т.д. Внутрисистемные свойства этих языковых единиц были выявлены через призму объединения сокращенных лексических единицы в установленные тематические группы наряду с экстралингвистическими факторами. Воздействие принципа золотого сечения этой группы слов удостоверяет,

что сокращенные слова в рассматриваемых языках – успешно оформленные образования, и отсюда стала очевидной их устойчивость и продуктивность в лексическом составе исследуемых языков.

14. Сравнительное исследование аббревиации или сокращенных слов на основе материала таджикского, узбекского и английского языков позволило выявить как типичное языковое явление, так и общее свойство для анализируемых языков. Значительная степень распространенности данного класса слов относится к общим свойствам, отсутствию в ряде случаев тождества между производной единицей (сокращенное слово) и производящей основой (исходное словосочетание), а также сходству в структурном образовании этих лексических единиц.

15. Для таджикского, узбекского и английского языков, наряду с тотальными отличительными особенностями свойственно закономерность образования в них сокращенных слов. Однако в сопоставляемых языках не сходится распределение типов сокращенных лексических единиц, причем несоответствие существенно больше, то есть в таджикском, узбекском и английском языках удельный вес аббревиатур принципиально отличается в каждой группе, следовательно, можно говорить о типологических отличиях в рассматриваемых языках при выборе образования сокращенных лексических единиц на определенном уровне. Это, прежде всего, например, обнаруживается, во-первых, в том, что сокращенные лексические единицы в таджикском языке в 3 и 4 раза больше по сопоставлению с узбекским и английским. Во-вторых, I и II группы весьма преобладают над III и IV в узбекском языке; это лишь относится к I группе в английском, а II, III и IV уступают ей.

16. Из проведенного исследования стало известно, что сокращенные лексические единицы, созданные по продуктивным моделям (1, 2 группы в таджикском, английском и узбекском языках), сохраняют различительные признаки, содержащиеся в исходные

словосочетания, и они могут быть рассмотрены в качестве предела общей смысловой целостности словосочетаний, в то время как существование непродуктивных моделей говорит о некоторой самостоятельности аббревиатур от производящих словосочетаний. Несмотря на все это, носители языка, не располагая информацией о производяще основы сокращенных слов, однако при этом, обладая его общим значением, перестают воспринимать аббревиатуры как самостоятельные сокращённые лексические единицы и используют их в качестве обычных лексем. Таким образом, прямое и обратное исследования удостоверяют наличие частичной корреляции между порождением и восприятием носителями таджикского, узбекского и английского языков, на основе материала сложносокращенных слов, тем не менее, декодирование вызвало большое затруднение в условиях эксперимента, чем кодирование.

17. Одним из отличительных свойств сокращенные лексические единицы заключается в том, что сокращённые отрезки слов с фиксированным фонемным составом вычлняются в их структуре, свойственно исключительно для этой уникальной группы слов. Они имеют свою специфику: а) воспринимаются как усечённые по своей структуре; в) подвергаются лексикализации (*ned gos -, tele -, auto-*); с) в составе лексических единиц имеют позиционную закреплённость; следовательно, аббревиатурные морфемы можно сравнить как с основами, или корнями, так и со словообразующие элементы, все же они имеют установленные свойства, свойственные исключительно для данной категории лексических единиц. Было установлено, что в английском языке существуют потенциальные аброморфемы (*- tag, inter*) в результате проведенных исследований с носителями таджикского и узбекского языков.

18. Вобщей сложности, сокращенные слова или аббревиация направлены на заполнение новых пространств, имеющие отношения с

номинативной компактностью выражением наименования для отдельно существующей реалии. При этом обязательно будет сжатие, обобщение, конденсация информации, что приводит к модификации объёма значения. И так, механизм компрессии смысла осуществляется в процессе аббревиации.

19. Безусловно, проведенное нами исследование не является окончательным в изучении и сопоставлении проблемы аббревиатур, так как мы обнаружили так именуемые универсалии и уникалии в ограниченном смысле слова, опираясь исключительно на материале трех разноструктурных языков. Во-первых, такого рода исследование находится в русле сравнительной лингвистики, во-вторых, в перспективе предполагается подвергнуть подробному анализу соотнесённости порождения и восприятия языковых лексических единиц.

20. Полученные выводы и результаты ни в ком случае не исчерпывают возможностей изучения и исследования аббревиации и сокращённых лексических единиц в разноструктурные языки, а наоборот позволяют выявить новые пути рассмотрения данной проблемы.

21. Дальнейший анализ и рассмотрение словообразовательных возможностей сокращённых лексических единиц различных типов, определение установленных тенденций в формировании производных в зависимости от вида, значения сокращённых лексических единиц представляют значительные вероятности в исследовании и изучении неисчерпаемых возможностей образования новых слов и терминов. Изучение и исследование явлений синонимии, полисемии и омонимии между именно инициальными аббревиатурами в социальном контексте представляется перспективным направлением лингвистике.

22. Настолько аббревиатуры относятся к наиболее мобильной части лексики, легко появляются и стремительно исчезают из лексического состава, то их рассмотрение и анализ в этом аспекте представляет большой практический интерес. Тем не менее, также достоин внимания

исследователей и учёных тот факт, что при заимствовании аббревиатур наблюдается их ассимиляция путём получения словообразующих элементов заимствующего языка.

23. Аббревиация как самостоятельный и продуктивный способ образования новых слов представляется перспективным направлением и требует дальнейшего развития. Вобщем, языки ни в развитые коей мере не оказывают влияния на тенденции к общему уменьшению аббревиатурных наименований.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аванесов, Р. И. О слогоразделе и строении слога в русском языке / Р.И. Аванесов // Вопросы языкознания. – 1954, – № 6. – С. 93-98.
2. Азарова, А. Новые сложные слова с авто- / А. Азарова // Вопросы культуры речи. – М. –1961. – № 3. – С. 224.
3. Алексеев, Д.И. Стилистические особенности буквенных аббревиатур и сложносокращённых слов / Д. И. Алексеев // Вопросы стилистики: Тезисы докладов на межвузовской научной конференции. – Саратов. – 1962. - С. 44-59.
4. Алексеев, Д.И. Графические сокращения и слова-аббревиатуры / Д. И. Алексеев // Развитие современного русского языка. – М.: Издательство АНССР. – 1963.- С. 145-160.
5. Алексеев, Д. И. О словаре сокращений русского языка // Лексикографический сборник. – М. – 1963. – №4. – 1963. – С. 34-46.
6. Алексеев, Д. И. и др. Словарь сокращений русского языка / Д. И. Алексеев. – 3-е изд. – М.: Русский язык, 1983. – 487 с.
7. Алексеев, Д.И. Сокращения благозвучные и неблагозвучные / Д. И. Алексеев // Вопросы культуры речи. – М.– 1965. – №6. – С. 33-45.
8. Алексеев, Д.И. Аббревиатуры как новый тип слов / Д. И. Алексеев // Развитие словообразования современного русского языка. – М. – 1966. – С. 47-61.
9. Алексеев, Д.И. О месте аббревиации в системе русского словообразования / Д. И. Алексеев // Актуальные вопросы словообразования, синтаксиса и стилистики современного русского языка. – К. – 1974. – С. 59-74.
10. Алексеев, Д.И. О функции и судьбе аббревиатурной лексики послеоктябрьской эпохи //Язык и общество. – С. – 1974. -- № 6. – С. 26-42.
11. Алексеев, Д.И. Сложносокращённые слова в русском языке / Д. И. Алексеев. – Саратов : СГУ, 1979. – 328с.
12. Алтайская, В.Ф. Сложносокращённые слова в русском языке. //

Научные записки Ужгородского государственного университета, т. XIII. – Львов. – 1955. – С. 133

13. Амосова, Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка / Н.Н. Амосова. – М.: Изд-во литературы на иностранном языке, 1956. – С. 89-90.

14. Аракин, В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков / В.Д. Аракин. – М.: Просвещение, 1989. – 273 с.

15. Арзуманов, В. В. Аббревиатуры в английской научно-технической литературе / В.В. Арзуманов. – Баку: 1980. – 84 с.

16. Арнольд, И.В. Английские акронимы как пример функционирования адаптивной системы / И. В. Арнольд // Словообразование и фразообразование (тез. док. науч. конф.). – М. – 1979. – С. 13-16.

17. Арутюнова, Н.Д. О понятии системы словообразования / Н.Д. Арутюнова // Филологические науки. – М. – 1960. - № 2. – С. 24-31.

18. Арутюнова, Н.Д. Языковая метаморфоза (Синтаксис и лексика) / Н.Д. Арутюнова // Лингвистика и поэтика. – М. – 1979. – С. 147-174.

19. Архипов И.К. Семантика и номинативно-коммуникативные функции производных слов: автореф. дис.... док. филос. наук: 10.01.03 / Архипов . – М., 1985. – 28 с.

20. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М.: Русский язык, 1966. – 607 с.

21. Ахманова, О.С., Краснова И.Е. Теория словообразования и задачи обучения иностранным языкам / О.С.Ахманова, И.Е. Краснова // Филологические науки. – М., – 1974, – № 5. – С. 43.

22. Белявская, В.Г. Когнитивные основания изучения семантики слова / В.Г. Белявская // Структуры представления знаний в языке. – М. -1994. – С. 87-110.

23. Беляева, М.А. Грамматика английского языка / М.А. Беляева. – М.: Высшая школа, 1963. – 335 с.

24. Беляева, Т.М., Хомяков В. А. Нестандартная лексика английского языка / Т.М. Беляева, В. А. Хомяков. – Ленинград: ЛГУ, 1985. – 245 с.
25. Бирюкова, О.И. Термин и его мотивированность /О.И. Бирюкова // Терминология и культура речи. – М.: Наука, 1981. - С. 28-37.
26. Блинова, О.И. Явления мотивации слов: лексикологический аспект/О.И. Блинова. – Томск: ТГУ, 1984. – 200 с.
27. Богуславский, И.М., Иомдин, И. Семантика быстроты / И.М., Богуславский, И.Иомдин // Вопросы языкознания. –М. – 1999. - №6. – С. 13-31.
28. Борисов, В. В. Аббревиация и акронимия / В.В Борисов // Военные и научно-технические сокращения в иностранных языках. – М.: Военное изд-во МО ССР, 1972. – 320 с.
29. Валгина Н.С. Активные процессы в русском языке / Н.С Валгина. – М.: Логос, 2001. – 220 с.
30. Василевская, Е. А. Словосложение в русском языке / Е.А Василевская. – М.: Учпедгиз, 1962. – 132 с.
31. Васильев, Л.М. Теория семантических полей / Л.М. Васильев // Вопросы языкознания. – М. – 1971. – №5. – С. 37-45.
32. Васильченко Л.В. Аббревиатуры в словообразовательной системе современного русского языка: автореф. дис.... канд. филол. наук: 10.01.01/ Васильченко. – Алма-Ата, 1986. – 23 с.
33. Вартофский, М. Модели. Репрезентация и научное понимание / М. Вартофский. – М.: Прогресс, 1988. – 507 с.
34. Виноградов, В.В. Вопросы современного русского словообразования / В.В. Виноградов // Избранные труды. Исследования по русской грамматике. – М.: Наука, 1975. – С. 155-165.
35. Виноградов, В.В. Основные этапы развития русского языка. / В.В. Виноградов // Избранные труды. История русского литературного языка. – М. – 1978. – С. 10-64.
36. Винокур, Т.Г. говорящий и слушающий. Варианты речевого

поведения / Т.Г. Винокур. – М.: Наука, 1993. – 276 С.

37. Волкова Н.О., Никанорова И.А. Англо-русский словарь сокращений / Волкова Н.О., Никанорова И.А. – М.: Рус. яз., 1999. – 464 с.

38. Волошин Е.П. Аббревиатуры в лексической системе английского языка: дис..... канд. филол. наук: 10.00.04/ Волошин. - М., 1966, – 285 с.

39. Вопросы словообразования и грамматика русского и английского языков. – Саранск: Наука, 1974. – 232 с.

40. Воройский Ф.С. Аббревиатура: правила расшифровки и представления в текстовых документах / Ф.С. Воройский. – М.: Русский язык, 1991. – 74 с.

41. Воронцова К.Б. Развитие грамматики и лексики современного русского языка / К.Б. Воронцова. – М.: Наука, 1964. – С. 93-105.

42. Воронцова К.Б. Сложносокращённые единицы в прагматическом аспекте / К.Б. Воронцова // Прагматические аспекты лексикологии и стилистики французского языка. – М. – 1987. - С. 30-38.

43. Воронцова К.Б. Из некоторых наблюдений над сложными именами существительными в современном русском языке / К.Б. Воронцова // Труды Иркутского ун-та им. А.А. Жданова. Т. 26. Серия языкознания. – Иркутск. – 1958. – С. 79-92.

44. Воронцова К.Б. Несколько замечаний об упрощении сложных слов / К. Б. Воронцова // Акт. проблемы лексикологии и словообразования. – Новосибирск. – 1974. -- № 1. – С. 56-58.

45. Гак В.Г. К типологии лингвистических номинаций / В.Г. Гак // Языковая номинация (общие вопросы). – М.: Наука, 1977. - С. 230-239; 52.

46. Гальперин И.Р. Введение в Большой англо-русский словарь / И.Р. Гальперин. Т.1. М., 1972. – С. 10-19.

47. Гарнева Л.И. Словообразовательная семантика психолингвистических аспектов / Л. И. Гарнева // Семантические проблемы речевой деятельности. – М. - 1984. – С. 50-65.

48. Гильдина А.К. К вопросу о соотносительности сложных слов и

словосочетаний / А.К. Гильдина // Словообразование и его место в курсе обучения иностранному языку. – Владивосток. – 1977. – № 4. – С. 72-78.

49. Горшунов Ю. В. Структурно-семантические особенности сложносокращённых слов современного английского языка / Ю. В. Горшунов. Языка: автореф. дис..... канд. филол. наук. М., 1984. – 24 с.

- Горшунов Ю.В. Типы слоговых отношений между компонентами сложносокращённых слов / Ю.В. Горшунов // Методы и результаты семантических исследований. Межвузовский сборник научных трудов. – Уфа. – 1989. – С. 127-130.

50. Граудина Л.К., Цукович, В.А., Калтинская Л. П. Грамматическая правильность русской речи / Л. К. Граудина, В. А. Цукович, Л. П. Калтинская. – М.: Изд-во Наука, 1976. – 239 с.

51. Гяч Н.В., Павлов В. М. О мотивированности аббревиатур / Н.В. Гяч В. М. Павлов // Мат-лы семинара по проблеме мотивированности языкового знака. – Л. – 1969. – С. 25-32.

52. Гяч Н.В. Вопросы лексической аббревиации (на материале немецкого и русского языков) / Н.В. Гяч. – Л.: Изд-во АНССР, 1971. – 297 с.

53. Елдышев А.Н. Строение и мотивированность сокращённых слов (к проблеме взаимодействия формально-содержательных признаков в слове): / А.Н. Елдышев. дис. канд. филос. наук. М.: -МГПИИЯ им. М. Тореца, -1984.

54. Дейк Ван Т.А. Язык. Познания. Коммуникация / Т. А. Дейк Ван М. - 1989.

55. Демьянков В.З. Когнитивизм, когниция, язык и лингвистическая теория / В. З. Демьянков // Язык и структуры представления знаний. – М. – 1992. – С. 39-78.

56. Демьянков В.З. Когнитивная лингвистика как разновидность интерпретирующего подхода / В.З. Демьянков // Вопросы языкознания. - 1994. – №4. – С. 17-25.

57. Дмитриева Н.Л. Конвенциональный стереотип как средство

регуляции восприятия вербализованного содержания / Н.Л. Дмитриева дис. канд. филол. наук. Барнаул, 1996. 145 с.

58. Дюжикова Е.А. Некоторые особенности семантической организации сложных существительных, образованных способом словосложения / Е.А. Дюжикова // Словосочетание и сложные слова в терминосистеме и литературной норме. – Владивосток. – 1984. – С. 43-57.

59. Дюжикова Е.А. Процессы словообразования и формирования значения сложного слова / Е.А. Дюжикова // Функциональные характеристики единиц коммуникации в англ. яз. – Владивосток. – 1990. – С. 112-117.

60. Дюжикова Е.А. Аббревиация сравнительно с словосложением: структура и семантика : дис. док. филол. наук. Москва, -1997.

61. Жинкин Н.Н. Механизмы речи / Н. Н. Жинкин. – М.: Изд-во Академии пед. наук, – 1958. – 370 с.

62. Жинкин Н.Н. Речь как проводник информации / Н.Н. Жинкин. – М.: Наука, 1982. – 159 с.

63. Журавлёв А.Ф. Технические возможности русского языка в области предметной номинации / А.Ф. Журавлёв // Способы номинации в современном русском языке. - М. – 1982. – С. 45-108.

64. Журавлёв А.П. Звук и смысл / А.П. Журавлёв. – М.: Просвещение, 1981. – 160 с.

65. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. /В.И. Заботкина. – М.: Высшая школа, 1989. – 126 с.

66. Заботкина В.И. Семантика и прагматика нового слова (на материале английского языка): автореф. дис. докт. филол. наук. - М., - 1991.- 51 с.

67. Залевская А.А. Межъязыковые сопоставления в психолингвистике: учебное пособие / А.А. Залевская. – Калинин: Изд-во КГУ, 1979. – 211 с.

68. Залевская, А.А. Проблемы психолингвистики / А.А. Залевская. – Калинин: Изд-во Калининского ун-та, 1983. – 303 с.

69. Залевская А.А. Роль теории в экспериментальных психолингвистических исследованиях лексики / А.А Залевская // Психолингвистические исследования: звук, слово, текст. – Калинин. – 1987. – С. 34-35.
70. Залевская А.А. Психолингвистика: пути, итоги, перспективы / А.А Залевская // Вопросы языкознания. – 1998. – №6. – С. 81.
71. Звегинцев В.А. Экспрессивно эмоциональные элементы и значения слова/ В.А Звегинцев // Вестник Моск. Ун-та. – 1955. – №1. – С. 78-83.
72. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование / Е.А Земская. – М.: Высшая школа, 1973. – 303 с.
73. Земская Е.А. Словообразование как деятельность./ Е.А. Земская. – М.: Наука, 1992. – 221с.
74. Иванов А.Н. Пополнение словарного состава современного английского языка. (Опыт лексикологического и социологического описания): автореф. дис. докт. филол. наук/ А.Н Иванов М., -1971. 28 с.
75. Иванов В.В. О функциях сложносокращённых слов / В.В Иванов // Симпозиум по структурному изучению знаковых систем. – М. – 1962. – С. 109-115.
76. Ицкович В.А. Новые тенденции в образовании аббревиатур (О путях включения аббревиатур в систему языка) / В.А. Ицкович // терминология и норма. – М. – 1972. – С. 83-102.
77. Калишан Е. Об омонимии компонентов сложносокращённых слов/ Е. Калишан // panstwowywiedawnictwonaukowe. warszawawodz -1988. 185-188.c
78. Келлер Р. Языковые преобразования / Р Келлер. – Самара: СМУ, 1997. – 135 с.
79. Комлев Н.Г. Компоненты содержательной структуры слова./ Н.Г Комлев М., -1969.
80. Комлев Н.Г. Знак, значение, знание / Н.Г Комлев. – Иркутск: ИГУ,

2001. – 261 с.

81. Краткая русская грамматика под редакцией / Н.Ю Шведовой. – Москва Наука, 1989. – 298 с.

82. Кубрякова Е.С. Что такое словообразование / Е.С Кубрякова. – М.: Наука, 1965. – 78 с.

83. Кубрякова Е.С. Теория мотивации и определение степеней мотивированности производного слова / Е.С Кубрякова // Актуальные проблемы русского словообразования. – Ташкент. – 1976. – С. 287.

84. Кубрякова Е.С. Части речи в ономаσιологическом освещении / Е.С Кубрякова. – М.: Наука, 1978. – 115 с.

85. Кубрякова Е.С. Семантика производного слова / Е.С Кубрякова // Аспекты семантических исследований. – М. – 1980. – С. 89-98.

86. Кубрякова Е.С. Типы языковых значений / Е.С Кубрякова Семантика производного слова. – М. – 1981. – С.200.

87. Кубрякова Е.С. Словосложение как процесс номинации и его отличительные, формальные и содержательные характеристики / Е.С Кубрякова // Теоретические основы словосложения и вопросы создания сложных лексических единиц. – Пятигорск. – 1988. – С. 3-23.

88. Кубрякова Е.С. Проблемы представления знаний в современной науке и роль лингвистики в решении этих проблем / Е.С Кубрякова // Язык и структуры представления знаний. – М. – 1992. – С. 4-39.

89. Кубрякова Е.С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика - психология - когнитивная наука / Е.С Кубрякова // Вопросы языкознания. – 1994. – № 3. – С. 34-37.

90. Дашкова Г.В. Аббревиация как один из способов пополнения терминологического фонда современных языков: дис. докт. филол. наук. Саратов, -1983.

91. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики: Учебное пособие / А.А Леонтьев. – М.: Наука, 1999. – 321 с.

92. Лещева Л.М. Лексическая полисемия в когнитивном аспекте /

Л.М. Лещева – Минск: МГЛУ, 1996. – 247 с.

93. Лингвистика на исходе 20 века: Итоги и перспективы: Тез. Междунар. конф. в 2-х т. – М. – 1995. – С. 45-55.

94. Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва: Русский язык. 1990. – 720 с.

95. Лисовская Е.Е. О повторяющихся компонентах сложных и сложносокращённых слов / Е.Е Лисовская. // ВЕСНИК Белорусский государственный университет. – Минск. – 1989. – №2. – С. 37-41.

96. Лопатин В.В. Метафорическая мотивация в русском словообразовании / В.В. Лопатин // Актуальные проблемы русского словообразования. Уч. зап. Ташкенского гос. пед. ин-та, т. 143. – Ташкент. – 1975. – С. 53-57.

97. Лурия А.Р. Язык и сознание / А.Р Лурия. - Ростов-на-Дону: Феникс, 1998. – 413 с.

98. Малеева М С. О природе “сокращения” и его месте в словообразовательном процессе / М С Малеева // Краткие очерки по русскому языку. – Воронеж. – 1964. – С. 102-118.

99. Марков В.М. О семантическом способе словообразования в русском языке. / В.М. Марков Ижевск,- 1981.. 17.с

100. Мельцер М.С. К вопросу о процессах словообразования современного английского языка / М.С Мельцер // Иностранный язык в школе. – 1966. – №4. –С. 17-27.

101. Мещанинов И. И. Различные виды классификации языкового материала / И.И. Мещанинов // Вопр. языкознания. – 1959. – №3. – С.14

102. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка / О.Д Мешков. – М.: Наука, 1976. – 240 с.

103. Мешков О.Д. Семантические аспекты словосложения английского языка /О.Д. Мешков. – М.: Наука, 1986. - 209 с.

104. Милославский И.Г. Вопросы словообразовательного синтеза

/ И.Г Милославский. – М.: Изд-во МГУ, 1980. – 296 с.

105. Мирзоева М.М. Сокращенные слова в русском и таджикском языках: автореф. дис.... канд. филол. наук: 10.02.20/Мирзоева Махин Меликовна. – Д., 2006. – 23 с.

106. Могилевский Р.И. Аббревиация как лингвистическое явление : автореф. дис. канд. филол. наук. – Тбилиси, 1966. – 32 с.

107. Могилевский Р.И. О характере “смысла” сложносокращённых слов / Р.И Могилевский.// Актуальные проблемы лексикологии. – Минск. – 1970. – С. 127-142.

108. Могилевский Р.И. Является ли аббревиатура новым словом, а аббревиация словообразованием? / Р.И Могилевский // Проблемы структуры слова и предложения. – Пермь. – 1974. -С. 28-39с.

109. Могилевский Р.И. К вопросу о морфологической типологии слогоморфемных аббревиатур в славянских языках/ Р.И Могилевский // Системный анализ лингвистических явлений в тексте. – Владивосток. – 1988. – С. 51-62.

110. Могилевский Р.И. Очерки аббревиации славянских языков: автореф. дис. докт. филол. наук. – М., 1988. – 35 с.

111. Моисеев А.И. К сопоставительному изучению славянских языков / А.И. Моисеев // Очерки по словообразованию и словоупотреблению. – Л. – 1965. – С.87-104.

112. Мустафинова Э.Р. Аббревиация в русском языке: когнитивный аспект: дис. канд. филол. наук. - Барнаул, 2001. – 150 с.

113. Мухин А.М. Словосложение и словосочетание / А.М Мухин // Проблемы сравнительной филологии. – М.: Наука, 1997. – 354 с

114. Мюллер В.К. Англо-русский словарь / В.К Мюллер. – М.: Русский язык, 1999. – 1010 с.

115. Мягкова Е.Ю. Эмоциональная нагрузка слова / Е. Ю Мягкова //Опыт психологического исследования. – Воронеж. –1990. – С. 107.

116. Национально - культурная специфика речевого поведения. – М.:

Наука, 1977. – 187 с.

117. Немченко В.Н. способы русского словообразования. Диахронический аспект. Горький, -1979.

118. Никанорова И.А. Усечённые единицы типа doc, prof в современном английском языке (К вопросу о слове и варианте слога): дис. докт. филол. наук. М., 1971. – 282 с.

119. Никитин М.В. Семантика метафоры / М.В Никитин // Вопросы языкознания. – 1979. – № 1. – С. 91-102.

120. Николаев Г. А. Сознательное отношение к языку и словообразование / Г. А Николаев. – М. – 1991. –С. 134-144.

121. Николаева Т.М. Теория происхождения языка и его эволюции - новое направление в современном языкознании / Т.М Николаева // Вопросы языкознания. – 1996. – №2. – С. 79-87.

122. Никошкова Е.В. Соотносительность сложных слов и словосочетаний: автореф. дис. докт. филол. наук. – М.,1969. – 33 с.

123. Нуредин Р. Номинативные и прагматические свойства субстантивных образований общественно - политического терминополья (на материале английского языка):автореф. дис. докт. филол. наук. – Пятигорск,1986. – 16 с.

124. Нурлыбекова У.Б. Лексикографическое отображение вариантов словосочетаний и сложносокращённых слов: автореф. дис. докт. филол. наук. – М., 1989. – 37 с.

125. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. /С.И. Ожегов. – М.: Русский язык, 1988. – 890 с.

126. Омельченко Л.В. Продуктивные типы сложных слов в современном английском языке / Л.В Омельченко. – Киев: Вища школа, 1981. – 144 с.

127. Основы теории речевой деятельности. – М.: Наука, 1987. – 368 с.

128. Павлов Г.В. Функционирование сокращений в современном

немецком языке (номенклатурные и речевые сокращения): дис. докт. филол.наук. – М., 1969. – 311 с.

129. Павловская Л.К. Проникновение сложносокращённых слов в современный русский литературный язык / Л.К Павловская // Вопросы языкознания и русского языка. – М., – 1969. – С. 65-74.

130. Павловская Л.К. Теоретические перевороты и методологический мятеж в лингвистике 20 века / Л.К Павловская // Вопросы языкознания. – 1996. – №3. – С. 67-72.

131. Пиотровский Р.Г. Информационные измерения языка / Р.Г. Пиотровский. – Л.: Прогресс, 1968. – 116 с.

132. Пиотровский Р.Г. Математическая лингвистика / Р. Г Пиотровский. – М.: Высшая школа, 1977. – 324 с.

133. Пищальникова В.А. Соотношение симметричных и ассиметричных компонентов текста как синергетической системы / В.А Пищальникова // Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивный аспекты. – Барнаул. – 1999. – С. 56-64.

134. Пищальникова В.А. Языковая игра как лингвосинергетическое явление / В.А Пищальникова // Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивный аспекты. – Барнаул. – 2000. -С. 105-116.

135. Подрезова К.Н. Лексические сокращения в современном французском языке / К.Н Подрезова. – Воронеж: ВГУ, 1968. – 201 с.

136. Поливанов С.Д. Революция и литературные языки союза ССР / С.Д. Поливанов // Революционный Восток. – М., – 1927. – №1. –С. 45-55.

137. Потапов Л.В. Сокращения в современном английском языке. Учёные записки / Л.В Потапов. – М.: Наука, 1955. – 231 с.

138. Проблемы психолингвистики: Слово и текст. – Тверь: ТГУ, 1993. – 151 с.

139. Потиха З.А. Современное русское словообразование / З. А

Потиха. – М.: Просвещение, 1970. – С. 272-277.

140. Пыриков Е.Г. Сокращённые слова в языках с иероглифической и алфавитной системами письма: автореф. дис. докт. филол. наук. – М., 1984. – 38 с.

141. Развитие словообразования современного русского языка. – М.: Наука, 1966. – 308 с.

142. Раевская О.В. Сложные слова и источники их мотивации (на материале современного французского языка) / О.В Раевская // Вопросы романской филологии. – 1988. – № 2. – С. 160-170.

143. Редозубов К.П. О некоторых особенностях аббревиатур в современном французском языке / К.П. Редозубов // Иностр. яз. в школе. – 1976. – №3. – С. 94.

144. Реформаторский А.А. О сопоставительном методе // Рус.яз. в нац.шк. -1962. -№3. – С. 23.

145. Речевое общение в условиях языковой неоднородности. – М.: Наука, 2000. – 231 с.

146. Розыева А.Х. Аббревиатуры в современном туркменском языке: автореф. дис. докт. филол. наук. – Ашхабад, 1991. – 20 с.

147. Ройзензон Л.И., Могилевский Р.И. Фразеология и аббревиация / Л.И., Ройзензон Р.И Могилевский // Проблемы образования фразеологических единиц. – Тула. – 1976. – С. 25-41.

148. Русская грамматика. – М.: Наука, 1982. – 764 с.

149. Русский язык: Энциклопедия. Большая Рос. Энциклопедия . – М.: Изд-во Дрофа. – 1998. – 703 с.

150. Руфьева А.И. О соотношении и взаимодействии словообразовательной структуры и морфемного состава слова / А.И Руфьева // Взаимодействие грамматики и других аспектов языка. – М. – 1983. – №225. – С. 233-245.

151. Санников В.З. О русских графических сокращениях/ В.З Санников // О современной русской орфографии. М., -1964.. 75-77с.

152. Сапогова Л.И. Опыт семантико-стилистического сопоставления морфемных усечений с прототипами: автореф. дис. докт. филол. наук. – Тула, 1968. – 39 с.
153. Сахарный Л.В. Психолингвистические аспекты теории словообразования. / Л.В Сахарный. – Ленинград: Прогресс, 1985. – 97 с.
154. Сахибгараева Л.Ф. Проблемы аббревиации в разноструктурных языках: дис. докт. филол. наук. – Уфа, 1998. – 321 с.
155. Сегаль М.М. Аббревиация и аббревиатуры в современном английском языке:/ М.М Сегаль. Автореф. дис. докт. филол. наук. – Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1964. 24 с.
156. Сегаль М.М. Аббревиация и аббревиатуры в современном английском языке: дис. докт. филол. наук. – М., 1967. – 301 с.
157. Семантическая структура слова. Психолингвистические исследования. – М.: Наука, 1971. – 216 с.
158. Семёнова О.Н. К вопросу о функционировании сокращённых лексических единиц в разных жанрах художественной литературы (на материале английского языка) / О.Н Семёнова // Словообразование и его место в курсе обучения иностранным языкам. – 1975. —№3. –С. 155-159.
159. Сигуан Мигуэль, Макки Уильямс. Образование и двуязычие. – М.: Педагогика, 1990. – 189 с.
160. Сидоренко Е.В. Методы математической обработки в психологии / Е.В. Сидоренко. – Санкт-Петербург, 1996. – 211 с.
161. Слесарева И.П. Проблемы описания и преподавания русской лексики / И.П. Слесарева. – М., – 1980. – С. 51.
162. Современный русский язык. Учебник для филологов специальных высших заведений / В.А. Беломанковой. – М.: Азбуковник, 1997. – 178 с.
163. Соколенко А.П. Сокращения в английской научно-технической литератур: дис. докт. филол. наук. – М., 1965. – 330 с.
164. Солопов В.И. Образование и лексикализация аббревиатур в

устной военной коммуникации: автореф. дис. докт. филол. наук. -М., 1989. – 36 с.

165. Соссюр Ф. де. Курс общей лингвистики. – М.: Сокол, 1999. – 305 с.

166. Способы номинации в современном русском языке. – М.: Наука, 1982. – 167 с.

167. Стернин И.А. Психолингвистически реальное значение слова и его изучение/ И.А. Стернин // Психолингвистические исследования в области лексики и фонетики. – Калинин. – 1981. – С. 56-69.

168. Сухотин А.М. Проблема “сокращённых слов” в языках ССР / А.М Сухотин // Письменность и революция. – М. – 1933. – №1. – С. 151-160.

169. Телия В.П. Вторичная номинация и её виды / В.П Телия // Языковая номинация (Виды наименования). – М., – 1977. – С. 129-222.

170. Тилушенко Т.Р. Телескопия в словообразовательной системе современного английского языка: автореф. дис. докт. филол. наук. – Киев, 1976. – 26 с.

171. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка / А.Н. Тихонов. – М.: Рус. яз., 1990. – 346 с.

172. Торопцев И.С. Словопроизводственная модель/И.С. Торопцев. – Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1980. – 148 с.

173. Трофимова Е.Б. Принцип “золотого сечения” и особенности структурной организации языковых единиц разного уровня (в рукописи) / Е.Б. Трофимова. – М.: Русский язык, 2003. – 245 с.

174. Улуханов И.С. О степенях словообразовательной мотивированности слов / И.С. Улуханов // Вопросы языкознания. – 1992. – № 5. – С. 74-89.

175. Улуханов И. С. Оказиональные смешанные способы словообразования в современном русском языке / И.С Улуханов. – 1992. – №3. – С. 29-46.

176. Улуханов И.С. Единицы словообразовательной системы русского языка и их лексическая реализация / И.С. Улуханов. – М.: РАН, Институт русского языка им. В.В. Виноградова, 1996. – 221 с.
177. Уфимцева А.А. Лексическая номинация (первичная нейтральная) // Языковая номинация (виды наименований) / А.А. Уфимцева. – М.: Наука, 1977. – С. 5-86.
178. Уфимцева А.А. Семантика слова / А.А. Уфимцева. // Аспекты семантических исследований. – М.: Наука, 1980. – С. 5-80.
179. Уханов Г.П. Об отношении сложносокращённых слов к словосочетаниям с той же предметной отнесённостью / Г.П. Уханов // Филологические науки. – 1962. – №1. – С. 187-196.
180. Фадеев С.В. Тематический словарь сокращений современного русского языка / С.В. Фадеев. – М.: Руссо, 1998. – 537 с.
181. Фигуровский В.И. Вопросы теории и практики сокращения слов / В.И. Фигуровский // Вопросы русского языкознания. – Рязань. – 1971. – С. 52-74.
182. Филин Ф.Ф. О лексико-семантических группах слов / Ф.Ф. Филин. – София. 1967. – С. 526.
183. Филлмор Ч. Фреймы и семантика понимания / Ч. Филлмор // Новое в зарубежной лингвистике, вып. XXIII. Когнитивные аспекты языка. – М.: Прогресс, 1988. – С. 52-92.
184. Хасенова М. Аббревиатура - один из продуктивных способов словообразования / М. Хасенова // Изв. АН Каз. ССР. Сер. Филол. – 1978. – №1. – С. 46.
185. Хидекель С. С., Алексеева Н.Н. К типологии сокращённых лексических единиц / С. С. Хидекель, Н. Н. Алексеева // Лексические и грамматические инновации. – Рига: ЛГУ, 1998. – С.162.
186. Холматова С.Д. Словарь русских и таджикских сокращений / С.Д. Холматова. – Душанбе: Дониш, 1979. – 282с.
187. Холматова С.Д. Влияние русского языка на процесс

становления системы аббревиатур в таджикском языке / С.Д. Холматова // Русский язык в Таджикистане. – Душанбе, 1989. – С.41-51.

188. Хомяков В.А., Пупченко Б.В. Проблемы лексической и словообразовательной семантики в современном английском языке / В.А.Хомяков, Б.В. Пупченко. – Пятигорск: ПГУ, 1986. – 206 с.

189. Царев П.В. Продуктивное именное словообразование в современном английском языке / П.В Царев. – М.: Изд-во Моск. Университета. – 1984. – 224 с.

190. Чаадаевская Е.И. О вставочном типе словообразования / Е.И. Чаадаевская // Вопросы языкознания. – 1961. – № 4. -С. 140-142.

191. Человеческий фактор в языке: язык и порождение речи. – М.: Наука, 1991. – 239 с.

192. Чуприкова Н.И. Принцип дифференциации когнитивных структур в умственном развитии, обучение и интеллект / Н.И Чуприкова // Вопросы психологии. – 1990. –№5. - С. 31-39.

193. Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию / Н.М. Шанский. – М.: Наука, 1968. – 321 с.

194. Шаповалова А.П. Аббревиатура в современном французском языке (на материале научно-технической и военной литературы: автореф. дис. докт. филол. наук. – М., 1970. – 25 с.

195. Шаповалова А.П. Аббревиатура в современном французском языке / А.П. Шаповалова. – Челябинск: ЧГУ, 1980. – 349 с.

196. Шевчук В.Н. Аббревиатуры в военном подъязыке (статус и динамика развития) / В.Н Шевчук // Система языка и перевод. – М.: МГУ, 1983. - С. 79-91.

197. Шевчук В. Н. Относительно статуса аббревиатур в английском языке и их перевода на русский язык / В.Н Шевчук // Система языка и перевод. – М.: МГУ, 1983. -С. 120-130.

198. Шеляховская Л.А. Структурные типы сокращённых слов в современном русском языке / Л.А Шеляховская // Филологический

сборник. – Алма-Ата, - 1964. --№3. –С. 98-110с.

199. Щерба Л.В. Литературный язык и пути его развития. Избранные труды по русскому языку / Л.В.Щерба. – М.: Наука, 1957. – 137 с.

200. Шмелёв Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д.Н. Шмелёв. – М.: Наука, 1973. – 280 с.

201. Щербиновская Н.Н. Особенности сложных слов в англ. военной лексике: дис. докт. филол. наук. – М., 1954. – 331 с.

202. Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивные аспекты. – Барнаул, 2000. – 142 с.

203. Ярмашевич М.А. Функционирование аббревиатур в газетном тексте/ М.А Ярмашевич // Взаимодействие социальных и структурных факторов в языке и речи. – Саратов. – 1988. – С. 12-16.

204. Ярмашевич М.А. Образование и функционирование аббревиатур в газетно-публицистическом и научном стилях (к проблеме соотношений кода текста): автореф. дис. докт. филол. наук. – Саратов, 1990. -

205. Ярмашевич М.А. Этапы развития аббревиатурных процессов в английском языке / М.А Ярмашевич // <http://yandex.ru>.

206. Ярцева В.Н. Типологическое исследование морфологических структур в родственных языках / В. Н. Ярцева // Структурно-типологическое описание современных германских языков. – М. – 1966. – С.5-21.

207. Adams V. An Introduction to Modern English Word-Formation. / V Adams - London: Longman, -1970. 276 p.

208. Algeo J. “Portmanteus, Telescopes, Jumbles” / J.Algeo // Language Quarterly, 1979, Vol. II, № 2, pp. 1-2.

209. Arbor A. Abbreviations / A Arbor // A reverse guide to standard and generally accepted abbreviated forms. - Michigan: The Permian press, -1971. – 768 p.

210. Barnhart C.L. The World Book Encyclopedia Dictionary./ C.L.

Barnhart. Chicago, -1966. – 1345 p.

211. Bauer Kaurie. English Word-formation. Cambridge University, 1983.

212. Bergman M. Metaphor and formal semantic theory / M Bergman // Poetics, -1979, vol.№ 7/2. Pp. 213-230c.

213. Camac M.H. and Glucksberg S. Metaphors do not use associations between concepts, they are used to create them // Journal of Psycholinguistic Research, 1984, №13. Pp. 443-455.

214. Jespersen O. A modern English grammar on historical principles. London: G. Allen and Union, 1946. - 570 p.

215. Johnson - Laird P.H. Analogy and the exercise of creativity // Vosniadou S. and Ortony A. (eds). Similarity and Analogical Reasoning. Cambridge: Cambridge University Press, 1989. Pp. 313-331.

216. Kubriakova E. On the Theory of Word -Formation // Proceedings of the XII International Congress of Linguists. Innsbruck: Druck Ernst Becrar, 1978. Pp. 441-443.

217. Lakoff G. Johnson M. Conceptual Metaphor in everyday language // J. Philosophy, 1980, vol. 77, №8. Pp. 453-486.

218. The world encyclopedia dictionary. Volume 1. From A-K. - Chicago. 1964. - 1088 p.

219. The world encyclopedia dictionary. Volume 1. From L-Z. - USA. Chicago. 1964. - 2266 p.

220. The universal dictionary of the English language. Edited by Cecil Wyld. - Great Britain. London. 1934. - 1431 p.

221. The shorter Oxford English. / Prepared by William Little. Volume I. A to M. Great Britain. London. 1965. - 1306 p.

222. The shorter Oxford English. / Prepared by William Little. Volume II. N to Z. Great Britain. London. 1965. - 2515 p.

223. The Oxford dictionary of English etymology. - Great Britain: Oxford University Press, 1998. - 3801 p.

224. The new shorter Oxford English dictionary. - USA. New York. 1993. -1023 p.
225. The Portuguese living Webster encyclopedic dictionary of the English. - USA. Chicago. 1974. - 1158 p.
226. The American College dictionary. - New York. 1965. - 1444 p.
227. The pocket Oxford Russian dictionary. // Russian-English/ English - Russian. Second edition. - Great Britain: Oxford University Press, 1994. 622 p.
228. Webster's new collegiate dictionary. - USA: G. & C. Merigam Co., Publishers Springfield, Mass., 1950. - 1214 p.
229. Webster's third new international dictionary of the English language unabridged with seven language dictionary. Volume I. A to G. - USA. Chicago. 1993. - 1016 p.
230. Webster's third new international dictionary of the English language unabridged with seven language dictionary. Volume II. H to R. - USA. Chicago. 1993. - 1993 p.
231. Webster's third new international dictionary of the English language unabridged with seven language dictionary. Volume III. S to Z. - USA. Chicago. 1993. - 3135 p.
232. Webster's encyclopedic dictionary. - Chicago. 1942. - 849 p
233. New concise Webster's dictionary. - New York. 1989. - 352 p.
234. MWCD -Merriam-Webster's Collegiate Dictionary. 11th ed. - Springfield: Merriam-Webster Inc., 2005.
235. WUD Random House Webster's Unabridged Dictionary - Random House, Inc. 1999.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение №1

Таджикские аббревиатуры или сокращенные слова

1. ДОТ<Донишгоњи омӯзгории Тоҷикистон: Барои ислоҳи ин камбудӣ 42 нафар омӯзгор бо роҳхати шӯъбаи маориф ба шуъбаҳои ғоибонаи ДОТ дар ноҳияи Рашт сафарбар гардид[С.М.№140(4090)) 21.11.2019. – с 1].
2. ЕА<Евро Азия: Ҳамчунин, дар назди бозори «ЕвроАзия» дар майдони 10 назор метри мукааб чанд сардхона сохтаним - (С.М.№140(4090)) 21.11.2019. – с 1.
- 3.СРЕС<«Тавре Сарвазири Покистон Имрон Хон зимни ифтитоҳи он ибраз дошт,таъри мазкур,ки дар доираи долони иқтисодии Хитой ва Покистон (СРЕС) мавриди истифода қарор гирифтааст,ба рушди ҳамкориҳои Покистон бо кишварҳои минтақа нигаронида шудааст.» - (С.М.№140(4090)) 21.11.2019. – с 3
- 4.КАМАЗ<«Дуди КАМАЗ – ҷоро намеғӯед.» (С.М.№140(4090)) 21.11.2019. – с 3
- 5.ЛШС Тоҷикистон<Дар ибтидо Парчами ЛШС Тоҷикистон аз матои якранги сурхи дар қисмати болои тарафи чапаш бо ғарфҳои лотинии зарғалӣ «RCC TOJKISTON» (РСС Тоҷикистон) сабтгардида буд».- (С.М.№141(4091)) 23.11.2019. – с 3
- 6.ИДМ<Ассамблеяи байнипарламентии ИДМ» - (С.М.№143(4093)) 26.11.2019. – с 1 АБ ИДМ<Дар фарҳом бо Қарори Шӯрои АБ ИДМ Муҳаммад Ғоиб – Шоирӣ халқии Тоҷикистон бо Лоицаи ба номи Чингиз Айматов қардонӣ ва иддае аз парламентарҳои кишварҳои аъзо бо мукафотҳои муқаррарнамудаи АБ ИДМ сарфорароз гардида шуданд».- (С.М.№143(4093)) 26.11.2019. – с 1
- 7ШСХК<«ШСХК»«Барқӣ Тоҷик»- (С.М.№143(4093)) 26.11.2019. – с 8.

9. ЉСК<«ЉСК «Шабаканои баркии Истаравшан»- (С.М.№143(4093)) 26.11.2019. – с 8
- 10.ЉЊАТ<Љамбияти Њилоли Ањмари Тољикистон: Љамбияти Њилоли Ањмари Тољикистон (минбаъд - ЉЊАТ) љињати иштирок дар озмуни тендерии харид аз тарики иштироки номањдуд,њамаи шахсони њуќуќї ва воќеии хоњишмандро аз рўи 1лот дар асоси лоињаи «Тайёри ва вокуниш ба њолатњои фавќулода»,ки аз љониби Ќўмитаи Байналмилалии Салиби Сурхи(минбаъд – КБСС) дастгирї меёбад,тибќи таснифоти зерин даъват менамояд. »- (С.М.№143(4093)) 26.11.2019. – с 8
- 11.КФБТ<«Шиносномаи техники гумшуда,ки онро КФБТ – и ноњияи Варзоб бо суроѓаи љамоати Варзоб-Ќалъа соли 1990 ба Нуров Бахтиёр Ќурбоналиевич додааст,эътибор надорад».- (С.М.№129(4079-4080)) 29.10.2019. – с 8
- 12.МИСиС<Дафтарчаи имтињонї ва билети донишљўии гумшуда,ки онро филиали Донишкадаи пўлод ва хўлаи Москва дар шањри Душанбе (МИСиС) соли 2015 ба Оймахмадов Азизљон Сфйфудинович додааст, эътибор надорад. - (С.М.№129(4079-4080)) 29.10.2019. – с 8
- 12.МТМУ<Муассисаи Тањсилоти Миёнаи Умумї: Омузгори синфњои ибтидоии МТМУ № 17-и ноњияи Фирдавси»- (С.М.№127(4077) 24.10.2019. – с 3
- 13.ЉДММ <Љаъмияти Дораи Маъсуљати Мањдуд: ЉДММ «Рахш 7» ба ЉДММ «Гарди 2015» њамроњ мешавад ва њама арзу шикоят аз тарафи шахсони њуќуќї ва ваќеї дар давоми ду моњ ќабул карда мешавад.» - (С.М.№127(4077) 24.10.2019. – с 4
- 14.ЉЊАТ<Љамбияти Њилоли Ањмари Тољикистон: «Љамбияти Њилоли Ањмари Тољикистон (минбаъд - ЉЊАТ) љињати иштирок дар озмуни тендерии харид аз тарихи иштироки номањдуд њамаи шахсони њуќуќї ва воќеии хоњишмандро аз рўи 1 лот,ки аз љониби» Ќумитаи Байналмилалии Салиби Сурх(минбаъд-ЌБСС) дастгирї меёбад,тибќитаснифоти зерин даъват менамояд» - (С.М.№127(4077) 24.10.2019. – с 4

- 15.ЮНЕСКО<Бахши созмони Милали Муттаъид оид ба масалаҳои маориф, илм ва фарҳанг: «Чорабиниро бо сухани муқаддимаҳои директори генералии ЮНЕСКО хоним Одри Азуле ифтидо бахшиданд» - (С.М.№137(4087) 14.11.2019. – с 1.
- 16.«Барои дуруст рондани истифода бурдани танкаву зиреҳпӯшт (БМТ,БТР), тўп миномёт ва силоҳҳои зиддиҳавоӣ 8-12 моҳ кофист». - (С.М.№137(4087) 14.11.2019. – с3
- 17.САНШ<«Дар САНШ ӯангоми ба қайд гирифтани фурӯпоши оилаҳо ба ин масъала бояд тавалҷуҳо намоянд ».- (С.М.№137(4087) 14.11.2019. – с3
- 18.ВАО<«Фаҳолияти ҳама гуна ВАО бояд қатъиян дар асоси қонунҳои Љумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи матбуот ва дигар воситаҳои ахбори омма» ба роҳ монда шавад».- (С.М.№135(4085) 9.11.2019. – с2
- 19.АКФЭД<«Дар самти рушди иқтисодӣ ҳамкории судманд байни Љумҳурии Тоҷикистон ва Ташкилоти Оғозхон оид ба рушди иқтисодӣ (АКФЭД) ва ширкатҳои ҷамъиятию хусусии он дар Тоҷикистон,махсус,таъкид гардид».- (С.М.№135(4085) 9.11.2019. – с3
- 20.Тоҷинвест<Ёддошти тафҳоум оиди ҳамкорӣ миёни Корхонаи воҳиди давлатии«Тоҷинвест» ва Ассотсиатсияи «MEDEF International» - и Љумҳурии Фаронса». (С.М.№135(4085) 14.11.2019. – с3
21. ТАЛКО<Созишномаи селҳоибаи ҳамкорӣ байни ширкати «ТАЛКО»,ширкати фаронсавии «Фавз» ва ширкати олмонии«Редҳаммер»(Fives(Riedhammer) оид ба воридоти технологияи муосир барои корҳои анодпазии ширкати «ТАЛКО» - (С.М.№135(4085) 14.11.2019. – с3
- 22.ЉС<Љамъияти Саҳои: «Қўмитаи Давлатии Сармоягузори вайдораи амволи давлатии ҷумҳурииТоҷикистон тендери сармоягузории № 8/1т – ро оид ба фурӯши саномиаҳои ба давлат таалуқдоштаи ҷамъияти саҳои(ЉС) эълон менамояд». - (С.М.№135(4085) 14.11.2019. – с4
23. ДМТ<Донишгоҳи Миллии Тоҷикистон: «Сафир аз ташаббускорони маҳфил, садорати факултети забонҳои Осиё ва Аврупои ДМТ изҳои

сипос намуда, зикр кард,ки Аллома Иќбол бо эљодаш дар бедории мардуми мусилмони минтаќа сањм гузоштааст». - (С.М. № 139 (4089) 19. 11. 2019). – с 4.

24.ФИДЕ бо ПША< «Дар ин давра мубориза барои дарёфти унвони ќањромонї дар ду шоха - «ФИДЕ» - (Федерасияи байналмилали шоњмот, санаи ташкилїбиаш 20 июли соли 1924) ва ПША(Ассотсиатсияи шоњмоти касбї (АК),соли ташкилїбиаш 1993,соли барњамхўриаш 1996, соли 2006 ФИДЕ бо ПША (АКШ) якљоя шуд) сурат гирифт». - (Љ.М. № 166 (23 769) 30. 08. 2019). – с 3.

25.СБД<«Аз љониби кормандон, њамчунин, дастгоњи ултиросадо, СБД,тањлизоти лабораторї, ташхиси занона,хатнасурї бо дориворї ва дигар лавозимот оварда шуд». - (Љ.М. № 165 (25 768) 29. 08. 2019). – с 3.

26.ВКХ<«Ин изњороти намояндаи ВКХ Чин пас аз суханњои вазири молияи ИМА Стивен Мнучин,ки гўё намояндагони ду кишвар оид ба созишномаи тилъоратї суњбати телефонї анљом додаанд,садо дод».- (Љ.М. № 165 (25 768) 29. 08. 2019). – с 3.

27.Регар – ТадаЗ<«Тибќи иттилои Федеракцияи футболи Тољикистон, дар ин давр «Истиклол» бо «Њулбук» ва «Хуљанд» бо «Регар – ТадаЗ» ќувваозмої хоњанд кард». - (Љ.М. № 165 (25 768) 29. 08. 2019). – с 3.

28.IFSB<«Шўрои хизматрасонии молиявии исломї (IFSB) – ташкилоте мебошад,ки стандартњои байналхалќиро барои маќомоти назорат ва танзими ташкилотњои молиявии исломї тањия, нашр ва бозбинї менамояд»; - (Љ.М. № 165 (25 768) 29. 08. 2019). – с 3.

29.ААОIFI<«Ташкилоти њисобдорї ва аудит барои муассисањои молиявии исломї (ААОIFI) – ташкилоте мебошад,ки стандартњои њисобдорї ва аудитро барои институтњои молиявї тањия нашр ва бознигарї менамояд; - (Љ.М. № 165 (25 768) 29. 08. 2019). – с 3.

30. Моњи апрели соли 2020 баргузории якумин тафсири сиёсати савдои Љумњурии Тољикистон дар назди Созмони љањонии савдо ба наќша гирифта шуда,бо инмаќсад аз љониби Њукумати љумњурї љињати дар

сатњи назаррас гузориндани чорабинии мазкур нақшаи корї тасдиқ гардидааст». - (Љ.М. № 217 (23 820) 19. 11. 2019). – с 1.

31.БРИКС<Бразилия, Россия Њиндустон, Чин ва Љумњурии Африќои Љанубї: «Путин БРИКС – ро кафили суботи номид». - (Љ.М. № 216 (23 819) 18. 11. 2019). – с 3.

32. БРИКС<Бразилия, Россия Њиндустон, Чин ва Љумњурии Африќои Љанубї: «ТААС. Президенти Россия Владимир Путин изњор дошт,ки кишварњои аъзои БРИКС (Бразилия, Россия Њиндустон, Чин ва Љумњурии Африќои Љанубї) кафили суботи сиёсию иќтисодии љањонанд». - (Љ.М. № 216 (23 819) 18. 11. 2019). – с 3.

33.КМОТ<«ЉАЛАСАИ КМОТ Барои омодагї ба бозињои олимпи Токио – 2020 бо ќарори Ассамблеяи генералии КМОТ ба узви дастаи мунтахаваи кишвар оид ба бокс,чемпиони Осиё Бањодур Усмонов аз моњи ноябри соли 2018 то июли соли 2020 њар моњ дар њаљми 1000 сомонї идрорпулї муќаррар гардид». - (Љ.М. № 216 (23 806) 29. 11. 2019). – с 3.

34.ДДЊБСТ<«Тўраќул РИЗЌУЛОВ,муовини ректор оид ба илм ва инноватсияи ДДЊБСТ, доктори илми иќтисод». - (Љ.М. № 195 (23 798) 17. 10. 2019). – с 3.

35.АКФЭД<«Дар самти рушди иќтисодї њамкории судман байни Љумњурии Тољикистон ва Ташкилоти Оѓахон оид ба рушди,алалхусус тавассути Хазинаяи Оѓахон оид ба рушди иќтисодї (АКФЭД) ва ширкатњои љамъиятию хусисии он дар Тољикистон,махсус таъкид гардид». - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 1.

36.ПЛА<Премйер – лигаи Англия: «Аз њама бештар дар Премйер – лигаи Англия (ПЛА) дастаи «Манчестер Юнайтед» ќањромон шудааст: 13 маротиба». - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 3.

37.ПЛА<Премйер – лигаи Англия: «Манчестер Юнайтед» дар њамаи мавсимњо 648 ѓалаба дорад,ки то њол ягон даста дар ПЛА ин миќдор пирўзиро надорад». - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 3.

38.БМИМТ< Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон: «Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон (БМИМТ) Лоиъаи дастгирии љомеа CASA - 1000 ». - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 4.

39.БМИМТ< Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон: «Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон (БМИМТ) мутахасисони ихтисосманди дорои таљрибаи кории мувофиќро барои иштирок намуданд дар озмуни интихобӣ љиъати ишѓол намудани вазифаи холиињамоњангсози лоиъа даъват менамояд ». - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 4.

40.IBRD<«Бонки Умимиљањонӣ оид ба ќарзњои Бонки Байналмилалии Таљдид ва Рушд (IBRD), ќарзњо ва грантњои байналмилалии рушд (IDA)»(соли 2011 бо таѓиру иловањо аз соли 2014) интихоб карда мешаванд» - (Љ.М. № 210 (23 813) 08. 11. 2019). – с 4.

41.БМИМТ< Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон: «Бунёди миллии илтимои маблағгузори Тоҷикистон (БМИМТ) ташкилотњои таъминкунандаи мебели мактабиидорои таљрибаи кориро даъват менамояд,ки пешнињоди озмунии худро барои иштирок намудан дар озмуни интихобӣ љиъати таъмин намудани мебели ашѓи мактабӣ барои биноњои таљимиилоињанњои татбиќшаванда манзур намоянд» - (Љ.М. № 212 (23 815) 12. 11. 2019). – с 4.

42. СИН<«Суѓиртаи давлатии илтимои (СИН) » - (Љ.М. № 213 (23 816) 08. 11. 2019). – с 4.

43. НМКП<«Дар љараёни вохўрӣ Љамшед Нурмуњамадзода аз њамкории Бонки миллии Тоҷикистон бо низоми миллии кортњои пластикии “Мир”(Федератсияи Россия) изњори ќаноатмандӣ намуда,иброз дошт,ки татбиќи лоиъаи мазкур ба дорандагони кортњои низомњои “Корти миллӣ” ва “Мир” имкон медињад,то аз шабакањои терминалии бонкӣ,ки иштирокчиинизоми пардохтии мебошанд истифода баранд. Бо татбиќ шудани лоиъаи њамгирии Низоми пардохтии “Корти миллӣ” НМКП “Мир” имкон фароњам меояд,ки доранлогони кортњои пардохтии “Корти миллӣ” аз хизматрасонии

бонкњои Россия ва дорандогони кортњои пардохтии “Мир” аз хизматрасонии шабакањои терминалии бонкњои Тољикистон бархўрдор шуда, бо истифода аз имконияти мусоид маблаѓњои худро аз як корт ба корти дигар беамоният интиќол дињанд» - (Љ.М. № 206 (23 809) 01. 11. 2019). – с 1.

44.НБО<Нерўгоњи Барќии Обї: «Давлати Қатар баъди ба кор даровардани агрегати дувуми НБО “Роѓун” иброз дошт,як лоињаи марбут ба неругоњњо бо номи CASA-1000 татбиќ шуда истодааст,ки њадафи он сохтани хати интиќоли барќи баландшиддат аз Қирѓизистон ба Љумњурии Ислонии Афѓонистон ва Љумњурии Ислонии Покистон, инчунин, дигар кишварњои қораи Осиё мањсуб мешавад» - (Љ.М. № 224 (23 827) 27. 11. 2019). – с 2.

45.БДА<«Марказ дуошёна буда,дорай маѓозаи хўракворї, дорухона,нуќтаи хизматрасонии филиали БДА «Амонатбонк»,толори арўси,кошонаи њусн ва дандонпизишќї мебошад». - (Љ.М. № 224 (23 827) 27. 11. 2019). – с 3.

46.ВКХ<«Сарони ВКХ G20 зарурати ислоњоти Хазиная байналмилали асьорро эътироф намуданд» ». - (Љ.М. № 221 (23 824) 25. 11. 2019). – с 3.

46.ДДФСТ<«Соли 2019 ДДФСТ ба номи М. Турсинзодаро тариќи рўзона 399 ва ғоибона 166 нафар хатм намуд». - (Љ.М. № 219 (23 822) 21. 11. 2019). – с 1.

47.ФИФА<«Ин модари мењрибону мушфиќ дар қатори бењтарин футболбозону мураббиёни сайёра,аз қабилӣ Леонел Мессӣ Юрген Клопп аз рӯи фарзияи Федератсия байналмилалии футбол (ФИФА)«Бењтарин мухлиси сол»гардид. - (Љ.М. № 184 (23 787) 27. 09. 2019). – с 3.

48.ШВКД<«ШВКД дар ноњияи Вахш хабар медињад, сокини 38 – солаи ноњия Рамозон Салимов аллақай рӯзи дуоми рањої аз мањбас даст ба льинойтада,боздошт шудааст». – (Т.№ 45 (1348) 05 11 19). – с 2.

49.ВВС<«Дар мусоњба бо телевизиони ВВС,ки рӯзи 4 – уми ноябр нашр шуд,Михаил Горбачев гуфт, “тамоми кишварњои льяњон бояд эълон кунад,ки аслињаи атомї бояд аз байн бурда шавад,то “мо ва сайёраи мо наљот ёбад.”». – (Т.№ 45 (1348) 05 11 19). – с 4.

- 50.«Феълан, Бюрои милли зидди фасоди Украина дар кибולי шаърдории Киев,Виталий Кличко парвандаи льинойтї боз намудаанд, хабар медиъад РИА Новости бо истинод ба РБК – Украина». – (Т.№ 45 (1348) 05 11 19). – с 4.
- 51.ДДХ<Донишгоњи Давлатии Хуљанд: «Соли 2017 факултаи филологияи тољики ДДХ ба номи академик Б. Ѓафуровро хатм намудааст». – (Т.№ 46 (1349) 13 11 19). – с 10.
- 52.IFEAC<«Эълomia оид ба њамкорї байни Академияи илмњои Љумњурии Тољикистон ва Вазорати Аврупо ва карњои хориљии Љумњурии Франсия оид ба њамкорї баїни Академияи илмњои Љумњурии Тољикистон ва Институти франсавии тадќикоти Осиёи Марказї(IFEAC);» – (Т.№ 46 (1349) 13 11 19). – с 12.
- 53.Регар-ТадАЗ<«Регар-ТадАЗ» - (шаърї Турсинзода) – (Т.№ 46 (1349) 13 11 19). – с 16.
- 54.Канд<«Канд» - (шаърњои Конибодом, Исфара ва ноњияи Ашт). – (Т.№ 46 (1349) 13 11 19). – с 16.
- 55.СПИД<« Камин тавр, аз санаи 1 январї соли 2020 Станислав Зас, намояндаи Беларус ба њайси роњбари Созмони Паймони Амнияти Дастаљамъї (СПИД)ба кори худ оғоз хоҳад кард». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 4.
- 56.СПАД<«Дар њамин њол,Русия,кишвари неруманди узви СПАД бањри тањкими неруњояш дар Тољикистон ба ин кишвар силоњ ва муњимоти љангии заионавї мефиристад». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 5.
- 57.КГБ<«Дар давоми солњои хизмат дар КГБ – и собик ин марди соњибфазлу соњибандеша ва љасуру нотаќрор аз рӯи таќозои вазифа бо дањњо нафар мардони машњури кишвар вохӯрдааст ва дар бораи њар кадоми онњо соатњо метавонад наќл кунад». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 15.
- 58.ЌБО<Ќўмитаи байналмилалии олимп: «Ќўмитаи байналмилалии олимп (ЌБО) барномаи варзишии». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 17.

59.КБО<Кўмитаи байналмилалӣ олимп: «КБО коркарди Бозиҳои олимпи наврасонро идома медиҳад». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 17.

60.САФА<«Духторони футболбози Тоҷикистон дар ҳайати дастаи мунтахаби 23-солаҳо бо роҳбарии сармураббӣ Тоҷиддин Наботов дар чемпионати Ассотсиатсияи футболи Осиёи марказӣ(САФА) ҷои сеюмро гирифтанд». – (Т.№ 49 (1352) 04 12 19). – с 17.

61.КВД<«Ҷамшед Табарзода, директори генералии КВД “Ҳоҷагии манзилию коммуналӣ” дар иҷлосияи парлумон гуфт, ки қарор аст аз аввали моҳи январӣ соли 2020 қорҳои бунёди истгоҳҳои обкашонӣ ва азнавсозии лўлаҳои обгузар шурӯъ хоҳад шуд». – (Т.№ 43 (1346) 23 10 19). – с 3.

62.МНДСЭ< Маркази назорати давлатии санитарӣ эпидимиологии: «Маркази назорати давлатии санитарӣ эпидимиологии вилояти Суғд (МНДСЭ)нишон дод, ки дар 9 моҳи соли равон дар вилоят». – (Т.№ 43 (1346) 23 10 19). – с 9.

63.МНДСЭ<Маркази назорати давлатии санитарӣ эпидимиологии: «Аз ин рӯ, масъулини МНДСЭ-и вилоятпайваста дар муассисаҳои тиббӣ ва маориф барои таъмини беҳтарии озӯшаворӣ назорат мебарад». – (Т.№ 43 (1346) 23 10 19). – с 9.

64.НДС<«Аз ҷумла, ба воридкунандагони гандум барои истеҳсоли орд дар дохили кишвар, ки НДС 10%ро ташкил мекунад қонинш дода шавад». – (Т.№ 47 (1350) 20 11 19). – с 3.

65.МТМУ<Муассисаи Таъсилоти Миёнаи Умумӣ: «Бояд гуфт, ки ба ташкили осорхонаи МТМУ №36 расо 45 сол пур шуд». – (Т.№ 47 (1350) 20 11 19). – с 10.

66.«Ман аз рӯи одат баъди фориғи таъсил аз хобгоҳи университет ба автобус нишаста, ба “Медгородок” барои ҳуҷраҳои омадам». – (Т.№ 47 (1350) 20 11 19). – с 15.

67.ДТЛБТ<Донишқадаи тарбияи ҷисмонии Тоҷикистон: «Барои мисол дар Душанбе, бахусус дар Донишқадаи тарбияи ҷисмонии Тоҷикистон ба номи

С. Раҳимов (ДТЛТ), шаъри Кўлоб, ноҳияи Мир Саид али Ҳамадонӣ ва баъзе аз навоҳии вилояти Сугд бад нест». – (Т. № 47 (1350) 20 11 19). – с 16.

68. «Дар чорабинӣ аз тарафи Франсия намоёндаи махсуси Вазорати умури Аврупо ва корҳои хориҷии Љумњурии Франсия оид ба Осиёи Марказӣ, сафири Ҷаҳулода ва мухтори Љумњурии Франсия дар Тоҷикистон, роҳбарони ширкати бонифузи Аэробус (AIRBUS) Клустер Монтейльн (CLUSTER MONTAGNE), Фивз (FIVES), Групп Иннитера (GROUP INNITHERA), Сафран (SAFRAN), Шевер (SCHIEVER), Талес (THALES), Тотал (TOTAL), Трактебел Инжиниринг (TRACTEBEL ENGINEERING) ва Медеф Интернационал (MEDEF INTERNATIONAL) баромад карда, ба Президенти Љумњурии Тоҷикистон мӯҳтарам Эмомалӣ Раҳмон барои фароҳам овардани фазои мусоиди сармоягузорӣ баҳои баланд доданд ва ҷавасмандии ҳудро баъри иштирок дар рушди густариши иқтисодии Тоҷикистон иброз доштанд». – (М. Х. № 46 (1235) 13 11 19). – с 3.

69. СМР < Системаи меъдаву рӯда: «Системаи меъдаву рӯда (СМР) системаи муҳимтарин дар организми инсон аст». – (М. Х. № 46 (1235) 13 11 19). – с 15.

70. «Аз ҳисоботи раиси Қўмитаи илмҳои ибтидоии Ҳизбии «Дониш» М. Имомзода маълум гардид, ки қўмитаи айнаи замон 1445 нафар аъзоро дар 25 ташкилоти ибтидоии Ҳизбӣ ба ҷам оварда, ҷаъолияти гутурда дорад».

Приложение №2

Узбекские аббревиатуры или сокращенные слова

1. ЮНЕСКО < Бирлашган миллатлар билим, фан ва маданият ташкилоти: Азамат Азизов ва Наталья Акиншина ЎЗМУ (узбек миллий универ) қошида ЮНЕСКОнинг барқарор ривожланиш кафедрасини ташкил этиш энтиёжи мавжудлигини таъкидлашди.

- 2.ИТИ<Илмий-тадқиқот Институтлари: илмий-тадқиқот институтлари (кейинги ўринларда ИТИ деб аталади) 13.12.2019 Ўз Ахбор.
- 3.ТошВМОИ<Тошкент врачлар малакасини ошириш институти: Тошкент врачлар малакасини ошириш институти (кейинги ўринларда ТошВМОИ деб аталади) 13.12.2019 Ўз Ахбор.
- 4.ТошФарТИ<Тошкент Фармацевтика тиббиёт институти: Тошкент Фармацевтика тиббиёт институти (кейинги ўринларда ТошФарТИ деб аталади) 13.12.2019 Ўз Ахбор
5. ЕХХТ ДИИЊБ<Европада хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти Демократик институтлар ва инсон ҳуқуқлари бўйича бюроси: Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев 13 декабрь куни Европада хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти Демократик институтлар ва инсон ҳуқуқлари бўйича бюросининг (ЕХХТ ДИИЊБ) Сайловларни кузатиш бўйича миссияси раҳбари Каетана де Зулуэта Оутрамни қабул қилди13.12.2019 Ўз Ахбор.
- 6.ТошДШИ<Тошкент Давлат Шарқшинослик Институти: Toshkentdavlatsharqshunoslikinstitutu ТошДШИ 2011, 10 Ўз Ахбор .
- 7.ЖАР< Жамоатчилик Асосидаги Реабилитация:Жамоатчилик Асосидаги Реабилитация (ЖАР) бўйича йўриқнома 13.12.2019 Ўз Ахбор
- 8.ЖЕТ.ЖАТ<Жамоатчилик етакчилигидаги тараққиёт. Жамоатчилик асосидаги ташаббуслар: Жаҳон Банки Жамоатчилик етакчилигидаги тараққиётни (ЖЕТ) тарғиб этса (20), Жаҳон соғлиқни сақлаш ташкилоти Жамоатчилик асосидаги ташаббусларни (ЖАТ) амалга оширади Ўз Ахбор (21.12.219)
- 9.БМТ<Бирлашган миллатлар ташкилоти: БМТга аъзо саккизта давлат Мингйиллик Ривожланиш Мақсадларини (МРМ) Ўз Ахбор (21.12.219)
- 10.МРМ<Мингйиллик Ривожланиш Мақсадлари: БМТга аъзо саккизта давлат Мингйиллик Ривожланиш Мақсадларини (МРМ) Ўз Ахбор (21.12.219)

11.МДХМИ< Москва давлат Халқаро муносабатлар институти: Москва давлат Халқаро муносабатлар институти (МДХМИ)филиали ташкил этилмагани, аммо куни кеча бу филиал илк бор Тошкент шаҳрида очилганини тилга олди. Бироқ ушбу институт билан сиёсий фанлар соҳасида кадрларни тайёрлаш масаласи бўйича қандай йўналишлар ташкил этилганига бирор мутасадди томонидан ойдинлик киритилмади(баъзан хайрон бўласан киши: нега айнан мавзуга алоқадор маълумотларни ўрганмай, бу бўйича кўникмаси бўлмай, мана шундай тадбирлар ўтказиш давом этмоқда?). Яна бир масала шуки, анжуман айнан малакали сиёсатчиларни етиштириб чиқариш доирасида ўтказилмоқда-ю, аммо бирорта ҳам давлатда очилмаган МДХМИ филиали нега айнан Ўзбекистонда очилгани сабаби юқоридаги шахслардан сўралганда, улар бунга аниқ бир изох ёки ўзларининг таҳлилларини айтилмай, келган журналистларга яқдил бир жавоб беролмади, сабаби эса номаълумлигича қолди. Бунга хулоса чиқаришни ўқувчининг ўзига қолдирамиз, албатта. Ўз Ахбор (21.12.2019)

12.ЖК<Жиноят Кодекси: ЖамиятраҳбариШ.ФайзуллаевгаЖКнинг 168-моддаси 4-қисми “а” бандибиланайбловэълонқилиниб, ушуйил 20 сентябрькуникамоққаолинганди. Ўз Ахбор 11.12.2019, 13:10

13. БМТ<Бирлашган миллатлар ташкилоти: БМТБошассамблеясиРоссиянингкосмосгақуролжойлаштирмасликбўйичауч тақарориникабулқилди. Ўз Ахбор 13.12.2019

14.ФВВ<Фавкулодда вазиятлар вазирлиги: Фавкулодда вазиятлар вазирлиги (бундан буён матнда ФВВ деб юритилади) Ўз Ахбор 11.12.2019

15.ЎР ҚХТ<Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами: Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами— ЎР ҚХТ«Ўзархив» агентлиги Ўз Ахбор 11.12.2019

16.ОАЖ<Очиқ Аксианерлик Жамияти: FARGONA ELEKTR TARMOQLARI ХУДУДИЙ КОРХОНАСИ ОАЖ Ўз Ахбор 11.12.2019

17.КТЯДР< Корхоналар ва ташкилотларнинг ягона давлат регистри: классификациялар тизимини янада ривожлантириш, шунингдек Корхоналар ва ташкилотларнинг ягона давлат регистри (КТЯДР)

18.ЙХХТ<Европа Хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти: Ўзбекистон мустақилликка эришганидан сўнг **халқаро савдони** эркинлаштиришнинг асосий омилларидан бири халқаро иқтисодий ташкилотларга аъзо бўлиш ва ана шу ташкилотлар доирасида фаолият кўрсатиш жараёнларини фаоллаштириши зарур эди. Ўзбекистон Бирлашган Миллатлар Ташкилоти (БМТ), Европа Хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти (ЙХХТ), Мустақил Давлатлар Ҳамдўстлиги (МДХ), Шанхай Ҳамкорлик ва хавфсизлик ташкилоти (ШХХТ), Марказий Осиё Ҳамкорлик Ташкилоти (МОХТ), Иқтисодий Ҳамкорлик Ташкилоти (ИХТ), **Жаҳон Савдо Ташкилотининг кузатувчиси** (ЖСТ), Жаҳон Банки (ЖБ), Халқаро Тикланиш ва тараққиёт банки (ХТТБ), Халқаро ривожланиш уюшмаси, Халқаро молия корпорацияси (ХМК), Осиё тараққиёт банки, Ислон тараққиёт банки, ЮНЕСКО ва шу каби ўнлаб нуфузли халқаро ташкилотларнинг аъзоси бўлишга эришди. Ўз Ахбор 13.12.2019

19.ОТМ<Олий Таълим Муассалари: Хорижий ОТМлардан талабалар ўқишини Ўзбекистонга кўчириш тартибига ўзгартириш киритилмади Ўз Ахбор 11.12.2019

20.МЧЖ<Масуляти Чекланга Жамият: Фармонга мувофиқ, йўл-қурилиш корхоналари МЧЖ этиб қайта ташкил этилган ҳолда Автомобиль йўллари қўмитаси таркибидан чиқарилди. Ўз Ахбор **12.12.2019**

21.АЖ<Аксионерлик Жамияти: Фармон билан “Йўлқурилиш” АЖ ташкил этилди ҳамда қўмита таркибидан чиқарилган корхоналарнинг устав жамғармаларидаги давлат улуши мазкур АЖга ўтказилди. Ўз Ахбор 12.12.2019

22.ОЧЛ< **Осиё Чемпионлар Лигаси**: “Пахтакор” ОЧЛда ўйнайди, АГМК уйга қайтади Ўз Ахбор **11.12.2019**

23.ЖНБК<Жаҳон ҳунармандлар кенгаши: Тадбирда сўзга чиққан Жаҳон ҳунармандлар кенгаши (ЖХК) президенти Рози Гринлис хоним Ўзбекистонда маданият ва санъатни ривожлантириш, айниқса, ҳунармандчиликни қўллаб-қувватлашга алоҳида эътибор қаратилаётгани, биринчи бор ўтказилаётган Халқаро ҳунармандчилик фестивали ана шу саъй-ҳаракатларнинг юксак намунаси эканини қайд этди. Ўз Ахбор 11.12.2019

24.МДН<Мустақил давлатлар ҳамдустлиги: ЖХК томонидан Қўқон шаҳрига “Жаҳон ҳунармандлари шаҳри” макоми берилиши бежиз эмас. Бу унвон 2014 йилда таъсис этилган бўлиб, шу кунгача унга 16 давлатнинг 36 шаҳри сазовор бўлган. Қўқон шаҳри МДН мамлакатлари шаҳарлари орасида биринчи бўлиб шу қатордан жой олди. Шунингдек, “Ҳунарманд” уюшмаси жорий йилда мазкур ташкилотга аъзо бўлди. Мамлакатимизда миллий ҳунармандчиликни ривожлантириш борасидаги саъй-ҳаракатлар самарадорлиги халқаро ҳамжамият томонидан кенг эътироф этилганининг белгиси бўлди бу воқеалар. Ўз Ахбор 11.12.2019

25.ЎзЛиДеП<Ўзбекистон Либерал Демократик Партияси: Аҳоли яшайдиган пунктларнинг 61 тасида “O‘zLiDeP кутубхонаси” ташкил этилиб, кутубхоналар фонди 63 693 та китоб билан бойитилди. “Парламентда менинг ўрним” мақсаЎзЛиДеП Ўз Ахбор 04.12.2019 16:19

26.ЙПХ<Йўл патрул ходимлари: ЙПХ ходимлари томонидан йўл ҳаракати қоидаларига амал қилмаганлиги учун 400 нафар фуқарога расмийлаштирилган маъмурий баённомаларни қасддан ёқиб юборган. Ўз Ахбор 18:46, 11.12.2019.

27.ДХХ<Давлат хавсизлик хизмати: ДХХ Чегара қўшинларининг Андижон вилояти Хонобод шаҳридаги ҳарбий қисмларидан бирида хизмат фаолиятини олиб бораётган ҳарбий хизматчилар ҳарбий қисмни қузатаётган шубҳали шахсни пайқаб қолди. Бу ҳақда ДХХ чегара қўшинлари Telegram каналида маълум қилинди. Ўз Ахбор 14:33, 11.12.2019 63847

28.ИИБ<Ички Ишлар Вазирлиги: Андижонда 12 декабрь куни юк поезди вагонлари рельсдан чикиб кетди, деб хабар бермоқда ИИБ матбуот хизмати.

14:13 Бугун 11.12.2019 7740

29.ЎЗМУ<Ўзбекистон Миллий Университети: Ўктам МИРЗАЁР, 1956 йилда Самарқанд вилояти, Нарпай туманида туғилган. 1982 йилда ҳозирги ЎЗМУнинг Журналистика факультетини битирган. 1974-1976 йилларда ҳарбий хизматда, 1977-1983 йилларда “Ўзбекистон” нашриётида корректор, кичик муҳаррир, муҳаррир, 1983-1992 йилларда “Гулистон” журналида катта муҳаррир, бўлим мудир, масъул котиб, 1992-1999 йилларда Ўзбекистон Миллий ахборот агентлиги– ЎзАда масъул котиб, 1993-1994 йилларда Ҳиндистон Оммавий ахборот ком-муникациялари институтида малака оширган. 1999-2000 йилларда ЎзА муассислигидаги “RESPUBLIKA” газетаси бош муҳаррири, 2000-2001 йилларда ЎзА Режим хизмати раҳбари, масъул котиби, 2001-2010 йилларда “Ўзбеккино” Миллий агентлиги Киночилар уйи раҳбари, 2010 йилдан 2018 йил апрель ойигача “Хуррият” газетаси бош муҳаррири, 2014 йилдан Ўзбекистон Журналистлар ижодий уюшмаси раиси ўринбосари, 2015 йилдан 2016 йилгача раис вазифасини бажарувчи, 2016 йилдан 2018 йил апрелига қадар Уюшма раиси ўринбосари вазифаларини кўшиб бажарган. 2 Январ, 2019|Қутловлар, Рукнсиз Ўз Ахбор.07.12.2019.

30.ИЭС<Иссиғлик Электр Санциялари: Маълумот ўрнида таъкидлаш мумкинки, ЛСА маблағлари ҳисобидан Япония компаниялари бугунги кунда “Навоий ИЭС” ва “Тўрақўрғон ИЭС”да буғ-газ қурилмаларини қуриш каби энергетика соҳасидаги лойиҳаларни муваффақиятли амалга оширмоқда. Ўз Ахбор.07.12.2019.

31.АТ<Акциядорлик-тижорат: АТ Халқ банки томонидан АҚШнинг “Cargill Financial Services International, Inc.” молия компаниясидан 55 миллион Евро миқдоридаги кредит линияси жалб қилинди. Ўз Ахбор. 07.12.2019.

32.ЕОИИ<Евроосиё иқтисодий иттифоқи: Ҳозирги кунда дунёда 5 та асосий иқтисодий блок мавжуд бўлиб, улар Европа Иттифоқи, MERCOSUR -

Жанубий Америка давлатларининг давлатлараро иқтисодий бирлашмаси, NAFTA – Шимолий Америка эркин савдо зонаси, ASEAN – Жанубий-Шарқий Осиё давлатлари уюшмаси ва Евроосиё иқтисодий иттифоқи (ЕОИИ) ҳисобланади Ўз Ахбор.07.12.2019.

33.ОЕИК<Олий Евроосиё Иқтисодий Кенгаши: Евроосиё иқтисодий иттифоқининг олий органи аъзо давлатлар раҳбарлари таркибидан ташкил топган Олий Евроосиё Иқтисодий Кенгаши (ОЕИК) ҳисобланади. Кенгаш иттифоқ фаолиятининг асосий масалаларини кўриб чиқади, интеграцияни ривожлантириш стратегияси, йўналишлари ва истикболларини белгилайди Ўз Ахбор.08.12.2019.

34.ЕИК<Евроосиё Иқтисодий Комиссияси: Евроосиё Иқтисодий Комиссияси (ЕИК) – доимий фаолият юритувчи миллий бошқарув ва тартибга солувчи орган бўлиб, унинг таркиби аъзо давлатлар ҳукумат раҳбарларининг ўринбосарлари ва ҳар бир давлатдан уч кишидан иборат бўлган ҳайъатдан иборат. Комиссия қарорлари барча давлатларга ижро учун мажбурийдир Ўз Ахбор.08.12.2019.

35.ЯИМ<Ялпи ички маҳсулот: Россиянинг ялпи ички маҳсулоти (ЯИМ) Арманистондан 170 баравар катта. Умуман, Россиянинг ЯИМи қолган Ўз Ахбор.11.12.2019

36.ИИВ ВСЗ<Ички Ишлар Вазирлигининг Вақтинчалик Саклаш Зиндони: 19.02.1993йил соат 10 Мана ИИВ ВСЗ(Ички Ишлар Вазирлигининг Вақтинчалик Саклаш Зиндони)га турмадан олиб келишганига ҳам роппа роса 1 ой бўлди.Унгача Тоштурмада эдим. Келинг, якшиси қамок воқеаларини бир бошдан суйлаб бера қолай. г 04, 2015 6:19 pm. Ўз Ахбор.07.12.2019.

37. “Central Asian Analytical Network CAAN”: “Бутун Марказий Осиё учун олтин кун. Бу кун таърих дарсликлари саҳифасидан жой олади” Ўз Ахбор.10.12.2019.(М. П. № 40 (581) 30 10 19). – с 3.

1.ЮНЕСКО<Бирлашган миллатлар билим, фан ва маданият ташкилоти: Азамат Азизов ва Наталья Акиншина ЎзМУ (узбек миллий универ) қошида ЮНЕСКОнинг барқарор ривожланиш кафедрасини ташкил этиш эҳтиёжи мавжудлигини таъкидлашди.

2.ИТИ<Илмий-тадқиқот Институтлари: илмий-тадқиқот институтлари (кейинги ўринларда ИТИ деб аталади)13.12.2019 Ўз Ахбор.

3.ТошВМОИ<Тошкент врачлар малакасини ошириш институти: Тошкент врачлар малакасини ошириш институти (кейинги ўринларда ТошВМОИ деб аталади)13.12.2019 Ўз Ахбор.

4.ТошФарТИ<Тошкент Фармацевтика тиббиёт институти: Тошкент Фармацевтика тиббиёт институти (кейинги ўринларда ТошФарТИ деб аталади) 13.12.2019 Ўз Ахбор

5. ЕХХТ ДИИЊБ<Европада хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти Демократик институтлар ва инсон ҳуқуқлари бўйича бюроси: Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев 13 декабрь куни Европада хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти Демократик институтлар ва инсон ҳуқуқлари бўйича бюросининг (ЕХХТ ДИИЊБ) Сайловларни кузатиш бўйича миссияси раҳбари Каетана де Зулуэта Оутрамни қабул қилди13.12.2019 Ўз Ахбор.

6.ТошДШИ<Тошкент Давлат Шарқшинослик Институти: Toshkent davlat sharqshunoslik instituti ТошДШИ 2011, 10 Ўз Ахбор .

7.ЖАР< Жамоатчилик Асосидаги Реабилитация:Жамоатчилик Асосидаги Реабилитация (ЖАР) бўйича йўриқнома 13.12.2019 Ўз Ахбор

8.ЖЕТ.ЖАТ<Жамоатчилик етакчилигидаги тараққиёт. Жамоатчилик асосидаги ташаббуслар: Жаҳон Банки Жамоатчилик етакчилигидаги тараққиётни (ЖЕТ) тарғиб этса (20), Жаҳон соғлиқни сақлаш ташкилоти Жамоатчилик асосидаги ташаббусларни (ЖАТ) амалга оширади Ўз Ахбор (21.12.219)

9.БМТ<Бирлашган миллатлар ташкилоти: БМТга аъзо саккизта давлат Мингйиллик Ривожланиш Мақсадларини (МРМ) Ўз Ахбор (21.12.219)

10.МРМ<Мингйиллик Ривожланиш Мақсадлари: БМТга аъзо саккизта давлат Мингйиллик Ривожланиш Мақсадларини (МРМ) Ўз Ахбор (21.12.219)

11.МДХМИ< Москва давлат Халқаро муносабатлар институти: Москва давлат Халқаро муносабатлар институти (МДХМИ)филиали ташкил этилмагани, аммо куни кеча бу филиал илк бор Тошкент шаҳрида очилганини тилга олди. Бироқ ушбу институт билан сиёсий фанлар соҳасида кадрларни тайёрлаш масаласи бўйича қандай йўналишлар ташкил этилганига бирор мутасадди томонидан ойдинлик киритилмади(баъзан хайрон бўласан киши: нега айнан мавзуга алоқадор маълумотларни ўрганмай, бу бўйича кўникмаси бўлмай, мана шундай тадбирлар ўтказиш давом этмоқда?). Яна бир масала шуки, анжуман айнан малакали сиёсатчиларни етиштириб чиқариш доирасида ўтказилмоқда-ю, аммо бирорта ҳам давлатда очилмаган МДХМИ филиали нега айнан Ўзбекистонда очилгани сабаби юқоридаги шахслардан сўралганда, улар бунга аниқ бир изоҳ ёки ўзларининг таҳлилларини айтилмай, келган журналистларга яқдил бир жавоб беролмади, сабаби эса номаълумлигича қолди. Бунга хулоса чиқаришни ўқувчининг ўзига қолдирамиз, албатта. Ўз Ахбор (21.12.219)

12.ЖК<Жиноят Кодекси: ЖамиятраҳбариШ.ФайзуллаевгаЖКнинг 168-моддаси 4-қисми “а” бандибиланайбловэълонқилиниб, ушуйил 20 сентябрькуникамоққаолинганди.Ўз Ахбор 11.12.2019, 13:10

13. БМТ<Бирлашган миллатлар ташкилоти: БМТБошассамблеясиРоссиянингкосмосгақурулжойлаштирмасликбўйичауч тақарориникабулқилди. Ўз Ахбор 13.12.2019

14.ФВВ<Фавкулодда вазиятлар вазирлиги: Фавкулодда вазиятлар вазирлиги (бундан буён матнда ФВВ деб юритилади) Ўз Ахбор 11.12.2019

15.ЎР ҚХТ<Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами:

Ўзбекистон Республикаси қонун ҳужжатлари тўплами— ЎР ҚХТ«Ўзархив» агентлигиЎз Ахбор 11.12.2019

16.ОАЖ<Очиқ Аксианерлик Жамияти: FARGONA ELEKTR TARMOQLARI ХУДУДИЙ КОРХОНАСИ ОАЖЎз Ахбор 11.12.2019

17.КТЯДР<Корхоналар ва ташкилотларнинг ягона давлат регистри: классификациялар тизимини янада ривожлантириш, шунингдек Корхоналар ва ташкилотларнинг ягона давлат регистри (КТЯДР)

18.ЙХХТ<Европа Хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти: Ўзбекистон мустақилликка эришганидан сўнг **халқаро савдони** эркинлаштиришнинг асосий омилларидан бири халқаро иқтисодий ташкилотларга аъзо бўлиш ва ана шу ташкилотлар доирасида фаолият кўрсатиш жараёнларини фаоллаштириши зарур эди. Ўзбекистон Бирлашган Миллатлар Ташкилоти (БМТ), Европа Хавфсизлик ва ҳамкорлик ташкилоти (ЙХХТ), Мустақил Давлатлар Ҳамдўстлиги (МДХ), Шанхай Ҳамкорлик ва хавфсизлик ташкилоти (ШХХТ), Марказий Осиё Ҳамкорлик Ташкилоти (МОХТ), Иқтисодий Ҳамкорлик Ташкилоти (ИХТ), **Жаҳон Савдо Ташкилотининг кузатувчиси** (ЖСТ), Жаҳон Банки (ЖБ), Халқаро Тикланиш ва тараққиёт банки (ХТТБ), Халқаро ривожланиш уюшмаси, Халқаро молия корпорацияси (ХМК), Осиё тараққиёт банки, Ислом тараққиёт банки, ЮНЕСКО ва шу каби ўнлаб нуфузли халқаро ташкилотларнинг аъзоси бўлишга эришди. Ўз Ахбор 13.12.2019

19.ОТМ<Олий Таълим Муассалари: Хорижий ОТМлардан талабалар ўқишини Ўзбекистонга кўчириш тартибига ўзгартириш киритилмади Ўз Ахбор 11.12.2019

20.МЧЖ<Масуляти Чекланга Жамият: Фармонга мувофиқ, йўл-қурилиш корхоналари МЧЖ этиб қайта ташкил этилган ҳолда Автомобиль йўллари қўмитаси таркибидан чиқарилди. Ўз Ахбор 12.12.2019

21.АЖ<Аксионерлик Жамияти: Фармон билан “Йўлқурилиш” АЖ ташкил этилди ҳамда қўмита таркибидан чиқарилган корхоналарнинг устав жамғармаларидаги давлат улуши мазкур АЖга ўтказилди. Ўз Ахбор 12.12.2019

22.ОЧЛ< Осиё Чемпионлар Лигаси: “Пахтакор” ОЧЛда ўйнайди, АГМК уйга қайтади Ўз Ахбор 11.12.2019

23.ЖНБК<Жаҳон нунаармандлар кенгаши:Тадбирда сўзга чиққан Жаҳон хунаармандлар кенгаши (ЖХК) президенти Рози Гринлис хоним Ўзбекистонда маданият ва санъатни ривожлантириш, айниқса, хунаармандчиликни қўллаб-қувватлашга алоҳида эътибор қаратилаётгани, биринчи бор ўтказилаётган Халқаро хунаармандчилик фестивали ана шу

саъй-ҳаракатларнинг юксак намунаси эканини кайд этди. Ўз Ахбор 11.12.2019

24.МДН<Мустақил давлатлар ғамдустлиги: ЖХК томонидан Қўқон шаҳрига “Жаҳон ҳунармандлари шаҳри” мақоми берилиши бежиз эмас. Бу унвон 2014 йилда таъсис этилган бўлиб, шу кунгача унга 16 давлатнинг 36 шаҳри сазовор бўлган. Қўқон шаҳри МДН мамлакатлари шаҳарлари орасида биринчи бўлиб шу қатордан жой олди. Шунингдек, “Хунарманд” уюшмаси жорий йилда мазкур ташкилотга аъзо бўлди. Мамлакатимизда миллий ҳунармандчиликни ривожлантириш борасидаги саъй-ҳаракатлар самарадорлиги халқаро ҳамжамият томонидан кенг эътироф этилганининг белгиси бўлди бу воқеалар. Ўз Ахбор 11.12.2019

25.ЎзЛиДеП<Ўзбекистон Либерал Демократик Партияси: Аҳоли яшайдиган пунктларнинг 61 тасида “O‘zLiDeP кутубхонаси” ташкил этилиб, кутубхоналар фонди 63 693 та китоб билан бойитилди. “Парламентда менинг ўрним” мақсаЎзЛиДеП Ўз Ахбор 04.12.2019 16:19

26.ЙПХ<Йўл патрул ходимлари: ЙПХ ходимлари томонидан йўл ҳаракати қоидаларига амал қилмаганлиги учун 400 нафар фуқарога расмийлаштирилган маъмурий баённомаларни қасддан ёқиб юборган. Ўз Ахбор 18:46, 11.12.2019.

27.ДХХ<Давлат хавсизлик хизмати: ДХХ Чегара қўшинларининг Андижон вилояти Хонобод шаҳридаги ҳарбий қисмларидан бирида хизмат фаолиятини олиб бораётган ҳарбий хизматчилар ҳарбий қисмни кузатаётган шубҳали шахсни пайқаб қолди. Бу ҳақда ДХХ чегара қўшинлари Telegram каналида маълум қилинди. Ўз Ахбор 14:33, 11.12.2019 63847

28.ИИБ<Ички Ишлар Вазирлиги: Андижонда 12 декабрь куни юк поезди вагонлари рельсдан чиқиб кетди, деб хабар бермоқда ИИБ матбуот хизмати. 14:13 Бугун 11.12.2019 7740

29.ЎзМУ<Ўзбекистон Миллий Унивеситети: Ўктам МИРЗАЁР, 1956 йилда Самарқанд вилояти, Нарпай туманида туғилган. 1982 йилда ҳозирги ЎзМУнинг Журналистика факультетини битирган. 1974-1976 йилларда ҳарбий хизматда, 1977-1983 йилларда “Ўзбекистон” нашриётида корректор, кичик муҳаррир, муҳаррир, 1983-1992 йилларда “Тулистон”журналида катта муҳаррир, бўлим мудир, масъул котиб,1992-1999 йилларда Ўзбекистон Миллий ахборот агентлиги– ЎзАда масъул котиб, 1993-1994 йилларда Ҳиндистон Оммавий ахборот ком-муникациялари институтида малака

оширган. 1999-2000 йилларда ЎзА муассислигидаги “RESPUBLIKA” газетаси бош муҳаррири, 2000-2001 йилларда ЎзА Режим хизмати раҳбари, масъул котиби, 2001-2010 йилларда “Ўзбекино” Миллий агентлиги Киночилар уйи раҳбари, 2010 йилдан 2018 йил апрель ойигача “Хуррият” газетаси бош муҳаррири, 2014 йилдан Ўзбекистон Журналистлар ижодий уюшмаси раиси ўринбосари, 2015 йилдан 2016 йилгача раис вазифасини бажарувчи, 2016 йилдан 2018 йил апрелига қадар Уюшма раиси ўринбосари вазифаларини қўшиб бажарган. 2 Yanvar, 2019|Қутловлар, РукнсизЎз Ахбор.07.12.2019.

30.ИЭС<Иссиғлик Электр Санциялари: Маълумот ўрнида таъкидлаш мумкинки, ЈСА маблағлари ҳисобидан Япония компаниялари бугунги кунда “Навоий ИЭС” ва “Тўрақўрғон ИЭС”да буғ-газ қурилмаларини қуриш каби энергетика соҳасидаги лойиҳаларни муваффақиятли амалга оширмоқда.Ўз Ахбор.07.12.2019.

31.АТ<Акциядорлик-тижорат: АТ Халқ банки томонидан АҚШнинг “Cargill Financial Services International, Inc.” молия компаниясидан 55 миллион Евро миқдоридаги кредит линияси жалб қилинди. Ўз Ахбор. 07.12.2019.

32.ЕОИИ<Евроосиё иқтисодий иттифоқи: Ҳозирги кунда дунёда 5 та асосий иқтисодий блок мавжуд бўлиб, улар Европа Иттифоқи, MERCOSUR - Жанубий Америка давлатларининг давлатлараро иқтисодий бирлашмаси, NAFTA – Шимолий Америка эркин савдо зонаси, ASEAN – Жанубий-Шарқий Осиё давлатлари уюшмаси ва Евроосиё иқтисодий иттифоқи (ЕОИИ) ҳисобланади Ўз Ахбор.07.12.2019.

33.ОЕИК<Олий Евроосиё Иқтисодий Кенгаши: Евроосиё иқтисодий иттифоқининг олий органи аъзо давлатлар раҳбарлари таркибидан ташкил топган Олий Евроосиё Иқтисодий Кенгаши (ОЕИК) ҳисобланади. Кенгаш иттифоқ фаолиятининг асосий масалаларини кўриб чиқади, интеграцияни ривожлантириш стратегияси, йўналишлари ва истикболларини белгилайдиЎз Ахбор.08.12.2019.

34.ЕИК<Евроосиё Иқтисодий Комиссияси: Евроосиё Иқтисодий Комиссияси (ЕИК) – доимий фаолият юритувчи миллий бошқарув ва тартибга солувчи орган бўлиб, унинг таркиби аъзо давлатлар ҳукумат раҳбарларининг ўринбосарлари ва ҳар бир давлатдан уч кишидан иборат бўлган ҳайъатдан иборат. Комиссия қарорлари барча давлатларга ижро учун мажбурийдир Ўз Ахбор.08.12.2019.

35.ЯИМ<Ялпи ички маҳсулот: Россиянинг ялпи ички маҳсулоти (ЯИМ) Арманистондан 170 баравар катта. Умуман, Россиянинг ЯИМи қолган Ўз Ахбор.**11.12.2019**

36.ИИБ ВСЗ<Ички Ишлар Вазирлигининг Вақтинчалик Саклаш Зиндони: 19.02.1993йил соат 10 Мана ИИБ ВСЗ(Ички Ишлар Вазирлигининг Вақтинчалик Саклаш Зиндони)га турмадан олиб келишганига ҳам роппа роса 1 ой бўлди.Унгача Тоштурмада эдим. Келинг, яқшиси қамок воқеаларини бир бошдан сўйлаб бера қолай. г 04, 2015 6:19 pm.Ўз Ахбор.07.12.2019.

37 ЖСТ<Жаҳон савдо ташкилоти.Маълумки, Ўзбекистон Жаҳон савдо ташкилотига кириш йўлида муайян саъй-ҳаракатларни олиб борапти. Бу борада тегишли ишчи ва ихтисослаштирилган кичик гуруҳлар ташкил этилиб, “Йул харитаси”ни яратишга алоҳида эътибор қаратилмоқда.2019 ЙИЛ 6 декабрь, Ns 252 (7482)

38.ЖСТ<Жаҳон савдо ташкилоти.Шу ўриндасавол туғилади: Ўзбекистоннинг ЖСТга аъзо бўлиш и, мазкур йуналишда катта тажрибага эга давлатлар билан фикр алмашиши, қамқорлик қилишимамлакат ва халқимиз учун қанчаликфойдали хдмда бу келажакда қандаймқониятлар эшигини очиб беради? 2019 ЙИЛ 6 декабрь, Ns 252 (7482)

39. КХИСИ< Корея халқаро иқтисодий сиёсат институти: Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридагиСтратегик ва минтақалараро тадқиқотлар институти томонидан Корея халқаро иқтисодий сиёсат институти (КХИСИ) билан ҳамкорликда ташкил этилди. Семинар давомида КХИСИ мутахассисларининг Ўзбекистоннинг ЖСТга кириши қишлоқхўжалигига қандайтаъсир қурсатиши бўйича утказган тадқиқотлари натижалари қуриб чиқилди2019 ЙИЛ 6 декабрь, Ns 252 (7482)

40. ХДП<Халқ демократия партияси: Бугунги сонда Ўзбекистон ХДП номидан“Халқ демократия партияси: Ижтимоий ҳимоя ва фаровонлик учун қурашамиз”сарлавҳали саноифа эълон қилинмоқда.2019 ЙИЛ 6 декабрь, Ns 252 (7482)

41.ВСПР< Вьетнам Социалистик Республикаси.

42.ВСИП Венгрия социалистик ишчи партияси

43.ВТЭК [втэк] <Врачлар меҳнат эксперт комиссия

44.ВХР< Венгрия ХалқРеспубликаси

- 45.ГБСП <Германия Бирлашган Социалистик партияси
- 46.ГБСП <Греция Бирлашган Социалистик партияси
- 47.ГДР< Германия Демократии Республикаси
- 48.ГКП [гэ-ка-пэ] <Германия Коммунистик партияси
- 49.ГКП <Греция коммунистик партияси
- 50.ГСДП <Германия социал-демократии партияси
- 51.ГФР. <Германия Федератив Республикаси
- 52.ГЭС< гидроэлектр станцияси
- 53.ДКП [дэ-ка-пи) Доминикана коммунистик партияси.
- 54.ЖАР< Жанубий Африка Республикаси.
- 55.ижроком< ижроия комитети.
- 56.ИКП< Италия Коммунистик партияси.
- 57.ИКП [и-ка-пэ]<Ироқ коммунистик партияси
- 58ИКП [и-ка-пэ] Иордания коммунистик партияси
- 59.Ю К Ф К <У. Юсупов номидаги Катта Фарғона канали
- 60.КХДР <Корея Халқ Демократик Республикаси
- 61.КХРП <Корея Халқ революцион партияси.
- 62.ЛАЗ [лаз] <Львов автобус заводи; шу заводда чикриладиган автомобиль, автокран
- 63.ЛХДР <Лаос Халқ Демократик Республикаси.
- 64.ЛХРП <Лаос Халқ революцион партияси
- 65.МК <Марказий Комитет.
- 66.МРБ <Марказий разведка бошкармаси
- 67.МС< Мнмнстрлар Совети.
- 68.МТС <Машина-трактор станцияси.

- 69.МХР< Монголия Халқ Республикаси.
- 70.МХРП< Монголия Халқ Революцион партияси.
- 71.ПБИП <Польша Бирлашган Ишчи Партияси.
- 72.пединститут< педагогика институт
- 73.пед техникум< педагогика техникуми
- 74.ПКП[пэ-кэ-пэ]<Португалия Коммунистка партияси.
- 75.ПКП [пэ-кс-пэ]< Парагвай Коммунстик партиям
- 76.ПКП [пэ-кс-пэ]< Перу Коммунстик партияси
- 77.проф< профессор
- 78.ПХР <Польша Халқ Республикаси
- 79.РСДРП [эрэсдз-зр-пэ]< Россия социал-демократик ишчипартияси.
- 80.РСР< Руминия Социалистик Рестубликаси
- 81.РТС <ремонт-техника станиияси
- 82.ФА <Фанлар Академияси
- 83.ШИ <Шаркшунослик институти.
- 84.ЭХМ <электрон хисоб(лаш) машинаси
- 85.ЎзТАГ <Ўзбекистон телеграф агентлнги.
- 86.ўрт< ўрток
- 87.ХМК<Ҳиндистон Миллий Конгресси
88. СДП< Социал Демократик партияси: Ўзбекистан “Адолат”СДПнинг ушбу жараёндаги урни қандайбулади? Айтиш мумкинки, партиямиз уз номига ҳам оҳанг иш юритган ҳолда, халқ номидан, халқ учун ва хал к, манфаатлари йулида иш олиб борадиган давлат бошқарувини амалга оширишда бевосита қатнашади.
89. ХМТ <Халқаро миграция ташкилоти (ХМТ) каби нуфузли халқаро ташкилотлар, вазирлик ва идоралар, ННТ вакиллари, оммавий ах- борот воситалари ходимла- ри, шунингдвк, элликка яхин халқаро экспертлар,

хори- жий давлатлардан мутахас- оислар катнашди. 2019 ЙИЛ 4 декабрь, Ns 250 (7480)

90. МОУК< Марказий Осиё уруглик компанияси .Сайхунобод тумани Давлат хизматлари марказидан давлат руйхатидан ўтган«Марказий Осиё уруглик компанияси» МЧЖшаклидаги кушмакорхонаси, қисқартирилган номи: «МОУК» МЧЖ ҚК, русча қисқартирилган2019 ЙИЛ 4 декабрь, Ns 250 (7480)

91. ШХТ<Шанхай Ўамкорлик Ташкилоти: Тадбирда Ўзбекистондаги ШХТ Халқ дипломатияси маркази, ШХТнинг Яқин қўшничилик, дустлик ва ҳамкорлик бўйича Хитой кумитаси, мамлакатимиз- даги ЕХХТ лойиҳаларини мувофиқдаш- тирувчи офиси мутахассислари ва жа- моатчилик вакиллари иштирок этди.

Ташкилотчиларнинг фикрига кўра, Марказ Ўзбекистан Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев ташаб- буси асосида_ ташкил этилган ва уз фаолиятида Ўзбекистоннинг Шанхай Хзмкорлик ташкилоти мамлакатлари билан алоқаларини мустаҳкамлаш учун халқ дипломатияси механизмларидан фойдаланишни назарда тутди, “Йул харитаси”га мувофиқ, Ўзбекистондаги ШХТ Халқ дипломатияси^ маркази Алишер Навоий номидаги Ўзбекистан

92. ҚҚС <Қўшимча қиймат солиғи (ҚҚС) ва уни ҳисоблашдаги янгиликларга алоҳида эътибор қаратилган.

93. ПҚ<Президент қарори: Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Миллатлараро муносабатлар ва хорижий мамлакатлар билан дустлик алоқалари кўмитаси фаолиятини ташкил этиш тўғрисида"ги ПҚ 2993-сон қарорига 4-иловага мувофиқ узгартиришлар ва қўшимча киритилсин.

94. ИХТ < Ислом ҳамкорлик ташкилоти: Инсон ҳуқуқлари бўйича мустақил доимий комиссиясининг “Тинчликсевар, демократик жамиятлар барпо этиш ва барқдор ривожланиш йулида ёшлар ҳуқуқларини рағбатлантириш ва ҳимоя қилишнинг аҳамияти" мавзусидаги икки кунлик семинари бўлиб ўтдиИХТ Инсон ҳуқуқлари бўйича мустақил доимий комиссияси раиси Акмал Саидов тақдим этган якуний ҳужжат.

94. БССТ<Бутунжаъон соғлиқни сақлаш ташкилоти: БССТ маълумотларига қараганда,Ўиндистоннинг неч бир штати бу ташкилот нормаларига мос келмайди.Б-н.№ 95(1934) 28.11.2019.с 2

95.ДЙЊХХ<Давлат йўл ҳаракати хавфсизлиги ходимлари.Қарор билан Йўл ҳаракати қоидаларига киритилган ўзгартиришларга кўра,ДЙЊХХ органлари томонидан суғурта полисида кўрсатилган яқин қариндошлардан транспорт воситасини бошқариши ҳақида ишончнома ҳамда қариндошликни тасдиқловчи ҳужжатлар талаб қилинмайди. Б-н.№ 95(1934) 28.11.2019.с 6.

96.ДХХ<Давлат Хавсизлиги Хизмати.Ўзбекистон республикаси Давлат хавсизлиги хизматининг (ДХХ) собиқ раиси Ихтиёр Абдуллаев ва у томонидан ташкил этилган жиноий уюшма аъзоларига нисбатан айблов ҳукми эълон қилинди.Сугди-на.№ 40(1095) 03.10.2019.с 2.

97.ЎРҚ<Ўзбекистон Республикасининг Қонуни. Ўзбекистон Республикасининг айрим қонун ҳужжатларига ўзгартириш ва қўшимчалар киритиш тўғрисидаги ЎРҚ-558-сон Қонуни билан бир қатор Кодекс ва Қонунларга ўзгартириш ва қўшимчалар киритилди. Сугдиёна.№ 40(1095) 03.10.2019.с 12.

98.АҚШ<Америка Қўшма Штатлари.Бу ҳақда АҚШ давлат департаменти маълум қилди. Б-н.№ 77(1916) 26.09.2019.с 39.

99.ИИБ<Ички Ишлар Булими.Ўша куни Гурлан тумани,Урганч шаҳри ҳокимлари ва Хоразм вилояти ИИБ бошлиғи Маъмур Ражабни тўхтатишга уринди. Даракчи.№ 40(1067) 7-13.10.2019.с 12.

100.ЖК<Жиноят Кодекси.Судланувчи ЖКнинг 210-моддаси биринчи қисмида назарда тутилган жиноятни содир этилганликда айбдор деб топилди. Даракчи.№ 40(1067) 7-13.10.2019.с 25.

101.ИИБ<Ички Ишлар Вазирлиги. Ўзбекистон Республикаси ИИБ Жамоатчилик ва оммавий ахборот воситалари билан алоқалар бошқармасининг маълум қилишича. Даракчи.№ 40(1067) 7-13.10.2019.с 26.

102.ЎФА< Ўзбекистон Футбол Ассоциацияси. Чунки ЎФА Купер учун нимаики зарур бўлса,ҳаммасини яратиб берган. Даракчи.№ 40(1067) 7-13.10.2019.с 46.

103.ССВ< Соғлиқни Сақлаш Вазирлиги. Бу ўринда ССВ ва Санитария-эпидемиологик ва осойишталик агентлигини ҳам тушуниш мумкин. Б-н.№ 96(1934) 29.11.2019.с 8.

104.ХБА<Хусусий бандлик агентликлари. Хусусий бандлик агентликлари(ХБА)га лицензия бериш қачон йўлга қўйилди? Б-н.№ 102 (1940) 20.10.2019.с 6.

105.АКТ<Ахборот-коммуникация технологиялари. Замонавий ўқув-илмий лабораториялар ва ахборот-коммуникация технологиялари(АКТ) билан таъминлаш. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с 4.

106.ЎзХДП<Ўзбекистон Халқ Демократик партияси. Сирожиддин Назаров, ЎзХДП Марказий Кенгаши етакчи референти. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с 5.

107.ЎзЛиДеП<Ўзбекистон Либерал Демократик партияси. ЎзЛиДеП-тўлиқ бандлик,сифатли тиббиёт ва ривожланган таълим тарафдори. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с 7.

108.СЯЭР<Сайловчиларнинг ягона электрон рўйхати. СЯЭР энди бундай ھаракатларга барҳам беради. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с 8.

109.ОМбудсман< Ўзбекистон Олий Мажлисининг Инсон ھуқуқларибўйича вакили. Ўзбекистон Олий Мажлисининг Инсон ھуқуқларибўйича вакили(ОМбудсман) 1995 йилда ташкил этилган. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с11.

110.ДХМ<Давлат хизматлари маркази.ДХМ ариза ва шартнома маълумотларини тегишли туман (шаҳар) кадастр филиалига юборади. Даракчи.№ 51(1078) 23-29.12.2019.с18.

Приложение № 3

Английские аббревиатуры или сокращенные слова

1. ADB<Asian Development Bank: «The Republic of Tajikistan received a Grant №: 0576/G0577 – TAJ from Asian Development Bank (ADB) for the implementation of the Water Resources Management in Pyanj River Basin Project (Additional Funding) ». - (С.М.№135(4085) 14.11.2019. – с4

2. WRM<water resources management: «The Project aims to improve irrigated agriculture and water resources management (WRM) in Pyanj River Basin (PRB), in southern Tajikistan, and aims to improve climate resilience of the agriculture and water resources sector. (С.М.№135(4085) 14.11.2019. – с4

3. ADB<Asian Development Bank: «Relevant work experience in international projects, incl.ADB and WB projects preferred». - (C.M.№135 (4085) 14.11.2019. – c4
4. CV<Curriculum Vitae: «Curriculum Vitae (CV) in Russian and English». - (C. M. № 135 (4085) 14.11.2019. – c4.
6. «The deadline for applications is November 23, 2019. 17⁰⁰ p. m. (local time) ».- (C. M. № 135 (4085) 14.11.2019. – c4.
7. PIU<Project Implement Unit: «State Enterprise ”Project Implement Unit“ (“PIU”) in Dushanbe, hereinafter referred to as “the Employer”, in-tends using part of the proceeds of a loan from the Saudi Fund for Development (the Fund) towards the cost of Construction and Equipping number of Secondary Schools Project (Loan №.10/695)». - (Љ.М. № 222-223 (23 826) 26. 11. 2019). – c 4.
8. JVCA<Joint ventures, consortiums or associations: «Joint ventures, consortiums or associations (JVCA) must satisfy the following minimum qualification re – quirements »:- (Љ.М. № 222-223 (23 826) 26. 11. 2019). – c 4.
9. UNDP<United Nation’s global development network: «UNDP is the United Nation’s global development network, an organization helping to achieve the eradication of poverty, and the reduction of inequalities and exclusion by supporting countries to develop policies, leadership skills, partnering abilities, institutional capabilities and build resilience to sustain development results». – (T.№ 46 (1349) 13 11 19). – c 20.
10. UNDP<United Nation’s global development network: «UNDP is the United Nations’ global development network an organization advocating for change and connecting countries to knowledge, experience and resources to help people build f better life». – (T.№ 47 (1350) 20 11 19). – c 20.

1.a. about.acre.

- a. 1) acamedician. 2) academy.
- b. adjective.
- a. afternoon.

a. age.

A. Amercia. 2) American.

a. ampere.

a. annual.

A.atomic.

1. A A. anti-aircraft.

2. A A A. Amercian Anthropological Assosiation.

A.A.C. anno ante Christum.

3. A B air base.

4. abbr. abbreviation.

5. ABC American Brodcasting Corporation.

6. ABM anti ballistic missile

7. ABS American Brodcasting System

8. ACaircraft carrier

9. A.C. After Christ

10.A.C. anteChristum

11.AYC, a/c account

12.AC ArcticCircle

13.AC, ac alternating current.

14.ACE American Council on Education

15.act., actg. acting

16.AC Atlantic Charter

17.acft aircraft

18.ackgf acknowledgement

19.. acpt acceptance

20.ACS American Chemical Society

21.ACTUArbitration Court of Trade Uninons

A. D. Anno Domini .

a. d. ante diem

22.aMon alternate days .

23.ADB Asian Develpment Bank

24.addl additional

25.. adds address

26.Adm 1) adminstrative

27.2) adminstrator ;

28.3) amep.administration

29. Adm, ADM admiral , admin 1) administration ; 2) administrator . adm
airdrome
30. d.s autograph document signed
- 31.. adds addressed
32. adt; advt. advertisement .
33. AE absolute error
- 34.. esu absolute electrostatic unit
35. AF Ar Force
36. A/F air freight
37. a.f. as follows
38. Afft affidavit лот.
39. afsd aforesaid
40. Afg Afghanistan.
41. AFL-CIO [eifel-siaiou] American Federation of Labor-Congress of
Industrial Organizations.
42. Afr. 1) Africa 2) african
43. a.g.b. any good brand

44. Agcy, agcy agency .
45. AGS American Geographical Society .
46. Agst; agt against.
47. Agt agent
- 48.. agt agreement .
49. AGU American Geophysical Union
50. Ah, ah ampere-hour
51. ahd ahead
52. a.i. ad interim.
53. AID Agency for International Development.
54. AIDS Acquired Immune Deficiency Syndrome
55. a.k.a; aka also known as.
56. AK. Alaska.
57. Alas Alaska.
58. Alb. Alberta .
59. AF. American Region
60. a. 1. attackinglin
61. a. 1. autographletter
62. Ala. Alabama .

63. Aid. aldermen олдермен
64. A-level. advanced level имтиҳоноти
65. alg 1) algebra 2) algebraic 3) algo algorithm
66. ALS Air Letter Service
- 67.. Alta Alberta
68. alt altitude
69. a.m. above-mentioned
70. AM air mail
71. Am. American
72. A-m ampere-minute
73. A.M., a.m. antemeridieum
74. A.M. Associate Member
75. AMSL. above mean sea level
76. Amt. amount .amu atomic mass unit
77. an; a/n above-named
78. ann. annual .
79. A.N.S. Academy of Natural Sciences
80. a.n.s. autograph notes signed
81. a.n.wt. actual net weight.
82. ANZUS Australia, New Zealand, the United States
83. a.o. and others.
84. a.p. anno passato
85. AP 1) airplane 2) airport ; 3) atomic power .
86. AP. Associated Press
87. A.P. Atlantic Pact.
88. apl approval
89. apmt appointment.
90. P.N Atlantic Pact Nations
91. app, appendix.
92. Appx. appendix.
93. Apr. April.
94. Aptd. appointed.
95. aq. any quantity.
- A. R. annoregnілот.
96. AR acknowledgement receipt
97. AR annual return
98. a/r. at the rate of.
99. Arab. 1) Arabia 2) Arabian 3) Arabic

- 100. ARC American Red Cross
- 101. Archbp. Archibishop
- 102. arcrf aircraft.
- 103. ARE Arab Republic of Egypt.
- 104. ARd arterial road.
- 105. Ariz. Arizona
- 106. Ark. Arkansas
- 107. arm armament.
- 108. arpt airport.
- 109. arr. Arrival.
- 110. art. Article.
- 111. art. Artificial.
- 112. AS Anglo-Saxon.
- 113. ASEAN Association of South East Asian Nations.
- 114. asf. and so forth.
- 115. asgd. assigned
- 116. asgmt. assignment
- 117. as.p as soon as possible
- 118. Aspt aspirant.
- 119. Assn association.
- 120. Assr. assignor.
- 121. asst. assistant.
- 122. Asstd.assorted
- 123. AST Atlantic Standard Time.
- 124. ASV active service.
- 125. T. American terms.
- 126. at.no. atomic number
- 127. atm atmosphere.
- 128. attn attention.
- 129. ats at the suit.
- 130. at.wt atomic weight.
- 131. Aug August.
- 132. Ave. Av. avenue.
- 133. Ave. Avenue.
- 134. av averge.
- 135. AWACS Airbone Warning and Control System

B

- 136. B British.

B.bar.

b. before.

- 137. BA., B. A. Bachelor of Arts.
- 138. B.A.M. Bachelor of Applied Mathematics.
- 139. Band B., b&b bed and breakfast.
- 140. B&W black and white.
- 141. Bar barrel.
- 142. B.B. blue book.
- 143. BBC British Broadcasting Corporation
- 144. BBQ barbecue.
- 145. BCbasic course.
- 146. B.C. before (the birth of) Christ
- 147. B.C. birth certificate.
- 148. BC. BritishColumbia.
- 149. BC. British Council.
- 150. BCBachelor of Divinity.
- 151. B.C.; b/c bulk cargo.
- 152. bcl broadcast listener.

A. C.N. British Commonwealth of Nations.

- 153. BD barrels per day.
- 154. bdg. Building.
- 155. b/d barrels per day.
- 156. bd bond.

b. d bond dry.

- 157. bd bound for.
- 158. b/dbroughtdown.
- 159. Bdbundl.
- 160. bdg. building.
- 161. B.E. Bank of England.
- 162. B.E. BritishEmpire.
- 163. BerksBerkshire.
- 164. Berw. Berwickshire.
- 165. betn.between
- 166. BF.backface.
- 167. b.f. bonafid.
- 168. BG. background.
- 169. Bg. Bag.
- 170. BGBritishGovernment.

- 171. bk.back.
- 172. Bkg.banking.
- 173. bkt. bracket.
- 174. L. Bachelor of Law.
- 175. bl bale.
- 176. bl.barrel.
- 177. bl. bilateral
- 178. B/L.billoflading.
- 179. B/L.bilateralagreement.
- 180. bm. bi-monthly.
- 181. B.M. BritishMuseum.
- 182. Br., Brit. British.
- 183. brtto.brutto.
- 184. B.M.T. British Mean Time.
- 185. B.N. bank-note.
- 186. Bn battalion.
- 187. bn between.
- 188. bo back order.
- 189. BO Branch Office.
- 190. BO. b.o. buyer's option.
- 191. B.P. bp birth place.
- 192. b.p. boiling point.
- 193. B.P. British Public.
- 194. B.P.M.; b.p.m. blows per minute.
- 195. B.R. bank rate.
- 196. BR. basic requirements.
- 197. B.R. book of reference.
- 198. B. S.; B/S bill of sale.
- c. s. both sides.
- 199. BS. British Standard.
- 200. BST. British Summer Time.
- 201. BTUC. British Trade Union Congress.
- 202. Bu, bu. burea.
- 203. BWT British Winter Time.
- 204. byr. billion years.

c.1) calorie.2) capacity ; 3) carat; 4) cargo; 5) case; 6) cent 7) centimeter; 8) chapter; 9) century; 10) circa; 11) congress.

- 205. C. 1) Celsius; 2) Centigrade; 3) Church; 4) Congress.
- 206. C.A. Central America.
- 207. C.A. Court of Appeal.
- 208. C/A. c.a curren account.
- 209. Can. Canada Канада.
- 210. CBC. Canadian Broadcasting Corporation
- 211. cbem. cubic centimeter.
- 212. C. B.D. cash before delivery
- 213. cbft. cubic foot.
- 214. cbm. cubic meter.
- 215. C. C. cash credit.
- 216. C.C. Civil Court.
- 217. cca. circa.
- 218. cckw. counter-clockwise
- 219. C. D. contagious disease.
- 220. CD. compact disk.
- 221. CD-I. compact disk interactive.
- 222. CD-R. compact disk recordable.
- 223. CD-Rom. compact disc read-only memory.
- 224. CD-RW. compact disk rewriteble.
- 225. CDV. cash debit voucher.
- 226. CE .Church of England.
- 227. C.E. civil engineer.
- 228. CET. Central European Time.
- 229. c&f. cost and freight.
- 230. c&i. cost and insurance.
- 231. cap. capital letter. Capitan.
- 232. cat. catalogue.
- 233. CB. 1) control board; 2) control button.
- c. f.o. cancelling the former order.
- 234. C. g., c.g. center of gravity.
- 235. C. H., c.h. Custom House.
- 236. CBD. cash before delivery.
- 237. cbm. cubic meter.
- 238. CD. Civil Defence.
- 239. CD. Corps Diplomatique.
- 240. CDC Canadian Broadcasting Corporation.
- 241. cen., cent. 1) central; 2) century.

- 242. CEO. chief executive officer.
- 243. Cert. 1) certificate; 2) certification; 3) certified.
- 244. cf. confer.
- 245. cft. cubic foot.
- 246. CG. C-G.Consul General.
- 247. CGH. Cape of Good Hope.
- 248. Ch. 1) child; 2) children.
- 249. Cl. counterintelligence.
- 250. C.I., c./i. certificate of insurance.
- 251. CIA. Central Intelligence Agency.
- 252. CIF, c.i.f. cost, insurance and freight.
- 253. C-in-C. Commander-in-Chief.
- 254. CIS. Commonwealth of Independent States.
- 255. ckw. clockwise.
- 256. class. 1) classification; 2) classified; 3) classify.
- 257. cm. centimetre.
- 258. CM Court Martial.
- 259. C/N. contract note.
- 260. CNN. Cable News Network.
- 261. CNS. central nervous system.
- 262. c/o,c.o. care of.
- 263. Co. company.
- 264. C.o.C. Chamber of Commerce.
- 265. Cong. Congress.
- 266. COD. cash on delivery.
- 267. Colo. Colorado.
- 268. Conn. Connecticut.
- 269. Cont. continued.
- 270. Corp. Corporation.
- 271. C.P. Code of Civil Procedure.
- 272. cp. compare.
- 273. Cr. creditor.
- 274. CPE Certificate of Proficiency in English.
- 275. C. R.M. cash on receipt of merchandise.
- 276. CS capital stock.
- 277. CS civil service.
- 278. CSCE Conference on Security and Co-operation in Europe.
- 279. CSE Certificate of Secondary Education.

- 280. CU 1) Cambridge University 2) Columbia University
- 281. CT correct time.
- 282. cu., cub. cubic.
- 283. CV curriculum vitae.
- 284. CWS confer with script.
- 285. CWT, cwt hundredweight.
- 286. CY calender year.
- 287. cy. currancy.
- 288. CZ. Canal Zone.
- 289. D
- d. 1) data; 2) day; 3) denarius; 4) dime; 5) dollar; 6) dose.
- 290. da. daughter.
- 291. D/A. documents attached.
- 292. D. December.
- 293. D Dutch.
- 294. Da. Danish.
- 295. dbl, dble double.
- 296. DC. Department of Commerce.
- 297. DC. dc. direct current.
- 298. D.C. Deplomatic Corps.
- 299. D.C. District of Columbia.
- 300. d&s. demand and supply.
- 301. Dec. December.
- 302. deg. degree.
- 303. D. D. Doctor of Divinity.
- e. d. in d. de die in diem.
- 304. Dem. Democrat.
- 305. demo. demonstration.
- 306. dep. departure.
- 307. Dept 1) department.
- 308. DIY.do-it-yourself.
- 309. DM. Deutsche Mark.
- 310. dft. defendant.
- 311. dft. Draft.
- 312. DM. Doctor of Medicine.
- 313. DOB. date of birth.
- 314. DOD. Department of Defence.
- 315. D.of J. Department of Justice.

- 316. Dg. degree.
- 317. dk. dark.
- 318. dl. description leaf.
- 319. D.Lit. Doctor of Literature.
- 320. dol. dollar.
- 321. D.M. Doctor of Medicine.
- 322. D/O. delivery order.
- 323. D.o.Birth.; DOB date of birth.
- 324. DP Displaced Person.
- 325. Dr. debtor.
- 326. Dr. doctor.
- 327. D. S. document signed.
- 328. DVD. digital video disc.
- d. w. daily wages.
- 329. dz. dozen.
- 330. E
- 331. E. 1) east; 2) eastern; 3) enemy.
- 332. E. energy.
- 333. E.engineer.
- 334. E.English.
- 335. ea. each.
- 336. EA. East Africa.
- 337. E.B. Encyclopedia Britannica.
- 338. EBRD European Bank of Reconstruction and Development.
- 339. E.C., EC European Community.
- 340. E. C., EC Executive Committee.
- 341. e.c. exempli cause.
- 342. ECG, EKG electrocardiogram.
- 343. ecol. 1) ecology; 2) ecological.
- 344. econ. 1) economy; 1) econmics; 3) economic.
- 345. edn. edition.
- 346. ed. 1) editor; 2) edited by.
- 347. educ education.
- 348. EEC [, i:i:'si:] European Economic Community (the Common Market).
- 349. EFTA European Free Trade Association.
- 350. Eg. Egypt.
- e. g. ['i:'d3i:] exempli gratia.

- 351. elem elementary.
- 352. ELF English as lingua franca.
- 353. ELT English Language Teaching.
- 354. E-mail electronic mail.
- 355. IMF European Monetary Fund.
- 356. Emp 1) Emperor; 2) Empress.
- 357. Eng. English.
- f. o.d. every other day.
- 358. e. o.m. every other month.
- 359. ESP English for specific purposes.
- 360. esp. especially.
- 361. ATA estimated time of arrival.
- 362. et al. et alii.
- 363. etc. et cetera.
- 364. ATA estimated time of departure.
- 365. evg evening.
- 366. evy every.
- 367. exp. export.
- 368. F
- 369. F Fahrenheit.
- g. a.c. fast as can.
- f. 1) female; feminine; 2) following; 3) foot; 4) feet.
- 370. F. February.
- 371. F. French.
- 372. F., f. fuel.
- 373. F. B. full back.
- 374. FAO Food and Agricultural Organization of the United Nations.
- 375. fao. for the attention of.
- 376. FAQ. frequently asked questions.
- 377. FBI Federal Bureau of Investigation.
- 378. F.C. for cash.
- 379. FOC, f.o.c., foe free of charge.
- 380. fcst forecast.
- 381. Feb. February.
- 382. Fed., fed. Federal.
- 383. ff following pages.
- 384. FIDE Federation Internationale des Echecs
- 385. FIFA Federation Internationale de Football

- 386. fig. figure.
- 387. fin. 1) finance; 2) financial.
- 388. Fr. French.
- 389. ft. foot; feet.
- 390. fwd forward.
- 391. FIO. free and out.
- 392. fn footnote.
- 393. F.O. Foreign Office.
- 394. f.o.b. free on board.
- 395. FOC, f.o.c., foc. free of charge.
- 396. F. M. Foreign Minister.
- 397. f.o.t. free of tax.
- 398. fp. freesing point.
- 399. FRS. Federal Reserve System.
- 400. frt. freight.
- 401. ft foot.
- 402. FT fool time.
- 403. f.v. folio verso.
- 404. FY. fiscal year.
- 405. F. Y.I. for your information.
- 406. G
- 407. G., g. gram.
- 408. G Gravity.
- 409. G specific gravity.
- 410. GA General Assembly.
- 411. gal., gall. gallon.
- 412. GATT General Agreement on Tariffs and Trade.
- 413. GB, G.B. Great Britain.
- 414. GB&I Great Britain and Ireland.
- 415. GCSE General Certificate of Secondary Education.
- 416. Gd grand.
- 417. Gdns Gardens.
- 418. gds goods.
- 419. Gen General.
- 420. gen(1) general.
- 421. Ger. German.
- 422. Gk. Greek.
- 423. GDP Gross Domestic Product.

- 424. GL Great Lakes.
- 425. GLCM. ground-launched missile.
- 426. glos. glossary.
- 427. GM Gold Medal.
- 428. GM guided missile.
- 429. GMT. Greenwich Mean Time.
- 430. GNI Gross National Income.
- 431. GNP Gross National Product.
- 432. Gov. governor.
- 433. Govt. government.
- 434. GP Great Powers.
- 435. gr. grade.
- 436. gr. gram (me).
- 437. gram, grammer.
- 438. Grc. Greece.
- 439. gt. great.
- 440. guar, guaranteed.
- 441. GW gross weight.
- 442. GZ ground zero.
- 443. H
- 444. H., h 1) harbour; 2) hardness.
- 445. H., h 1) height; 2) high.
- 446. H., h. hour.
- 447. ha hectare.
- 448. h.a. hoc anno.
- 449. H.B.M. His/ Her Britannic Majesty.
- 450. H.C. High Court of Justice.
- 451. H.C. House of Commons.
- 452. HE 1) higher education 2) high explosive.
- 453. Heb. Hebrew.
- 454. h.e. hie est. hi half.
- 455. hist 1) historian 2) historical; 3) history.
- 456. HL House of Lords.
- 457. HM His (Her) Majesty.
- 458. HO Home Office.
- 459. HP high pressure.
- 460. HP. hp horse-power.
- 461. HP Houses of Parliament.

- 462. hr., hrs. hour, hours.
- 463. HR House of Representatives.
- 464. h.s. hoc sensu.
- 465. HT high treason.
- 466. HT high tension.
- 467. h.t. hoc tempore.
- 468. hum. human.
- 469. hv heavy.
- 470. H.V. high voltage.
- 471. HW hot water.
- 472. H/W highway.
- 473. hwt hundredweight.
- 474. hy heavy.
- 475. Hvn haven.
- 476. I
- 477. inch
- 478. id idem.
- g. intransative.
- 479. I., i. island, isle.
- 480. i.e. [aii:] id est.
- 481. i.a. in absentia.
- 482. IAEA Internatioal Atomc Energy Agency.
- 483. IBRD Internationl Bank of Reconstruction and Develpment.
- 484. ICBM intercontinental ballastic missile.
- 485. ICT information and communication technology.
- 486. IE Indo-European.
- 487. IO Indian Ocean.
- 488. i.o. in order.
- 489. ILO International Labour Organisation.
- 490. IMF International Moneytary Fund.
- 491. imp, imperfect. 1) import; 2) imported; 3) importer.
- 492. in. inch.
- 493. inc. income.
- 494. inc.incomplete.
- 495. Inc., inc. incorporated.
- 496. ind. independent. ind. Index.
- 497. inf. influence.
- 498. inf. infantry.

- 499. inf. information.
- 500. injec. injection.
- 501. ins. Inspector.
- 502. int international.
- 503. INTERPOL International Criminal Police Organisation.
- 504. IOC International Olympic Committee.
- 505. IOJ International Organization of Journalists.
- 506. IOU.I owe you.
- 507. IRC International Red Cross.
- 508. ISBN International Standard Book Number.
- 509. ISP Internet Service Provider
- 510. IT information technology.
- 511. IT T Itemational Telephone and Telegraph Corporation.
- 512. I U international unit.
- 513. J
- 514. Ja. January.
- 515. Jam. Jamaica.
- 516. Jan. January.
- 517. Jap. 1) Japan; 2) Japanese.
- 518. JCS Joint Chiefs of Staff.
- 519. Je. June.
- 520. J. judge.
- 521. Ju July.
- 522. J. justice.
- 523. JP Justice of Peace.
- 524. Jr. junior.
- 525. Jt joint.
- 526. jt.au. joint author.
- 527. Jr, Jnr., Jr. junior.
- 528. K
- 529. k karat.
- 530. K. k kilogram (me).
- 531. Kan.; Kans.; Kas. Kansas.
- 532. Ken. Kentucky.
- 533. kg. kilogram (me).
- 534. kHr kilohertz.
- 535. K kindergarden.
- 536. KHz kilohertz.

- 537. KKK. K.K.K. Ku-Klux-Klan.
- 538. km. kilometer.
- 539. km/h, km p.h. kilometers per hour.
- 540. kv. kilovat.
- 541. kw kilowatt.
- 542. KyKentuckky.
- 543. L
- 544. L., 1. lake.
- I. land.
- 1. late.
- 545. L. Latin.
- 546. L, L. Large.
- 1. left.
- 547. L. length.
- 548. L. libra.
- 1. litre.
- 1. longitude.
- 549. LA Latin America.
- 550. L. A. length average.
- 551. L. A. ;L/A lighter than air.
- 552. LA local authority.
- 553. LA, L.A. Los Angeles.
- 554. La. Louisiana.
- 555. lab. Laboratory.
- 556. lat latitude.
- 557. L. B. letter-box.
- 558. Ib. libra.
- 559. LBH leangth, breadth, height.
- 560. LC Library of Congress.
- 561. L.C.C. London County Counsil.
- 562. LC letter of credit.
- 563. LD lethal dose.
- 564. L.D. letter of deposit.
- 565. Ld. Lord.
- 566. LDC less-developed country.
- 567. l. h.s. left hand side.
- 568. Ldg lodging.
- 569. Ldn London.

- 570. LE Labour Exchange.
- 571. lea. leather.
- 572. lf.leaf.
- 573. lg logarithm.lg., lge large.
- 574. lgt; lgth length.
- 575. ling, linguistics.
- 576. liq. liquid.
- 577. lit. 1) literary; 2) literal.3)lit litre.
- 578. LL longitude and latitude.
- 579. LMT local mean time.
- 580. Lnd London.
- 581. LP Labour Party.
- 582. Lt lieutenant.
- 583. Ltd.; ltd; L'td; Lt'd limited.
- 584. M
- 585. M male.
- 586. m. 1) married; 2) metre; 3) mile; 4) minute 5) million; 6) morning.
- 587. M 1) medium; 2) meridian; 3) missile; 4) month.
- 588. MA, M.A. Master of Arts.
- 589. Ma, M.A. military academy.
- 590. MIT Massachusetts Institute of Technology.
- 591. Mk., mk mark.
- 592. mkt. market.
- 593. ml millilitre.
- 594. mm. millimetre.
- 595. Mme Madam.
- 596. mn midnight.
- 597. mn minimum.
- 598. mngr.manager.
- 599. Mo. Monday.
- 600. M.O.; m.o. 1) money order, 2)mail order.
- 601. mo month.
- 602. MOD Ministry of Defense.
- 603. Mon. Montana.
- 604. mon. monastery. mon. monetary.
- 605. m.o.m. middle of the month.
- 606. morph.1) morphology; 2) morphological.
- 607. m. p. 1) manu propria; 2) medium pressure.

- 608. MP Member of Parliament.
 - 609. MP Military Police.
 - 610. M.P.C. Member of Parliament, Canada.
 - 611. MPH, mph. miles per hour.
 - 612. Mr.; Mr Mister.
 - 613. M. R. money remittance.
 - 614. M.R. monthly review.
 - 615. Mrs.; Mrs Mistress.
 - 616. MSc Master of Science.
 - 617. Ms Mistress.
 - 618. msl missile.
 - 619. Mts., mts. mounts.
 - 620. MS manuscript.
 - 621. MS. merchant shipping.
 - 622. M.S.L., m.s.l. mean sea level.
 - 623. Mt mountain.
 - 624. MV market value.
 - 625. M/V merchant vessel.
 - 626. MV mega volt.
 - 627. MW megawatt.
 - 628. mxd. mixed.
 - 629. myth 1) mythology; 2) mythological.
- N
- 630. N navy.
 - 631. n. net.
 - 632. N neutral.
 - 633. n neutron.
 - 634. N noon.
 - 635. n. normal.
 - 636. N north.
 - 637. Na Nebraska.
 - 638. n note.
 - 639. N November.
 - 640. N number.
 - 641. NA North America.
 - 642. N. A. not above.
 - 643. NASA National Aeronautics and Space Administration.
 - 644. nat. national.

- 645. nat. native.
- 646. natl. national.
- 647. NATO ['neitou] North Atlantic Treaty Organization.
- 648. n.b., N.B. nota bene.
- 649. NBC National Broadcasting Company.
- 650. NC, п.с. no charge.
- 651. n.d. no date *бе*.
- 652. ND; N. Dak. North Dakota.
- 653. N.E. North East *шимоли-шарк*.
- 654. NE nuclear explosion.
- 655. N.E. new edition.
- 656. NEI not elsewhere indicated.
- 657. n.g. new genus.
- 658. NGO non-govemmentatl organization.
- 659. N/K not known.
- 660. N.L. net loss.
- 661. N.L.; N.Lat. north latitiude reor.
- 662. neg. negative.
- 663. neut neuter. neut. neutral.
- 664. NFS not for sale.
- 665. N.G., NG National Gurd.
- 666. NG, n.g. no good.
- 667. N1 national income.
- 668. N1 North Ireland.
- 669. NM. ; n.m. nautical mile.
- 670. NN. ; n.n. nomeri nescio.
- 671. No., no number.
- 672. NOK next of kin.
- 673. Nos., nos. numbers.
- 674. n.o.s. not otherwise stated.
- 675. Nov November.
- 676. NP not published.
- 677. NP notary public.
- 678. NPF not provided for.
- 679. NR not required.
- 680. n.s. not signed.
- 681. n.s. not specified.
- 682. NS nuclear submarine.

- 683. N.T., NT New Testament.
- 684. wt net weight.
- 685. N.W. North Wales.
- 686. N.Y.C/ New York City.
- 687. O
- 688. O 1) observer; 2) ocean; 3) officer; 4) order; 5) oxygen.
- 689. o/n on account.
- 690. OAPEC Organizsation of Arab Petroleum Exporting Countries.
- 691. OAS Organisation of American States .
- 692. bj. object.
- 693. obs. obsolete.
- 694. OCAS Organizsation of Central American States.
- 695. occas. 1) occasional; 2) accasionally.
- 696. Oct. October.
- 697. o.d. O/D on demand.
- 698. o.d outside diameter.
- 699. OED Oxford English Dictionary.
- 700. O/F orbital flight.
- 701. off. office идора.
- 702. off. officer.
- 703. off. official.
- 704. OK, O.K.; okay [,ou'kei].
- 705. ol our letter.
- 706. op, Op observation post.
- 707. op operation.
- 708. op., OP, o.p. out of print.
- 709. OPEC Organizsation of Petroleum Exporting.
- 710. OIR on request.
- 711. o. r. owner's risk.
- 712. ord. order.
- 713. org. organic.
- 714. O/S on sale.
- 715. OT Old Testament.
- 716. Ox., Oxf. Oxford.
- 717. oz. ounce.
- 718. P
- 719. p.1) page; 2) гром,participle; 3) part; 4) penny.
- 720. P., p. president.

- 721. P. pressure.
- 722. Pa prima.
- 723. p.a. per an per annum.
- 724. P.A., P/A private account.
- 725. Pac. Pacific.
- 726. P&L., P&L profit and loss.
- 727. p&p parckage and postage.
- 728. par. paragraph.
- 729. Pari. Parliament.
- 730. part, participle.
- 731. payt. payment.
- 732. p.c. 1) per cent; 2) post card, p/c prices current.
- 733. P.C. 1) personal computer; 2) prime cost.
- 734. pci parcel;
- 735. PDF Portable Document Format.
- 736. Penn., Penna Pennsylvania.
- 737. pet percent.
- 738. pd paid.
- 739. p.d., P.D. per diem.
- 740. P.D. passport diplomatique.
- 741. pe, p.e. priner's error.
- 742. PE physical education.
- 743. pen. peninsula.
- 744. per. period.
- 745. per. an per annum.
- 746. pers. 1) person.
- 747. pg. page.
- 748. P.G. post graduate.
- 749. p.h. per hour.
- 750. PhD. Ph.D Doctor of Philosophy.
- 751. philol. Philology.
- 752. philos. 1) philosphy, 2) philosopher; 3) philosfophical.
- 753. phon. 1) phonetics; 2) phonetical; 3) phonology.
- 754. phys. 1) physics; 2) physician; 3) physicist; 4) physical.
- 755. PIN personal identification number.
- 756. pk. peak.
- 757. pkg. package.
- 758. pi plural.

- 759. P.L. public law.
- 760. P.L. patent licence.
- 761. PM [pi:'em] Prime Minister.
- 762. P.M., p. m. [pi:'em] post meridiem .
- 763. p.t. per minute.
- 764. P.M. Prime Minister.
- 765. p.m. pro memoria.
- 766. pmt payment.
- 767. P.O. Pacific Ocean.
- 768. PO 1) Post Office 2) postal order.
- 769. poet. 1) poetry; 2) poetic.
- 770. pol. 1) politics; 2) politician; 3) political.
- 771. pop. 1) popular; 2) population.
- 772. POW prisoner of war.
- 773. PP; pp per paragraph.
- 774. PP.; Pp per procuration.
- 775. p.p. post paid.
- 776. ppd prepaid.
- 777. pp. pages.
- 778. ppa per power of attemey.
- 779. ppt prompt.
- 780. pr. pair.
- 781. pr. price.
- 782. pr. park.
- 783. Pr. priest.
- 784. Pr. prince.
- 785. pr. proonoun.
- 786. Prof., prof. Professor.
- 787. prov. 1) province; 2) provincial; 3) provisional.
- 788. psych., psychol. 1) psychology; 2) psychologist; 3) psychological.
- 789. pt. part.
- 790. PTA parent-teacher assosiation.
- 791. P. T.O., p.t.o. please turn over.
- 792. pub. pubic. pub., publ. 1) publication; 2) published; 3) publisher.
- 793. PW prisoner of war.
- 794. p. w. per week.
- 795. Q
- 796. Q, q 1) question; 2) quantity.

- 797. q.; Q quasi.
- 798. Q gueen.
- 799. QA quick-acting.
- 800. Q.E.D. quod erat emon strandum.
- 801. Q.E.F. quod erat faciendum.
- 802. Q.E.I. quod erat inveniendum.
- 803. q.l. quantum libet.
- 804. Qn question.
- 805. qq questions.
- 806. qr. Quarter.
- 807. qt. quantity.
- 808. qu 1) question; 2) quartrely.
- 809. quot quotation.
- 810. q.v. quod vide.
- 811. R
- 812. R., r radius.
- 813. R. Republican.
- 814. R Rex.
- 815. r. ratio.
- 816. R., r. right
- 817. r. river.
- 818. r. road.
- 819. R Royal.
- 820. r/a radioactive.
- 821. R.A. Rear Admiral.
- 822. R.A. Regular Army.
- 823. R.A.F. Royal Air Force.
- 824. RC Red Cross.
- 825. RC remote control.
- 826. RC Roman Catholoc.
- 827. rd read.
- 828. Rd, rd road.
- 829. R.E. real estate.
- 830. reed; reed, received.
- 831. RDF Repid Deployment Force.
- 832. rec. record.
- 833. ref. reference.
- 834. r.f. right field.

- 835. reg. region.
- 836. reg.register.
- 837. rep., rept. report.
- 838. Rep. Republican.
- 839. Ret. retired.
- 840. Rev. Reverend.
- 841. R.H., r.h. right hand.
- 842. rm room.
- 843. RMC Royal Marine Corps.
- 844. R.P. retail price.
- 845. R.P.; R/P by return of post.
- 846. R. V. receipt voucher.
- 847. RMS, rms, r.m.s root mean square.
- 848. RN Royal Navy.
- 849. ro recto.
- 850. RPI retail price index.
- 851. RPM, rpm, r.p.m. revolutions per minute.
- 852. RR railroad.
- 853. RRP recommended retail price.
- 854. RSVP repondez s'il vous plait.
- 855. Rwy; Ry railway.
- 856. S saint.
- 857. s. 1) second; 2) see; 3) shilling;
- 858. 4) signed; 5) society.
- 859. s.a. semi-annual.
- 860. S. 1) Society; 2) South.
- 861. S.A. Salvation Army.
- 862. s.a. sine anno.
- 863. S.A. South Africa.
- 864. S.Am. South America.
- 865. SALT Strategic Arms Limitation Talks.
- 866. s.a.p soon as possible.
- 867. Sat. Saturday.
- 868. SAT Scholastic Aptitude Test.
- 869. S.B. saving bank.
- 870. sc. scale.
- 871. s.c. see copy.
- 872. Sc. Scottish.

- 873. SC Security Council.
- 874. SC., S/C spacecraft.
- 875. S.C. Supreme Court.
- 876. sci. scientific.
- 877. SC South Carolina.
- 878. s.c standard conditions.
- 879. S.C. Suez Canal.
- 880. s.d. 1) sailing date; 2) several dates.
- 881. SE south-east.
- 882. S.E. Stock Exchange.
- 883. SEA South East Asia.
- 884. SEATO South-East Asia Treaty Organization.
- 885. s. section.
- 886. S.G., s.g. specific gravity.
- 887. sec. second.
- 888. Sec. Secretary.
- 889. secs, seconds.
- 890. Sep. September.
- 891. SFC Space Flight Center.
- 892. sgd signed.
- 893. Sgt. Sergeant.
- 894. sh. shilling.
- 895. shpt shipment.
- 896. sig. signiture.
- 897. S.L., si sea level.
- 898. s.l. sine loco.
- 899. S.L., S.Lat. south latitude reor.
- 900. SM submaine.
- 901. s.m. sea mile.
- 902. S.O. sub-office.
- 903. So. South.
- 904. Soc. Society.
- 905. Soph sophomore.
- 906. sp 1) sample; 2) special. sp. specific.
- 907. s.p. selling price.
- 908. sp. g, sp.gr. specific gravity.
- 909. spvn supervision.
- 910. Sq. Squadron.

- 911. Sq.sequence.
- 912. sq. square.
- 913. Sq. Square.
- 914. Sr., sr. Senior.
- 915. Sr. sir.
- 916. s. s. sensu stricto.
- 917. SS 1) sola system; 2) steamship.
- 918. S.S. Sunday school.
- 919. ss. sworn statement.
- 920. St. 1) saint; 2) street.
- 921. Sun. Sunday.
- 922. S.T. sea transport.
- 923. sup. supply.
- 924. SW south-west.
- 925. S. Yd. Scotland Yard.
- 926. T
- 1.1) temperature; 2) tension; 3) temporary.
- 927. T., t. time.
- 928. t ton.
- 929. T 1) Tuesday; 2) tropical.
- 930. t. a. time of arrival.
- 931. T.B. Tourist Bureau.
- 932. TB, Tb, t.b. tuberculosis.
- 933. tbs table spoon.
- 934. TD, t.d. time and date.
- 935. tech, technical.
- 936. tda today.
- 937. TEFL Teaching English as a Foreign Language.
- 938. tel. telephone.
- 939. TESL Teaching English as a Second Language.
- 940. temp 1) temporary; 2) temperature.
- 941. terr. territory.
- 942. tg., tgm. telg.
- 943. Tex. Texas.
- 944. t.h.i. time handed in.
- 945. t h s thousand.
- 946. Thur. Thursday.
- 947. tk tank.

- 948. I'M trade mark.
- 949. TN thermonuclear.
- 950. tn ton.
- 951. t.o. turn over.
- 952. TOA time of arrival.
- 953. TOD time of departure.
- 954. TOEFL Test of English as a Foreign Language
- 955. topo. topographical.
- 956. TP turning point.
- 957. tr truck.
- 958. T.S. top secret.
- 959. tsp. tea-spoon.
- 960. Tu. Tuesday.
- 961. TUC Trades Union Congress.
- 962. TV television.
- 963. T. W. total weight.
- 964. Tx tax.
- 965. Tx. Texas Texac.
- 966. U
- 967. U Union.
- 968. u upper.
- 969. u/c under construction.
- 970. U. C. University College.
- 971. UFO, ufo Unidentified Flying Object.
- 972. u.i. ut infra.
- 973. UK, U.K. United Kingdom.
- 974. u.m. undermentioned.
- 975. um unmarried.
- 976. UN [ju:'en] United Nations.
- 977. UNCh United Nations Charter.
- 978. UNDC United Nations Disarmement Commission.
- 979. UNDP United Nations Development Program.
- 980. UNESCO [ju:'neskou] United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization.
- 981. UNICEF United Nations International Children's Fund.
- 982. UNFAO United Nations Food and Agricultural Organization.
- 983. UNGA United Nations General Assembly.
- 984. UNO ['ju:nou] United Nations Organization.

- 985. US [ju:'es] United States.
- 986. u.s. ut supra.
- 987. USA [ju:es'ei] United States of America.
- 988. USSR [jureses'a:] Union of Soviet Socialist Republics.
- 989. V
- 990. V. velocity.
- 991. V. versus.
- 992. V. victory.
- 993. v. volt.
- 994. V. volume.
- 995. VA Vice Admiral.
- 996. val. value.
- 997. vbl verbal.
- 998. VC valuable cargo.
- 999. V. C. 1) Vice-Chairman; 2) Vice- Chancellor.
- 1000. VCR videocassette recorder.
- 1001. VD venereal disease.
- 1002. veh. vehicle.
- 1003. v. d. various dates рӯзҳои гуногун.
- 1004. v. f. very fair.
- 1005. v.g., very good.
- 1006. vet. veterinary (surgeon).
- 1007. VHF very high frequency.
- 1008. VLF very low frequency.
- 1009. YIP very important person.
- 1010. vol., vols. volume, volumes.
- 1011. VM voltmeter.
- 1012. VP Vice-President.
- 1013. VTY very truly yours.
- 1014. Vr. voucher.
- 1015. vs versus.
- 1016. v.s. very slow.
- 1017. v. s. vide supra.
- 1018. VSW very short waves.
- 1019. w. verses.
- 1020. V. V. vice versa лот.
- 1021. vw very weak.
- 1022. W

- 1023. W. 1) Wales; 2) war.
- 1024. W. Washington.
- 1025. W., w watt.
- 1026. W. Wednesday.
- 1027. w. week.
- 1028. W., w weight.
- 1029. W.1) West;2)western.
- 1030. w. wide.
- 1031. W., w. width.
- 1032. W.A. West Africa.
- 1033. Wash. D.C. Washington.
- 1034. WB.; W/B; Wb., W/b waybill.
- 1035. WB Weather Bureau.
- 1036. w/c week-commencing.
- 1037. W.C; w/c without charge.
- 1038. W.C.E.; W.C.Engl. West Cost of England.
- 1039. wd. warranted.
- 1040. w/e week ending.
- 1041. Wed. Wednesday.
- 1042. w.e.f with effect from.
- 1043. WCL World Confederation of Labour.
- 1044. Wed Wednesday.
- 1045. Westrn. Westminster.
- 1046. W/F weather forecast.
- 1047. WFDY World Federation of Democratic Youth.
- 1048. WFTU World Federation of Trade Unions.
- 1049. W.G.T. Western Greenwich Time.
- 1050. WH White House.
- 1051. WHO World Health Organisation.
- 1052. wi. with.
- 1053. w.i.m.c. whom it may concern.
- 1054. Wis.; Wise Wisconsin.
- 1055. wk week.
- 1056. wks weeks.
- 1057. W/N, w/n well known.
- 1058. w/o without.
- 1059. W/L.; W/L; w.L; w/1 wave length.
- 1060. W.L.; WJong west longitude.

- 1061. W.M. weather map.
- 1062. w.o. 1)without. 2) woman.
- 1063. wp. waterproof.
- 1064. WP without prejudice.
- 1065. WP word processing.
- 1066. WR weather report.
- 1067. WS water supply.
- 1068. WT watertight.
- 1069. wt. weight.
- 1070. WTO World Trade Organization.
- 1071. WWI World War I.
- 1072. WW II World War II.
- 1073. WWW World Wide Web.
- 1074. W. H.; X.h.; X.hvy extra heavy.
- 1075. X
- 1076. X Christian.
- 1077. X. ex. cross-examination.
- 1078. XL extra large.
- 1079. X.X.H.; X.X.h. double extra heavy.
- 1080. X. X.S.; X.X.s. double extra strong.
- 1081. Xls crystals.
- 1082. Xmas Christamas.
- 1083. Xnty Christianity.
- 1084. XOS extra outsize.
- 1085. X-rays.
- 1086. Xty Christianity.
- 1087. Y
- 1088. Y. ; yd., yds. yard, yards.
- 1089. y.; yr year.
- 1090. YB year book.
- 1091. Y.O. yearly output.
- 1092. Y. o year old.
- 1093. Yr, yr. your.
- 1094. yr. younger.
- 1095. YS young soldier.
- 1096. Yt yacht.
- 1097. Z
- 1098. Z, z 1) sero; 2) zone.

- 1099. ZEG, Z.e.g. zero economic growth.
- 1100. ZST Zone Standard Time.
- 1101. ZT Zone Time